



STOLL

Manual de servicio

Implementos del cargador frontal para las series ProfiLine y Solid



Desplazador lateral
Prensor superior
Pinza para troncos con prensor superior
Cazo con garra
Cazo con garra UNI
Cazo con agarre

Desensilador
Cazo desensilador
Cazo multifunción HD
Horquilla desensiladora
Cortador de pacas redondas
Pinza para pacas encintadas H

Pinza para pacas encintadas Pro H
Pinza para pacas encintadas
Elevador para pacas H
Garra de pacas Maxi
Horquilla de rodillos para pacas

Versión: 12/2022

Pie de imprenta**Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH**

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Teléfono: +49 (0) 53 44/20 -222

Fax: +49 (0) 53 44/20 -182

Correo electrónico: info@stoll-germany.com

Web: www.stoll-germany.com

Pedido de recambios

Teléfono: +49 (0) 53 44/20 -144 y -266

Administración

Teléfono: +49 (0) 53 44/20 -145 y -146

Fax: +49 (0) 53 44/20 -183

Correo electrónico: parts@stoll-germany.com

Copyright

© Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

La reproducción de este manual, ya sea de forma completa o parcial, sólo está permitida bajo la autorización de Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. El incumplimiento obliga a indemnización por daños y puede conllevar responsabilidades penales.

El manual original está redactado en idioma alemán.

Los manuales en otros idiomas fueron traducidos del alemán.

Tabla de contenido

1	Sobre este manual de servicio	6
1.1	Documentación	6
1.2	Uso y finalidad de el manual de servicio	7
1.3	Placa de características	7
1.4	Validez de el manual de servicio	7
1.5	Conservación de la documentación	7
1.6	Documentación válida	8
1.7	Elementos de diseño	8
1.8	Nomenclatura del pie de página	9
2	Seguridad	9
2.1	Aclaración de las indicaciones de seguridad y advertencia	9
2.2	Representación y formato de las indicaciones de advertencia	9
2.3	Clasificación del peligro de indicaciones de advertencia	9
2.4	Conformidad CE	10
2.5	Uso previsto por el fabricante	10
2.6	Uso incorrecto previsible	12
2.7	Límites de utilización	12
2.8	Indicaciones de seguridad básicas	13
2.9	Zonas de peligro	18
2.10	Dispositivos de protección	18
2.11	Adhesivos de seguridad	19
2.11.1	Desensilador	19
2.11.2	Cortador de pacas redondas	20
2.11.3	Pinza para pacas encintadas	20
2.12	Requisitos del personal	21
2.13	Comportamiento en caso de emergencia	21
2.13.1	Comportamiento en caso de inclinación o vuelco del tractor	21
2.13.2	Comportamiento en caso de descargas de tensión de líneas aéreas	22
3	Implementos	22
3.1	Desplazador lateral	22
3.1.1	Estructura y descripción	22
3.1.2	Puesta en servicio	23
3.1.2.1	Primera puesta en servicio	23
3.1.2.2	Control antes de cada puesta en servicio	25
3.1.2.3	Montaje del implemento	25
3.1.3	Manejo	25
3.1.4	Depositar el implemento	26
3.2	Prensor superior	27
3.2.1	Estructura y descripción	27
3.2.2	Puesta en servicio	27
3.2.2.1	Primera puesta en servicio	27
3.2.2.2	Control antes de cada puesta en servicio	28
3.2.2.3	Montaje del implemento	29
3.2.3	Manejo	29
3.2.4	Depositar el implemento	30
3.3	Pinza para troncos con prensor superior	30
3.3.1	Estructura y descripción	30

3.3.2	Puesta en servicio	31
3.3.2.1	Primera puesta en servicio	31
3.3.2.2	Control antes de cada puesta en servicio	31
3.3.2.3	Montaje del implemento	31
3.3.3	Manejo	31
3.3.4	Depositar el implemento	32
3.4	Cazo con garra	32
3.4.1	Estructura y descripción	32
3.4.2	Puesta en servicio	33
3.4.2.1	Primera puesta en servicio	33
3.4.2.2	Control antes de cada puesta en servicio	34
3.4.2.3	Montaje del implemento	35
3.4.3	Manejo	35
3.4.4	Depositar el implemento	35
3.5	Cazo con garra UNI (Maxi Grapple Fork)	36
3.5.1	Estructura y descripción	36
3.5.2	Puesta en servicio	37
3.5.2.1	Primera puesta en servicio	37
3.5.2.2	Control antes de cada puesta en servicio	37
3.5.2.3	Montaje del implemento	37
3.5.3	Manejo	38
3.5.4	Depositar el implemento	38
3.6	Cazo con agarre	39
3.6.1	Estructura y descripción	39
3.6.2	Puesta en servicio	40
3.6.2.1	Primera puesta en servicio	40
3.6.2.2	Control antes de cada puesta en servicio	41
3.6.2.3	Montaje del implemento	41
3.6.3	Manejo	42
3.6.4	Depositar el implemento	42
3.7	Desensilador	43
3.7.1	Estructura y descripción	43
3.7.2	Puesta en servicio	43
3.7.2.1	Primera puesta en servicio	43
3.7.2.2	Control antes de cada puesta en servicio	44
3.7.2.3	Montaje del implemento	44
3.7.3	Manejo	45
3.7.4	Depositar el implemento	45
3.8	Cazo desensilador, cazo multifunción HD y horquilla desensiladora	46
3.8.1	Estructura y descripción	46
3.8.2	Puesta en servicio	47
3.8.2.1	Primera puesta en servicio	47
3.8.2.2	Control antes de cada puesta en servicio	49
3.8.2.3	Montaje del implemento	49
3.8.3	Manejo	49
3.8.4	Depositar el implemento	50
3.9	Cortador de pacas redondas	50
3.9.1	Estructura y descripción	50
3.9.2	Puesta en servicio	51
3.9.2.1	Primera puesta en servicio	51
3.9.2.2	Control antes de cada puesta en servicio	51

3.9.2.3	Montaje del implemento	51
3.9.3	Manejo	52
3.9.4	Depositar el implemento	54
3.10	Pinza para pacas encintadas H	54
3.10.1	Estructura y descripción	54
3.10.2	Puesta en servicio	55
3.10.2.1	Primera puesta en servicio	55
3.10.2.2	Control antes de cada puesta en servicio	55
3.10.2.3	Montaje del implemento	55
3.10.3	Manejo	56
3.10.4	Depositar el implemento	57
3.11	Pinza para pacas encintadas Pro H	58
3.11.1	Estructura y descripción	58
3.11.2	Puesta en servicio	59
3.11.2.1	Primera puesta en servicio	59
3.11.2.2	Control antes de cada puesta en servicio	60
3.11.2.3	Montaje del implemento	60
3.11.3	Manejo	60
3.11.4	Depositar el implemento	60
3.12	Pinza para pacas encintadas	61
3.12.1	Estructura y descripción	61
3.12.2	Puesta en servicio	61
3.12.2.1	Primera puesta en servicio	61
3.12.2.2	Control antes de cada puesta en servicio	63
3.12.2.3	Montaje del implemento	63
3.12.3	Manejo	63
3.12.4	Depositar el implemento	64
3.13	Garra de pacas Maxi	64
3.13.1	Estructura y descripción	64
3.13.2	Puesta en servicio	64
3.13.2.1	Primera puesta en servicio	64
3.13.2.2	Control antes de cada puesta en servicio	65
3.13.2.3	Montaje del implemento	65
3.13.3	Manejo	65
3.13.4	Depositar el implemento	66
3.14	Horquilla de rodillos para pacas	66
3.14.1	Estructura y descripción	66
3.14.2	Puesta en servicio	67
3.14.2.1	Primera puesta en servicio	67
3.14.2.2	Control antes de cada puesta en servicio	67
3.14.2.3	Montaje del implemento	67
3.14.3	Manejo	68
3.14.4	Depositar el implemento	68
3.15	Elevador para pacas H	69
3.15.1	Estructura y descripción	69
3.15.2	Puesta en servicio	70
3.15.2.1	Primera puesta en servicio	70
3.15.2.2	Control antes de cada puesta en servicio	70
3.15.2.3	Montaje del implemento	70
3.15.3	Manejo	71
3.15.4	Depositar el implemento	72

4	Búsqueda de errores en caso de averías	72
5	Mantenimiento	74
5.1	Limpieza y conservación	75
5.1.1	Puntos de engrase	75
5.1.2	Plan de lubricación	79
5.2	Mantenimiento	79
5.2.1	Plan de mantenimiento	79
5.2.2	Indicaciones de mantenimiento de conductos hidráulicos	80
5.3	Reparación	80
6	Puesta fuera de servicio	81
6.1	Puesta fuera de servicio temporal	81
6.2	Nueva puesta en marcha	82
6.3	Puesta fuera de servicio definitiva y eliminación de residuos	82
7	Recambios y servicio postventa	83
7.1	Recambios	83
7.2	Servicio postventa	83
8	Datos técnicos	83
8.1	Medidas y pesos	83
8.1.1	Desplazador lateral	83
8.1.2	Prensor superior	84
8.1.3	Pinza para troncos con prensor superior	84
8.1.4	Cazo con garra	84
8.1.5	Cazo con garra UNI (Maxi Grapple Fork)	84
8.1.6	Cazo con agarre	84
8.1.7	Desensilador	84
8.1.8	Cazo desensilador, cazo multifunción HD y horquilla desensiladora	85
8.1.9	Cortador de pacas redondas	85
8.1.10	Pinza para pacas encintadas H	85
8.1.11	Pinza para pacas encintadas Pro H	85
8.1.12	Pinza para pacas encintadas	85
8.1.13	Garra de pacas Maxi	86
8.1.14	Horquilla de rodillos para pacas	86
8.1.15	Elevador para pacas H	86
8.2	Emisión de ruido	86
8.3	Pares de apriete para tornillos	87
9	Declaración de conformidad	88
	Index	90

1 Sobre este manual de servicio

1.1 Documentación

Para el cargador frontal, el kit de montaje y los accesorios se dispone de diferentes instrucciones y documentación técnica. La mayoría de los documentos están disponibles en varios idiomas.

En caso de que falten instrucciones o se necesiten en otro idioma:

- Solicitar las instrucciones a través del distribuidor.
- Descargar las instrucciones de forma gratuita en Internet en www.stoll-germany.com.

Instrucciones de montaje del kit de montaje del cargador frontal



El montaje del kit de montaje así como del equipamiento hidráulico y eléctrico deben ser realizados exclusivamente por un taller técnico autorizado.

Las instrucciones de montaje describen el montaje del conjunto de cargador frontal añadido y del equipamiento eléctrico, hasta la primera puesta en servicio del cargador frontal. Están destinadas al taller especializado.

Las instrucciones de montaje están compuestas específicamente para el modelo de tractor. No contienen información que esté incluida en el manual de servicio.

Las instrucciones de montaje contienen informaciones sobre los repuestos para las piezas añadidas y los equipamientos que están específicamente adaptados al tractor.

Manual de servicio del cargador frontal

Este manual de servicio describe el manejo seguro del cargador frontal desde la primera puesta en servicio hasta la eliminación. Está destinado al propietario/operador y al usuario del cargador frontal.

El manual de servicio está compuesto especialmente para la serie de cargadores frontales, por lo cual sólo puede considerar de manera limitada los equipamientos específicamente adaptados al tractor.

Listas de repuestos

La lista de repuestos del cargador frontal proporciona información para pedidos de la serie de cargadores frontales y sus opciones. No tienen en cuenta las adaptaciones especiales de tractor.

Además, se dispone de listas de repuestos para implementos de cargador frontal.

Manual de servicio para implementos del cargador frontal

El manual de servicio describe los implementos disponibles para la serie de cargadores frontales indicada.

Otros documentos

Además de las instrucciones mencionadas, puede haber instrucciones de montaje y manuales de servicio así como otra Información técnica tratando equipamientos adicionales especiales y complementos que no se mencionaran en el resto de la documentación.



En caso de transmitir el cargador frontal o el tractor con cargador frontal montado, hacerlo con toda la documentación pertinente. El nuevo propietario necesitará la información.

1.2 Uso y finalidad de el manual de servicio

El presente manual de servicio contiene información importante sobre el manejo seguro y el funcionamiento correcto, apropiado y económico de implementos de los cargadores frontales de Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Está destinado al propietario/operador y al usuario de implementos del cargador frontal y debe evitar riesgos complementarios y daños, impedir períodos de inactividad así como asegurar o aumentar la vida útil de los implementos.

Antes de la puesta en servicio de los implementos, se debe leer y comprender el manual de servicio. Para una mejor legibilidad se designará a Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH a partir de ahora como "STOLL".

1.3 Placa de características

Los implementos están identificados con una placa de características.

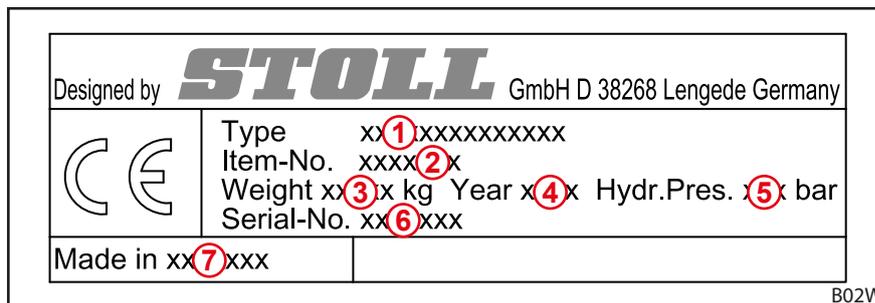


Fig. 1 Placa de características en el implemento

Leyenda

- 1 Tipo de implemento (p. ej. cortador de pacas redondas)
- 2 Número de identificación
- 3 Peso
- 4 Año de construcción
- 5 Presión hidráulica permitida (no en todos los implementos)
- 6 Número de serie
- 7 País de fabricación (p. ej.: ROK: República de Corea)

1.4 Validez de el manual de servicio

El manual de servicio es válido únicamente para los implementos STOLL Global y Profi especificados en 2.5 *Uso previsto por el fabricante*, en lo sucesivo denominado "implemento". Consulte el tipo implemento en la placa de características.

El manual de servicio agrupa todos los componentes y funciones de los modelos.

1.5 Conservación de la documentación

El manual de servicio es parte de la máquina. Toda la documentación, compuesta por el manual de servicio así como todas las instrucciones adicionales suministradas, deben guardarse siempre a mano, seguras y secas cerca o dentro del vehículo. En caso de préstamo o venta del cargador frontal se deberá transferir también toda la documentación.

1.6 Documentación válida

En combinación con este manual de servicio son válidos los siguientes documentos:

- Manual de servicio del tractor
- Manual de servicio del cargador frontal

Al manipular el implemento y durante todos los trabajos de mantenimiento tenga en cuenta además:

- las normas técnicas reconocidas para una forma de trabajo segura y profesional,
- las disposiciones legales en materia de prevención de accidentes,
- las normativas legales sobre salud y protección medioambiental,
- las normas nacionales vigentes en el país de la empresa explotadora / usuario del implemento,
- las especificaciones relevantes para el estado de la técnica,
- las normativas de circulación.

1.7 Elementos de diseño

Este manual de servicio contiene los siguientes diferentes símbolos y etiquetas en el texto:



Símbolo de advertencia utilizado en indicaciones de advertencia y graduado de acuerdo con el peligro (véase 2 Seguridad)



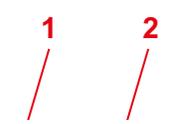
Más información y consejos

- Punto de lista
- ➔ Condición previa para una secuencia de acción
- ✂ Herramientas necesarias
- (1) Paso de operación numerado
- ✓ Resultado de una acción o secuencia de acción
- Paso de operación no numerado

Además se utilizan dibujos lineales estilizados. Para una mejor comprensión se muestran algunos ejemplos de imágenes, se han simplificado o bien sirven para una mejor representación y aclaración con piezas desmontadas.

➤ Tener presente lo siguiente:

- No siempre es completamente necesario un desmontaje para la descripción correspondiente.
- En las figuras no se representan distintas variantes de equipamiento siempre que no se describa lo contrario.
- A las figuras siempre les corresponde el texto descriptivo correspondiente.
- Son válidas las siguientes reglas y elementos de representación:

Representación	Significado
	Los elementos representados en amarillo realzan los componentes para la situación de operación correspondiente.
	Los números de posición designan grupos constructivos o componentes. Para los números de posición siempre existe por cada figura una leyenda aclaratoria.
	Las lupas sirven para una representación precisa de detalles.
	Las flechas señalan en un sentido de movimiento o la acción que debe realizarse.

1.8 Nomenclatura del pie de página

El pie de página se compone de los siguientes parámetros:

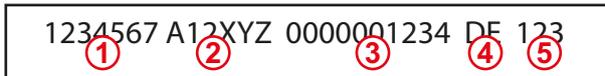


Fig. 2 Nomenclatura del pie de página

Leyenda

- 1 Número del documento (número de pedido)
- 2 Modelo del manual
- 3 Número interno del sistema
- 4 Identificador de idioma
- 5 Versión

2 Seguridad

2.1 Aclaración de las indicaciones de seguridad y advertencia

Las indicaciones de seguridad fundamentales comprenden instrucciones que, básicamente son válidas para el uso seguro o el mantenimiento del estado seguro del cargador frontal y de su implemento.

Las indicaciones de advertencia vinculadas a la acción advierten frente a riesgos residuales y se encuentran delante de secuencias de acción peligrosas.

2.2 Representación y formato de las indicaciones de advertencia

Las indicaciones de advertencia están relacionadas con la acción y están constituidas de acuerdo al siguiente principio:

PELIGRO

Tipo y fuente del peligro

Aclaración sobre el tipo y fuente del peligro.

- ▶ Medidas para evitar el peligro.

2.3 Clasificación del peligro de indicaciones de advertencia

Las indicaciones de advertencia están clasificadas según su riesgo y se representan con las palabras de advertencia y los símbolos de aviso correspondientes del siguiente modo:

PELIGRO

Peligro de muerte inmediato o graves lesiones.

ADVERTENCIA

Posible peligro de muerte inmediato o graves lesiones.

ATENCIÓN

Posibles lesiones leves.

INDICACIÓN

Daños en el aparato o en el entorno.

2.4 Conformidad CE

Los implementos STOLL cumplen la Directiva de Máquinas 2006/42/CE.

2.5 Uso previsto por el fabricante

Los implementos descritos están previstos exclusivamente para el uso en tractores agrícolas o forestales con cargador frontal y destinados a:

- el montaje y utilización en tractores con cargadores frontales STOLL de las series ProfiLine y Solid así como tractores de cargadores frontales autorizados por STOLL,
- el empleo de acuerdo a la finalidad de uso habitual (véase más abajo),
- el uso y operación dentro de los límites definidos (véase *8 Datos técnicos*),
- el control desde el asiento del conductor.

Asimismo, son válidas las indicaciones relativas al uso adecuado y los datos técnicos en el manual de servicio del cargador frontal.

Los implementos deben accionarse solamente en un estado técnicamente perfecto. Si los fallos perjudican a la seguridad, éstos deberán ser eliminados inmediatamente por un taller técnico autorizado.

¡Los implementos no deben ser utilizados para procesos de trabajo que requieran la presencia de personas cerca de la carga, estando el cargador en posición levantada! Estos trabajos sólo están permitidos cuando el cargador frontal esté provisto de un seguro contra descenso (véase el manual de servicio del cargador frontal).

El cargador frontal y sus implementos no pueden ser utilizados simultáneamente con otros aparatos hidráulicos en el tractor.

Dentro del uso previsto también se encuentra la lectura y observación de el manual de servicio, de las instrucciones adicionales correspondientes, de la documentación válida así como la información de seguridad. Para garantizar la seguridad operativa deben cumplirse los trabajos de conservación prescritos, así como los intervalos y condiciones sobre el cuidado y mantenimiento. Cualquier uso diferente o que exceda lo aquí expuesto se considera no adecuado.

Finalidad de uso del desplazador lateral

El desplazador lateral está destinado al transporte y carga de palés incl. la carga que se encuentre sobre los mismos.

La función de desplazamiento sirve exclusivamente para un mejor posicionamiento al cargar o depositar los palés y no debe manejarse durante el transporte.

El desplazador lateral está previsto para ser montado en un cuadro de cambio Euro.

Finalidad de uso del prensor superior

El prensor superior (n.º de ident. 3548990) es un accesorio de las horquillas portapalets STOLL HD (n.º de ident. 3583680, 3583700, 3583710) y HS1500 (n.º de ident. 3430830, 3434900) y debe utilizarse únicamente en combinación con una de estas horquillas.

El prensor superior está destinada al levantamiento, carga y transporte de troncos de madera, arbustos y sarmientos. Además, con el prensor superior también se pueden sujetar objetos voluminosos en los brazos de la horquilla.

Con el montaje del prensor superior en la horquilla portapalets cambia el uso correcto, de tal modo que ya no es posible el transporte de palés.

No se debe sobrepasar la carga útil máxima admisible de los dientes para palets.

Finalidad de uso de la pinza para troncos con prensor superior

La pinza para troncos con prensor superior está destinada al levantamiento, carga y transporte de madera de tronco y leña menuda.

La pinza para troncos con prensor superior está prevista para ser montada en un cuadro de cambio Euro.

Finalidad de uso del cazo con garra

El cazo con garra está destinada a la extracción del ensilado de hierba y maíz del tronco de ensilado.

El cazo puede emplearse con la pinza superior abierta de forma limitada como cazo universal (véase ROBUST U).

El cazo con garra está destinada a ser montada en un cuadro de cambio Euro.

Finalidad de uso del cazo con garra UNI (Maxi Grapple Fork)

El cazo con garra UNI está destinada como herramienta universal al aplanamiento, recogida, carga y transporte de materiales sueltos. Además, se pueden recoger y cargar mercancías similares de tamaño adecuado.

El cazo con garra UNI está destinada a ser montada en un cuadro de cambio Euro.

Finalidad de uso del cazo con agarre

El cazo con agarre está destinado al levantamiento, carga y transporte de troncos de madera, arbustos y sarmientos.

El cazo con agarre puede emplearse con placas laterales insertadas y pinza superior abierta de forma limitada como cazo universal (véase ROBUST U).

El cazo con agarre está destinado a ser montado en un cuadro de cambio Euro.

Finalidad de uso del desensilador

El desensilador está destinado a la extracción de troncos de silo del silo.

El desensilador está destinado a ser montado en un cuadro de cambio Euro.

Finalidad de uso del cazo desensilador, de la horquilla desensiladora y del cazo multifunción HD

El cazo desensilador, la horquilla desensiladora y el cazo multifunción HD están destinados al levantamiento, carga y transporte de estiércol, compost, ensilado y similares.

El cazo y horquilla desensiladora y el cazo multifunción HD no son apropiados para recoger material en trozos como p. ej. leña o piedras, ya que este material puede aprisionarse entre las horquillas y estos.

El cazo desensilador, la horquilla desensiladora y el cazo multifunción HD están previstos para ser montados en un cuadro de cambio Euro.

Finalidad de uso del cortador de pacas redondas

El cortador de pacas redondas está destinado al troceado de pacas de silo, de paja y de heno.

Longitud máx. de la paca: 1,3 m

Diámetro máx. de la paca: 1,55 m

El cortador de pacas redondas está previsto para ser montado en un cuadro de cambio Euro.

Finalidad de uso de la pinza para pacas encintadas

La pinza para pacas encintadas H está destinada a la carga y transporte de pacas de silo envueltas en láminas y pacas a alta presión no enrolladas. Solo se debe elevar 1 paca.

Apto para:

- Pacas redondas con diámetro de 1,0 a 1,8 m
- Pacas paralelepípedas con longitud de bordes de hasta 1,6 m

La pinza para pacas encintadas está prevista para ser montada en un cuadro de cambio Euro.

Finalidad de uso de la pinza para pacas encintadas Pro H

La pinza para pacas encintadas Pro H está destinada a la carga y transporte de pacas de silo envueltas en láminas y pacas a alta presión no enrolladas. Solo se debe elevar 1 paca.

Ancho de paca: 0,8 m a 2 m

La pinza para pacas encintadas Pro H está prevista para ser montada en un cuadro de cambio Euro.

Finalidad de uso de la pinza para pacas encintadas

La pinza para pacas encintadas está destinada a la carga y transporte de pacas de silo envueltas en láminas y pacas a alta presión no enrolladas. Solo se debe elevar 1 paca.

Apto para:

- Pacas redondas con diámetro de 0,8 m a 1,4 m
- Pacas paralelepípedas con longitud de bordes de hasta 1,2 m

La pinza para pacas encintadas está prevista para ser montada en un cuadro de cambio Euro.

Finalidad de uso de la garra de pacas Maxi

La garra de pacas Maxi está destinada a la carga y transporte de pacas de alta presión envueltas en red de heno, paja o materiales similares.

Apto para:

- Pacas redondas con diámetro de hasta 1,6 m
- Pacas paralelepípedas con longitud de bordes de hasta 1,6 m

La garra de pacas Maxi está destinada a ser montada en un cuadro de cambio Euro.

Finalidad de uso de la horquilla de rodillos para pacas

La horquilla de rodillos para pacas está destinada a la carga y transporte de pacas de alta presión de heno, paja o materiales similares. Solo se debe elevar 1 paca.

La horquilla de rodillos para pacas es apropiada exclusivamente para pacas redondas, no paralelepípedas.

Apto para:

- Pacas redondas con diámetro de 0,8 m a 1,8 m

La horquilla de rodillos para pacas está prevista para ser montadas en un cuadro de cambio Euro.

Finalidad de uso del elevador para pacas H

El elevador para pacas H está destinado a la carga, transporte y apilamiento de pacas individuales de alta presión de heno, paja o materiales similares.

El elevador para pacas H está previsto para ser montado en un cuadro de cambio Euro.

2.6 Uso incorrecto previsible

Evitar lo siguiente:

- Uso de los implementos en cargadores sobre ruedas y de granja
- Sobrepasar la carga sobre el eje admisible y el peso total admisible del tractor
- Uso fuera de las condiciones y requisitos previos indicados en la documentación técnica
- Transporte de personas
- Transporte de carga que no corresponde a la finalidad de uso de los implementos
- Transporte de carga en el tráfico rodado
- Transporte de carga sin asegurar (p.ej. palets para piedra)

2.7 Límites de utilización

➤ Observar las siguientes condiciones de uso y requisitos en el entorno de aplicación:

- rangos de temperatura para funcionamiento correcto del tractor en caso necesario (véase el manual de servicio del tractor)
- suficiente capacidad de carga de los neumáticos y del eje delantero del tractor

2.8 Indicaciones de seguridad básicas

Las indicaciones de seguridad básicas recogen todas las medidas sobre seguridad por temas y son aplicables en todo momento. Estas indicaciones representan además advertencias en los puntos correspondientes en este manual de servicio.



Los implementos están destinados al uso con cargadores frontales STOLL de las series ProfiLine o Solid. Observar las indicaciones de seguridad del manual de servicio del cargador frontal.

Riesgos fundamentales



Existe peligro de muerte si se elevan o transportan personas con el cargador frontal. El cargador frontal no está provisto de los dispositivos de seguridad necesarios para el uso de cestas de trabajo.

- Está prohibido elevar o transportar personas con el cargador frontal.

Riesgos mecánicos



Existe riesgo de aplastamiento o golpes de los miembros superiores e inferiores debido a piezas del bastidor salientes o en voladizo así como componentes móviles de la máquina.

- Instruir al personal en el uso adecuado de la máquina así como la situación y tipo de riesgos.
- Instruir a las personas de las áreas de riesgo y movimiento de la máquina.
- Utilizar equipamiento protector apropiado durante los trabajos de mantenimiento.



Existe riesgo de aplastamiento y lesiones muy graves debido a movimientos imprevistos del tractor, del cargador frontal así como de los implementos.

- Expulsar a las personas del área de riesgo y alcance de la máquina.
- No permitir labores de ayuda de otra persona (p. ej. sujeción de estacas si se tienen que aprisionar en el suelo con el cargador frontal) y expulsar a la persona del área de trabajo de la máquina.
- Permitir que otra persona realice las operaciones de carga auxiliares sólo con el cargador frontal bajado, siempre que no exista ningún seguro contra descenso.
- Durante los trabajos de carga así como durante el montaje y desmontaje del cargador frontal, hay que fijarse en que haya suficiente base plana y estabilidad del tractor.
- Manejar el cargador frontal solamente desde el asiento del conductor del tractor. Los elementos de manejo en la parte externa del tractor no deben actuar sobre el cargador frontal. En particular, los elementos de manejo del elevador frontal no deben actuar sobre el cargador frontal.
- El cargador frontal debe ser manejado por una única persona.

Existe riesgo de lesiones graves si se sobrepasa la carga máxima autorizada o en caso de utilización indebida del cargador frontal y rotura resultante del cargador frontal o de sus componentes.

- Respetar los límites de carga en los datos técnicos.
- Al transportar carga o nivelar no ir nunca a más de 10 km/h.
- Nunca conducir a más de 6 km/h durante los trabajos de retirada.
- Trabajar únicamente con el implemento montado y asegurado.
- Observar el límite de carga de los neumáticos y del eje delantero del tractor.

Riesgos hidráulicos



Existe riesgo de lesiones debido a la salida de aceite hidráulico bajo alta presión.

- Observar los adhesivos de seguridad en la máquina.
- Comprobar antes de soltar si los acoplamientos y conductos hidráulicos presentan fugas.
- Montar mangueras de protección contra las salpicaduras en los tractores sin cabina cerrada del conductor.



Existe riesgo de aplastamiento si las piezas de máquina se mueven de forma descontrolada debido a la inclusión de aire en el sistema hidráulico.

- Dejar la instalación sin presión antes de cualquier trabajo en la instalación hidráulica.
- Limpiar los acoplamientos y conductos hidráulicos antes de enganchar.
- Cambiar regularmente el aceite hidráulico de acuerdo al esquema de mantenimiento.

Riesgos eléctricos



Existe peligro de muerte debido a sobretensión si se tocan piezas de la máquina que se encuentren bajo tensión, p. ej. debido a cortocircuito en la red de a bordo del tractor.

- Dejar que únicamente electricistas realicen trabajos de instalación y mantenimiento en la instalación eléctrica.
- Observar el manual de servicio del tractor.



Existe peligro de muerte en caso de colisión del cargador frontal levantado con cables de alta tensión.

- No levantar el cargador frontal en carretera más de 4 m.
- Mantener una distancia suficiente respecto a los cables eléctricos.
- En caso de tensión nominal desconocida, mantener por lo menos 4 m de distancia respecto a los cables eléctricos.

Riesgos por emisiones



En un funcionamiento normal permanente de la máquina pueden producirse daños en los oídos debido al nivel de ruido del tractor y el sistema hidráulico.

- Utilizar siempre protección auditiva personal.
- Observar las disposiciones particulares respecto al uso en carretera y el funcionamiento de máquinas al aire libre.

Riesgos durante el empaquetado y transporte



Existe riesgo de lesiones debido a aplastamientos, golpes o atrapamiento si el implemento vuelca o se inclina o bien si se desprende del dispositivo elevador.

- En todos los trabajos de preparación y durante el transporte prestar atención a la estabilidad.
- Expulsar a los ayudantes de la zona de peligro directo debajo del implemento.

Existe riesgo de accidente durante el transporte del implemento si este no se ha cargado y asegurado correctamente.

- Asegurar y transportar el implemento debidamente.

Riesgos durante el montaje para la puesta en servicio



Existe riesgo de lesiones al elevar y manejar partes pesadas de máquinas así como componentes poco manejables de los implementos.

- Levantar piezas de máquina pesadas y poco manejables únicamente con la ayuda de una segunda persona.
- Evitar lesiones de espalda con una correcta elevación.

Riesgos al recoger y depositar los implementos



Existe grave riesgo de lesiones y peligro de muerte debido a la caída de implementos o debido al descenso incontrolado del cargador frontal si se utilizan los implementos inapropiados o los utilizados están sobrecargados.

- Comprobar la idoneidad de los implementos antes de su utilización.
- Comprobar el correcto bloqueo del implemento colocando reiteradamente el implemento en el suelo.
- Realizar una comprobación visual en el bloqueo.
- Realizar un bloqueo de implemento hidráulico sólo hasta una altura de 1,5 m.
- Comprobar el funcionamiento correcto del implemento antes de comenzar el trabajo sin carga.

Riesgos durante los trabajos de excavación



Existe peligro de muerte y de explosión durante los trabajos de excavación debido a colisión con cables que se encuentren en el suelo.

- Antes de tales trabajos, asegurarse de que por el suelo no transcurran cables.
- Antes de tales trabajos, asegurarse de que por el suelo no transcurran conductos de gas.

Riesgos en los trabajos de carga



Existe grave riesgo de lesiones y peligro de muerte durante la carga y transporte de carga si está guiando el cargador frontal de un lado, se levanta la carga demasiado sobre el asiento de operador o bien se utiliza implementos inapropiados.

- Si no existe, en el marco del Reglamento alemán sobre Seguridad en el Trabajo (BetrSichV) ocuparse del reequipamiento de una cabina y/o de un FOP (protección incorporada contra la caída de objetos) / ROP (dispositivo antivuelco).
- Si no existe ninguna cabina o dispositivos de seguridad, no elevar nunca carga por encima del asiento del operador.
- Utilizar únicamente los implementos adecuados en las que se evite p.ej. un retroceso y caída sobre el asiento de operador.

Riesgos durante el funcionamiento del cargador frontal



Existe riesgo de graves lesiones y peligro de muerte debido al vuelco del tractor al trabajar en pendientes, en desplazamientos con curvas, con insuficiente peso en el eje posterior y al coger carga diagonalmente.

El riesgo aumenta con el cargador frontal levantado, debido al centro de gravedad más elevado.

- Circular con precaución al trabajar en pendientes. Nunca circular transversalmente a la pendiente con la carga levantada.
- Procurar que haya una base suficientemente plana.
- En los desplazamientos con curva reducir la velocidad y bajar la carga.
- No arrancar nunca bruscamente estando el cargador frontal elevado y completamente cargado.
- Observar y cumplir la carga máxima del tractor.
- Utilizar siempre un contrapeso suficientemente dimensionado en la parte trasera del tractor.
- En caso de inestabilidad o vuelco bajar el cargador frontal y permanecer en la cabina del conductor.
- Acercarse recto a la carga y no conducir al entrar en la carga.
- Utilizar cinturones de seguridad.
- Unir los pedales de freno.
- Desactivar la amortiguación del eje delantero.
- Para tractores con ancho de pista ajustable: ajustar el ancho máximo posible.

Al circular por carretera existe riesgo de graves lesiones o peligro de muerte para el operador así como otros usuarios de la vía pública si no se preparan y manejan el tractor y el cargador frontal de forma adecuada para el tráfico rodado.

- Realizar los desplazamientos por carretera sin carga.
- Antes de circular por carretera desconectar el sistema hidráulico y bloquear.
- Levantar el cargador frontal.

Riesgos debido a la caída de carga



Existe peligro de muerte debido a las cargas elevadas que pueden volcar sobre el asiento del conductor. La elevación de palets o pacas por encima de la cabina del conductor y el trabajo en pendiente elevan el riesgo. Los sistemas de protección habituales (dispositivo antivuelco ROPS, protección incorporada contra la caída de objetos FOPS) tampoco ofrecen una protección totalmente suficiente.

- Al trabajar en una pendiente, reducir el llenado del implemento y bajar la carga.
- Comprobar la inclinación del implemento. No cargar el implemento demasiado alejado.
- Utilizar implementos diseñados de manera de impidan la caída de cargas sobre el asiento del conductor.
- Al cargar bultos utilizar únicamente los implementos previstos para ello (p.ej. las mordazas para pacas o las horquillas para palets).
- Elevar los palets o las pacas individualmente. No apilar nunca varias cargas, ya que las cargas superiores podrían volcar sobre el asiento del conductor.
- Con cargadores frontales sin guiado paralelo compensar el incremento del ángulo al elevar, mediante vaciado del implemento.
- No manejar el cargador frontal sin guiado paralelo durante la marcha atrás.
- Con los tractores sin cabina o dispositivo antivuelco de 4 pilares, no levantar cargas grandes, en particular pacas, por encima del punto de rotación del brazo.
- Vigilar la carga durante la elevación. No elevar cargas durante la marcha atrás.

Riesgos durante la conservación



Los trabajos de conservación efectuados de forma inadecuada (conservación y limpieza, mantenimiento, reparación) afectan a la seguridad de los implementos.

- Comprobar regularmente si los implementos presentan defectos.
- Realizar trabajos de mantenimiento y limpieza debidamente.
- Dejar que solamente personal técnico autorizado adopte medidas de reparación.

2.9 Zonas de peligro

En y alrededor del cargador frontal existen áreas con un elevado riesgo para la seguridad del operador o la de otras personas:

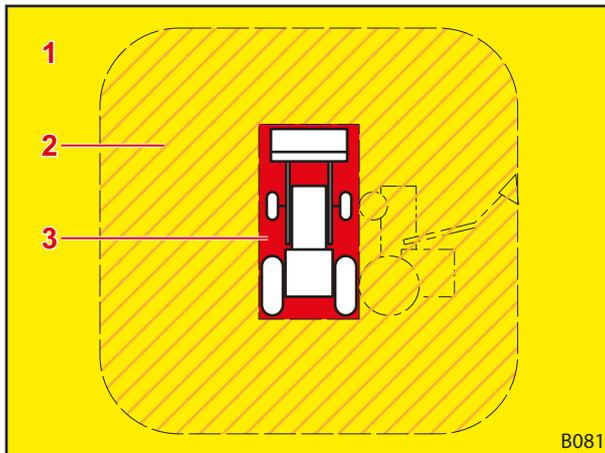


Fig. 3 Vista en planta (desde arriba)

Leyenda

- 1 Zona de trabajo (amarillo)
- 2 Zona de peligro exterior (rayado en naranja)
- 3 Zona de peligro interior (rojo)

Zona de peligro	Descripción	Riesgos
Zona de trabajo	Todo el área de movimiento posible del tractor incl. el cargador frontal durante el trabajo de carga.	<ul style="list-style-type: none"> ● La permanencia en la zona de trabajo representa un riesgo.
Zona de peligro exterior	Todo el campo de acción del tractor y el cargador frontal así como la zona en la que el tractor o el cargador frontal pueden volcar en caso de accidente: <ul style="list-style-type: none"> ● lateralmente (a la izquierda y derecha): altura del tractor con cargador frontal elevado al máximo (incl. implemento) ● delante y detrás: media altura del tractor con cargador frontal elevado al máximo (incl. implemento) 	<ul style="list-style-type: none"> ● En caso de vuelco del tractor o caída de la carga, las personas pueden resultar gravemente heridas.
Zona de peligro interior	Zona cerca y alrededor del tractor y el cargador frontal, en particular entre las ruedas del tractor, inmediatamente delante y detrás del tractor así como junto a y debajo del cargador frontal.	<ul style="list-style-type: none"> ● Las personas pueden quedar atrapadas entre las ruedas del tractor. ● Las personas pueden pasar desapercibidas por el conductor del tractor y resultar atropelladas. ● Las piezas móviles de las máquinas pueden moverse de forme incontrolada y, con ello, aplastar y herir a personas.

➤ Respetar las zonas de peligro y expulsar a personas no autorizadas de estas áreas.

2.10 Dispositivos de protección

Dependiendo del modelo, los implementos disponen de los siguientes dispositivos de protección y seguridad:

Dispositivo de protección y seguridad	Función
Adhesivos de seguridad	Los adhesivos de seguridad advierten frente a riesgos en puntos de peligro (véase 2.11 Adhesivos de seguridad).

2.11 Adhesivos de seguridad

Los adhesivos de seguridad indican puntos de peligro y son una parte importante del equipamiento de seguridad del cargador frontal.

- Limpiar los adhesivos de seguridad que estén sucios.
- Reemplazar los adhesivos de seguridad dañados o irreconocibles (véase 7.1 *Recambios*).
- Equipar con los adhesivos de seguridad correspondientes las piezas de recambio si fuera necesario.

2.11.1 Desensilador

Posición y descripción de los adhesivos de seguridad

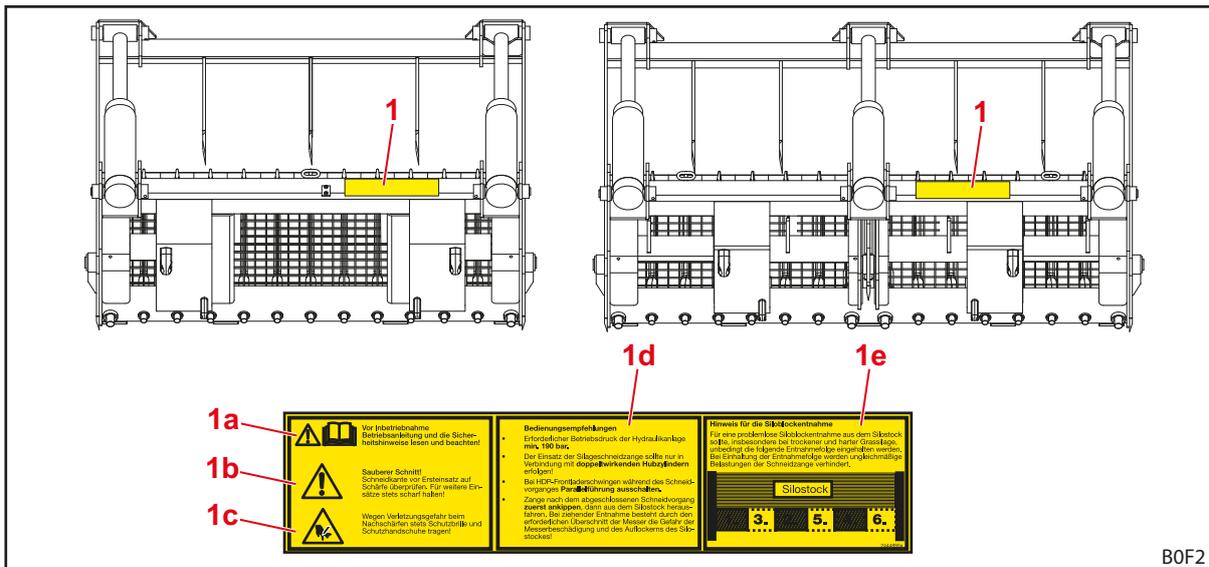


Fig. 4 Desensilador

Posición	Descripción
1a	Observar el manual de servicio.
1b	Mantener el borde de corte siempre afilado.
1c	Precaución ante el aceite hidráulico bajo alta presión.
1d	Indicaciones sobre el manejo.
1e	Respetar la secuencia de extracción para impedir cargas desiguales del implemento.

2.11.2 Cortador de pacas redondas

Posición y descripción de los adhesivos de seguridad

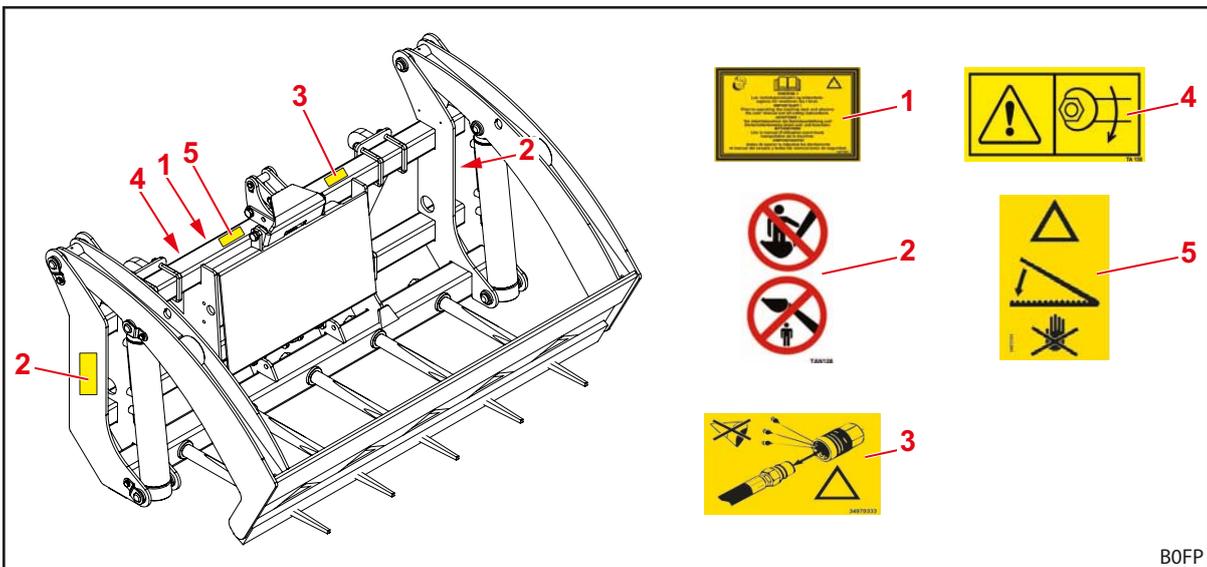


Fig. 5 Cortador de pacas redondas

Posición	Descripción
1	Observar el manual de servicio.
2	No detenerse en o bajo el implemento.
3	Las mangueras están siempre bajo presión.
4	Asegúrese de que todas las conexiones roscadas estén siempre bien apretadas.
5	¡Peligro! Mantener la distancia de seguridad respecto a las cuchillas.

2.11.3 Pinza para pacas encintadas

Posición y descripción de los adhesivos de seguridad

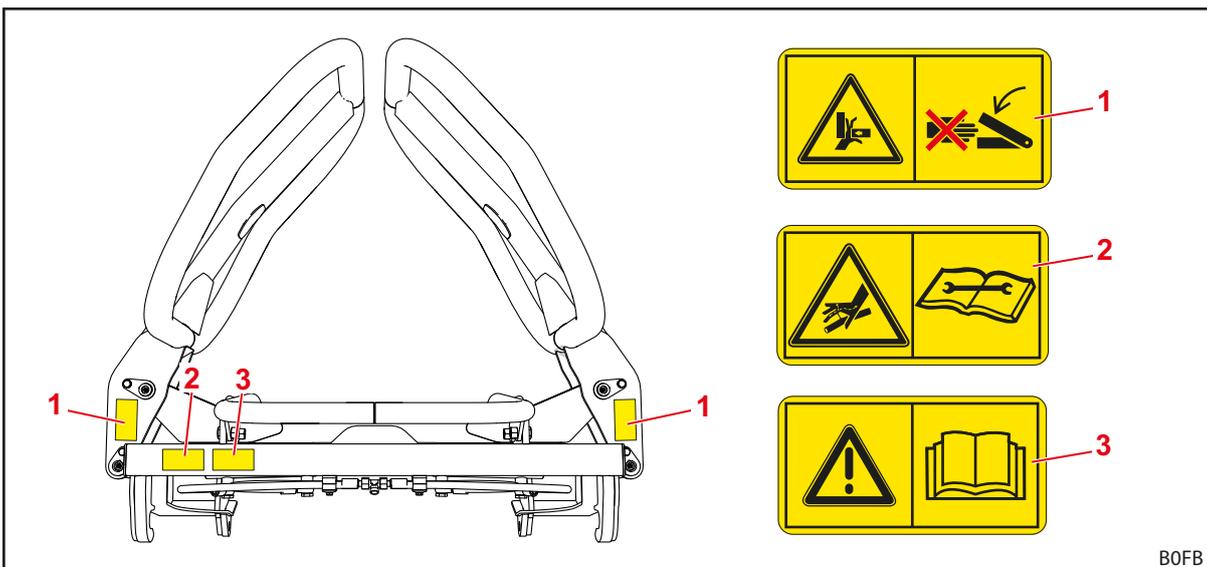


Fig. 6 Pinza para pacas encintadas

Posición	Descripción
1	No agarrar nunca por la zona de peligro de aplastamiento mientras se puedan mover las piezas.
2	Precaución ante el aceite hidráulico bajo alta presión.
3	Observar el manual de servicio.

2.12 Requisitos del personal

En el manual de servicio se diferencian las siguientes personas:

- Operador
- Personal técnico
- Operario experto

Todos los grupos de personas deben haber leído y entendido el manual de servicio. La tabla enumera las demás cualificaciones o competencias correspondientes.

Personal	Cualificación/responsabilidad
Operador	<ul style="list-style-type: none"> • es responsable del correcto funcionamiento del cargador frontal • instruye al personal técnico en el manejo del cargador frontal • se ocupa de la comprobación periódica y mantenimiento del cargador frontal en un taller especializado
Personal técnico	<ul style="list-style-type: none"> • es responsable del correcto funcionamiento del cargador frontal • tiene la capacidad física de controlar el cargador frontal y el tractor • se ocupa del mantenimiento periódico del cargador frontal • conoce las normas relevantes del tráfico rodado • posee el permiso de conducir reglamentario • está familiarizado con la conducción segura de tractores
Operario experto	<ul style="list-style-type: none"> • realiza trabajos de conservación (mantenimiento y reparación) • cuenta con un título de formación reconocido o conocimiento técnicos decisivos para el cumplimiento de las normas, reglas y directrices vigentes



Los trabajos en componentes eléctricos de la máquina deben ser efectuados únicamente por un electricista de acuerdo con las reglas electrotécnicas.

Los trabajos de soldadura sólo deben ser realizados en un taller autorizado.

2.13 Comportamiento en caso de emergencia

➤ Introducir las siguientes medidas para evitar más daños en caso de emergencia:

- (1) Asegurar el lugar del accidente correctamente.
- (2) Prestar los primeros auxilios (si fuera necesario).
- (3) Llamar a emergencias y describir brevemente la situación. Esperar consultas.
- (4) Informar al empresario o el explotador.

2.13.1 Comportamiento en caso de inclinación o vuelco del tractor

➤ En caso de inclinación o vuelco del tractor con cargador lateral tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- (1) Bajar la carga.
- (2) Permanecer en la cabina del conductor hasta que llegue ayuda profesional.

2.13.2 Comportamiento en caso de descargas de tensión de líneas aéreas

Cerca de líneas eléctricas de alta tensión pueden producirse rápidamente descargas de tensión que provocarán una tensión eléctrica elevada en la parte exterior del tractor. De este modo se originan en el suelo y alrededor de la máquina grandes diferencias de tensión.

En caso de descarga de tensión:

- No abandonar la cabina del conductor.
- No tocar partes metálicas.
- No establecer ninguna conexión a tierra.
- Advertir a las personas en el exterior e impedir que se acerquen.
- Mandar desconectar la corriente.
- Esperar la llegada de los equipos de rescate profesionales.

Si se abandona la cabina, p.ej. debido a un riesgo inminente de incendio, será necesario:

- Saltar lejos del tractor y no tocarlo.
- Alejarse del tractor con pasos pequeños.

3 Implementos

3.1 Desplazador lateral

3.1.1 Estructura y descripción

El implemento consta de los siguientes componentes:

- 1 bastidor
- 1 marco de desplazamiento
- 1 cilindro hidráulico para el accionamiento del marco de desplazamiento
- 2 dientes para palets (distancia regulable)

El bastidor está equipado con 2 ganchos de sujeción y 2 lengüetas para el cuadro de cambio Euro.

Para el accionamiento del cilindro hidráulico de doble acción, debe estar instalado en el tractor y/o en el cargador frontal el 3.er circuito de control o bien un aparato de control de doble acción.

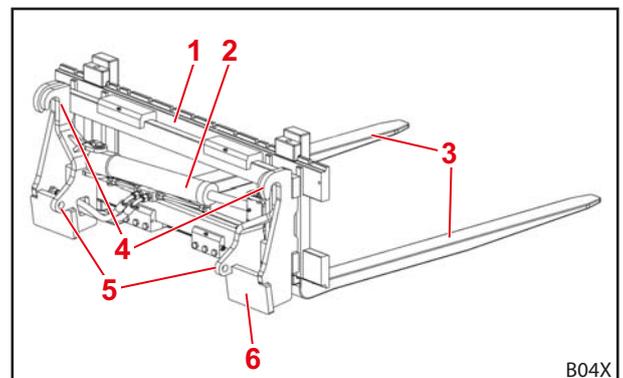


Fig. 7 Estructura del desplazador lateral

Leyenda

- 1 Marco de desplazamiento
- 2 Cilindro hidráulico
- 3 Dientes para palets
- 4 Bastidor soporte para cuadro de cambio
- 5 Lengüetas de sujeción para perno del cuadro de cambio
- 6 Bastidor

3.1.2 Puesta en servicio

3.1.2.1 Primera puesta en servicio

La primera puesta en servicio se lleva a cabo en el taller especializado. Aquí también se efectúa el montaje del implemento así como del control de funcionamiento.

- El taller especializado ofrece las primeras instrucciones y aclara dudas.
- Leer el manual de servicio antes del primer uso.
- Comprobar todas las funciones del implemento sin carga.
- Comprobar el correcto funcionamiento del implemento bajo todas las condiciones operativas.

Cargador frontal ProfiLine

El implemento viene completamente montado de fábrica. Antes de la primera puesta en servicio sólo falta montar los conductos hidráulicos y de alimentación.

Montar los conductos hidráulicos:

- (1) Sujetar el codo tubular en los orificios en el lado izquierdo del desplazador lateral.
 - (2) Montar las mangueras con el extremo de 90° en el sistema de bloqueo del cilindro hidráulico.
 - (3) Unir las mangueras con codos tubulares atornillados (A en A).
- ✓ Los conductos hidráulicos están montados.

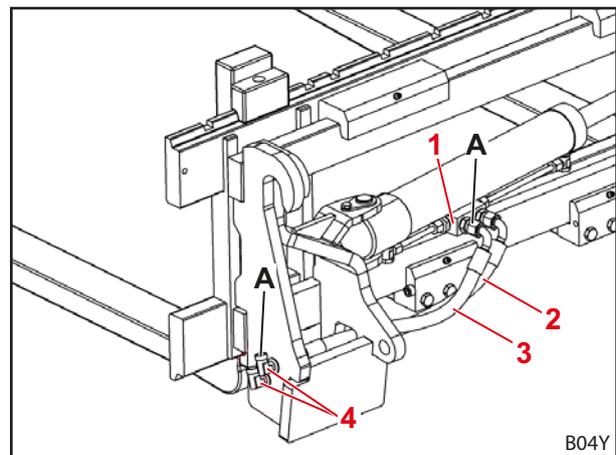


Fig. 8 Montar los conductos hidráulicos

Leyenda

- 1 Sistema de bloqueo
- 2 Manguera 10x450
- 3 Manguera 10x420
- 4 Codo tubular

Montar las líneas de alimentación:

- (4) Colocar el obturador en el codo tubular que está unido con el lado del émbolo del cilindro hidráulico (A).
- (5) Unir las mangueras con codos tubulares.
- (6) Montar acoplamientos hidráulicos en el otro extremo de las mangueras.
- (7) Solo para acoplamientos roscados o por enchufe:
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera superior (función *Abrir*) las tapas de protección rojas.
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera inferior (función *Cerrar*) las tapas de protección azules.
- (8) Atar las mangueras con bridas para cable.
- ✓ Las líneas de alimentación están montadas.

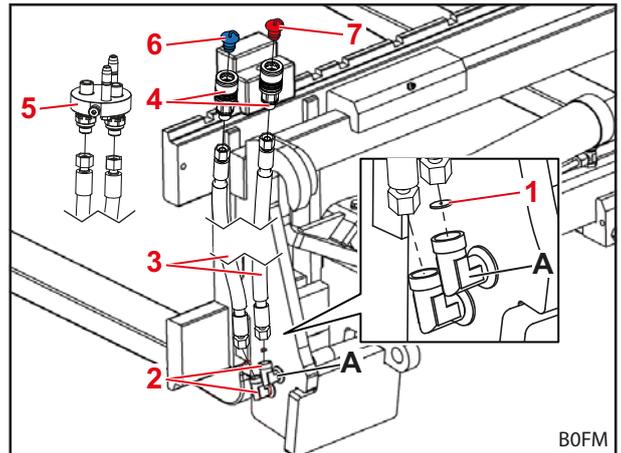


Fig. 9 Montar las líneas de alimentación

Leyenda

- 1 Obturador
- 2 Codo tubular
- 3 Mangueras
- 4 Acoplamientos hidráulicos (acoplamientos roscados/por enchufe)
- 5 Acoplamientos hidráulicos (implemento Fix)
- 6 Tapa de protección azul
- 7 Tapa de protección roja

Cargador frontal Solid, ClassicLine, EcoLine y Robust F

El implemento viene completamente montado de fábrica. Antes de la primera puesta en servicio sólo falta montar los conductos de alimentación.

Montar las líneas de alimentación:

- (1) Colocar el obturador en la conexión del lado del émbolo del sistema de bloqueo en el cilindro hidráulico.
- (2) Montar mangueras en el cilindro hidráulico.
- (3) Montar acoplamientos hidráulicos en el otro extremo de las mangueras.
- (4) Solo para acoplamientos roscados o por enchufe:
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera izquierda (función *Abrir*) las tapas de protección rojas.
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera derecha (función *Cerrar*) las tapas de protección azules.
- (5) Atar las mangueras con bridas para cable.
- ✓ Las líneas de alimentación están montadas.

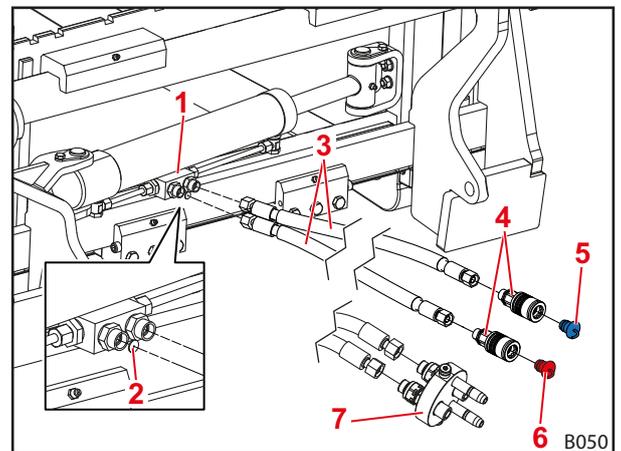


Fig. 10 Montar las líneas de alimentación

Leyenda

- 1 Sistema de bloqueo
- 2 Obturador
- 3 Mangueras
- 4 Acoplamientos hidráulicos (acoplamientos roscados/por enchufe)
- 5 Tapa de protección azul
- 6 Tapa de protección roja
- 7 Acoplamientos hidráulicos (implemento Fix)

3.1.2.2 Control antes de cada puesta en servicio

- Comprobar todos los puntos de la lista de comprobación antes de cada puesta en servicio.
- Eliminar los defectos encontrados en posición y entorno seguros si es necesario.
- Utilizar el implemento sólo si está garantizado un manejo correcto y seguro.

	Control	véase también	solucionado
Antes de montar el implemento			
	¿Lastre correcto colocado en la parte trasera?	véase el Manual de servicio del cargador frontal	
	¿Control visual de daños en el implemento (p. ej. fisuras, corrosión) realizado?		
Después de montar el implemento			
	¿Bloqueo de implemento correctamente bloqueado?	véase el Manual de servicio del cargador frontal	
	Asegurarse de que el implemento no pueda chocar en ninguna posición con el cargador frontal.		

3.1.2.3 Montaje del implemento

El implemento está previsto para ser montado en un cuadro de cambio Euro.

- Para ello se debe tener en cuenta la descripción y advertencias para la recogida de implementos y manejo del bloqueo del implemento en el manual de servicio del cargador frontal.

Conexión hidráulica

- Conectar las mangueras hidráulicas mediante los acoplamientos hidráulicos a las conexiones del 3.er circuito de control.

3.1.3 Manejo

⚠ ADVERTENCIA

¡Riesgo de accidente al circular por la vía debido a los dientes que sobresalen o un cargador frontal demasiado levantado!

En caso de accidentes en carretera, otros usuarios de la vía pública pueden resultar gravemente heridos debido a los dientes que sobresalen. Una cargador frontal demasiado elevado puede causar colisiones con cables eléctricos, puentes, árboles, etc.

- ▶ Observar las indicaciones sobre el desplazamiento por carretera en el manual de servicio del cargador frontal.
- ▶ Antes de cada desplazamiento colocar los dientes en posición vertical (función *Vaciar/Cargar* del cargador frontal).
- ▶ No transitar por las vías públicas con el implemento cargado.

⚠ ADVERTENCIA

¡Riesgo de lesiones debido al cambio del centro de gravedad!

Debido a la función de desplazamiento también se mueve el centro de carga del tractor. El tractor puede volcar y las personas de alrededor pueden resultar gravemente heridas.

- ▶ Utilizar la función de desplazamiento únicamente para cargar y descargar.
- ▶ Colocar el marco de desplazamiento para el transporte en posición centrada (cilindro extendido hasta la mitad).
- ▶ Fijarse en que el tractor tenga un lastre suficiente.
- ▶ ¡Observar la máxima velocidad de marcha admitida al llevar carga (10 km/h)!
- ▶ Observar las cargas admisibles sobre el eje del tractor (véase el manual de servicio del tractor).
- ▶ Levantar la carga solamente lo necesario.

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones y daños materiales debido a dientes que no estén paralelos respecto al suelo!

El desplazador lateral ha sido diseñado para el trabajo con dientes que se encuentren paralelos al suelo. Si los dientes no están paralelos al suelo, los componentes hidráulicos pueden resultar dañados y la función del desplazador lateral puede verse perjudicada. El aceite hidráulico puede derramarse de forma descontrolada. Las personas pueden por ello resultar gravemente heridas.

- ▶ No utilizar nunca la función *Vaciar* del cargador frontal en su totalidad.

Recoger la carga y descargar:

➔ Antes de iniciar el trabajo, comprobar el correcto funcionamiento del implemento sin carga.

- (1) Bajar el cargador frontal a la altura deseada.
- (2) Colocar el implemento en posición horizontal.
- (3) Introducir en el palé con cuidado en los dientes.
- (4) Elevar la carga.



Levantar la carga para su transporte solamente lo necesario.

- (5) Colocar el marco de desplazamiento en posición media (función *3.er circuito de control* del cargador frontal).
- (6) Desplazar la carga del modo más preciso posible al lugar de destino.
- (7) Utilizar funciones de desplazamiento si es necesario (función *3.er circuito de control* del cargador frontal).
- (8) Depositar la carga y extraerla del palé.
 - ✓ Se ha recogido y descargado la carga.

3.1.4 Depositar el implemento



Depositar el implemento sólo sobre una base plana y firme. Fijarse en que haya suficiente distancia con los dientes para palets para crear una posición segura.

- véase 6.1 *Puesta fuera de servicio temporal*

3.2 Prensor superior

3.2.1 Estructura y descripción

El implemento consta de los siguientes componentes:

- 1 bastidor
- 1 prensor superior
- 1 cilindro hidráulico de doble efecto

La prensor superior sirve de accesorio para las horquillas portapalets STOLL (n.º de ident. 3583680, 3583700, 3583710, 3430830 y 3434900).

El marco de la prensor superior se atornilla con la horquilla portapalets.

Para el accionamiento del cilindro hidráulico de doble acción, debe estar instalado en el tractor y/ o en el cargador frontal el 3er circuito de control o bien un aparato de control de doble acción.

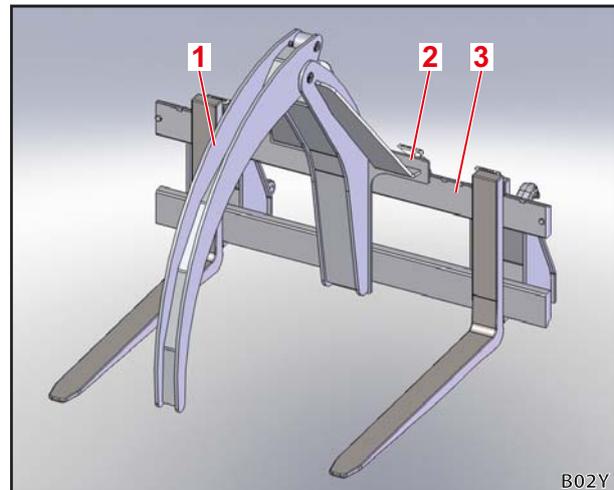


Fig. 11 Estructura del prensor superior

Leyenda

- 1 Prensor superior
- 2 Bastidor
- 3 Horquillas portapalets

3.2.2 Puesta en servicio

3.2.2.1 Primera puesta en servicio

La primera puesta en servicio se lleva a cabo en el taller especializado. Aquí también se efectúa el montaje del implemento así como del control de funcionamiento.

- El taller especializado ofrece las primeras instrucciones y aclara dudas.
- Leer el manual de servicio antes del primer uso.
- Comprobar todas las funciones del implemento sin carga.
- Comprobar el correcto funcionamiento del implemento bajo todas las condiciones operativas.

El implemento viene completamente montado de fábrica. Antes de la primera puesta en servicio sólo falta montar los conductos de alimentación.

Montar las líneas de alimentación:

- (1) Montar 2 mangueras con 1 boca de acoplamiento roscado en el cilindro hidráulico.
- (2) Montar acoplamientos hidráulicos en el otro extremo de las mangueras.
- (3) Solo para acoplamientos roscados o por enchufe:
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera superior (función *Abrir*) las tapas de protección rojas.
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera inferior (función *Cerrar*) las tapas de protección azules.
- (4) Atar las mangueras con bridas para cable.
 - ✓ Las líneas de alimentación están montadas.

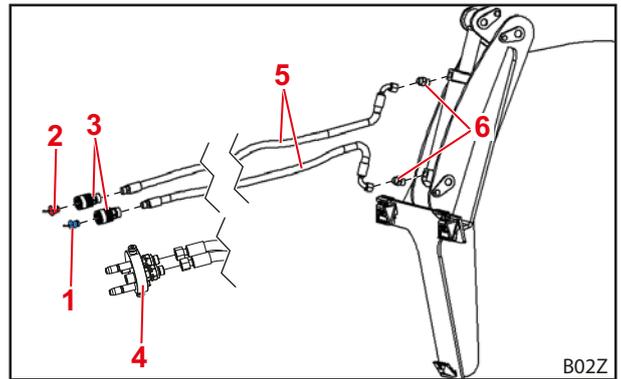


Fig. 12 Montar las líneas de alimentación

Leyenda

- 1 Tapa de protección azul
- 2 Tapa de protección roja
- 3 Acoplamientos hidráulicos (acoplamientos roscados/ por enchufe)
- 4 Acoplamientos hidráulicos (implemento Fix)
- 5 Mangueras
- 6 Boca de acoplamiento roscado

3.2.2.2 Control antes de cada puesta en servicio

- Comprobar todos los puntos de la lista de comprobación antes de cada puesta en servicio.
- Eliminar los defectos encontrados en posición y entorno seguros si es necesario.
- Utilizar el implemento sólo si está garantizado un manejo correcto y seguro.

Control	véase también	solucionado
Antes de montar el implemento		
¿Lastre correcto colocado en la parte trasera?	véase el Manual de servicio del cargador frontal	
¿Control visual de daños en el implemento (p. ej. fisuras, corrosión) realizado?		
Después de montar el implemento		
¿Bloqueo de implemento correctamente bloqueado?	véase el Manual de servicio del cargador frontal	
¿Bloqueo de dientes correctamente bloqueado?	véase Primera puesta en servicio	
Siempre que se haya montado el accesorio: ¿está correctamente montado/bloqueado el accesorio?	véase el capítulo del accesorio correspondiente	
Asegurarse de que el implemento no pueda chocar en ninguna posición con el cargador frontal.		

3.2.2.3 Montaje del implemento

i El uso del prensor superior solo está permitido si ésta última está firmemente atornillada con el marco de la horquilla portapalets.

Montaje del marco de la horquilla portapalets

Montar el implemento en el marco de la horquilla portapalets:

- (1) Mover el implemento desde el lateral al marco de la horquilla portapalets.

i Fijarse en que el implemento encaje centrado en el marco de la horquilla portapalets y que las entalladuras para la inmovilización en el implemento sean coincidentes.

- (2) Hacer encajar el implemento.
 - ✓ El implemento está montado en el marco de la horquilla portapalets.

i Para el desmontaje proceder en orden inverso.

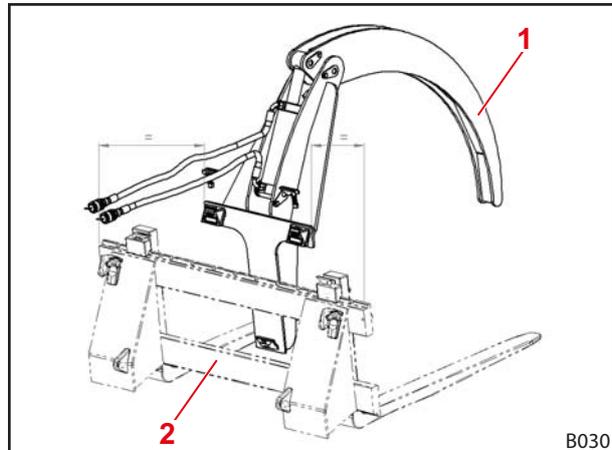


Fig. 13 Montar el implemento en el marco de la horquilla portapalets

Leyenda

- 1 Prensor superior
- 2 Marco de la horquilla portapalets

Montaje en el cargador frontal

El montaje de la horquilla portapalets en el cargador frontal no cambia esencialmente por el prensor superior.

- Para ello se debe tener en cuenta la descripción y advertencias para la recogida de implementos y manejo del bloqueo del implemento en el manual de servicio del cargador frontal.

Conexión hidráulica

- Conectar las mangueras hidráulicas mediante los acoplamientos hidráulicos a las conexiones del 3.er circuito de control.

3.2.3 Manejo

INDICACIÓN

Daños materiales debido al giro del prensor superior.

Los dientes del prensor superior pueden girar más abajo que la parte inferior de los dientes de horquillas. Al hacerlo, los dientes o la base pueden dañarse.

- ▶ Elevar un poco o inclinar el prensor superior antes de cerrar por completo los dientes prensores.

i ¡Los dientes del prensor superior no deben estar doblados!
Para garantizar un trabajo correcto, cambiar o enderezar los dientes doblados.

Recoger la carga:

➔ Antes de iniciar el trabajo, comprobar el correcto funcionamiento del implemento sin carga.

- (1) Colocar el implemento en posición horizontal y abrir completamente.
- (2) Introducir el implemento con el prensor superior abierta en el material que debe recogerse.
- (3) A aprox. una velocidad media del motor del tractor, cerrar el prensor superior todo lo que sea posible.

i Elevar un poco o inclinar el implemento antes de cerrar por completo los dientes prensores en caso necesario.

- (4) Elevar la carga.
- (5) Cerrar de nuevo los dientes del prensor superior o reapretar para sujetar con seguridad una carga que pueda estar todavía suelta antes de iniciar el transporte.
- ✓ Se ha recogido la carga.

3.2.4 Depositar el implemento

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones debido al vuelco del implemento!

Con el prensor superior cerrado, los dientes del prensor superior están más bajos que los dientes de horquilla y el implemento puede volcar. Las personas pueden por ello resultar heridas.

- ▶ Depositar el implemento solo si la punta de los dientes se encuentra aproximadamente a la misma altura que la parte inferior de los dientes de horquilla.

Con el cilindro hidráulico completamente extendido (prensor superior cerrado), los dientes del prensor superior están aprox. 10 cm más bajos que los dientes de horquilla (véase la representación a la izquierda en Fig. 14). En esta posición no se debe desmontar o depositar el implemento desde el cargador frontal, ya que puede volcar de forma descontrolada.

Posicionar el prensor superior para apagar de tal modo que la punta de los dientes se encuentre aproximadamente a la misma altura que la parte inferior de los dientes de horquilla (véase la representación derecha en Fig. 14).

- véase 6.1 Puesta fuera de servicio temporal

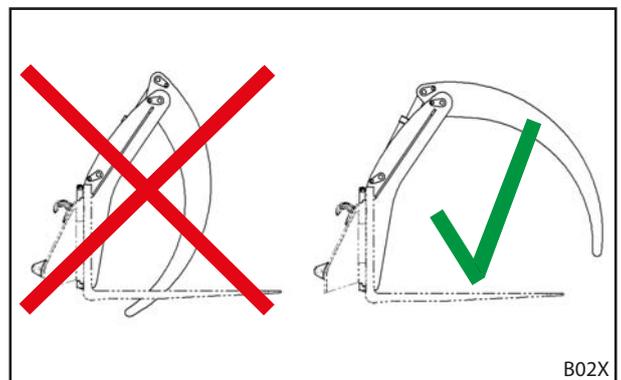


Fig. 14 Depositar el implemento

3.3 Pinza para troncos con prensor superior

3.3.1 Estructura y descripción

El implemento consta de los siguientes componentes:

- 1 bastidor
- 2 dientes
- 1 prensor superior
- 1 cilindro hidráulico de doble efecto

El bastidor está provisto arriba en la parte posterior de una argolla de transporte con la que se puede transportar el implemento (p. ej. con una grúa). El bastidor está equipado con 2 ganchos de sujeción y 2 lengüetas para el cuadro de cambio Euro.

El prensor superior se somete a presión a través de un cilindro hidráulico de doble efecto. Para el accionamiento del cilindro hidráulico de doble acción, debe estar instalado en el tractor y/o en el cargador frontal el 3.er circuito de control o bien un aparato de control de doble acción.



Fig. 15 Pinza para troncos

Leyenda

- 1 Bastidor
- 2 Dientes
- 3 Prensor superior

3.3.2 Puesta en servicio

3.3.2.1 Primera puesta en servicio

La primera puesta en servicio se lleva a cabo en el taller especializado. Aquí también se efectúa el montaje del implemento así como del control de funcionamiento.

- El taller especializado ofrece las primeras instrucciones y aclara dudas.
- Leer el manual de servicio antes del primer uso.
- Comprobar todas las funciones del implemento sin carga.
- Comprobar el correcto funcionamiento del implemento bajo todas las condiciones operativas.

El implemento viene completamente montado de fábrica. Antes de la primera puesta en servicio sólo falta montar los conductos de alimentación.

Montar las líneas de alimentación:

- (1) Colocar la manguera más larga con extremo de 45° detrás del travesaño y conectar a la tubuladura orientable angular inferior.
 - (2) Conectar la manguera más corta con extremo de 90° a la tubuladura orientable angular superior.
 - (3) Montar acoplamientos hidráulicos en el otro extremo de las mangueras.
 - (4) Solo para acoplamientos roscados o por enchufe:
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera superior (función *Abrir*) las tapas de protección rojas.
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera inferior (función *Cerrar*) las tapas de protección azules.
 - (5) Atar las mangueras con bridas para cable.
- ✓ Las líneas de alimentación están montadas.

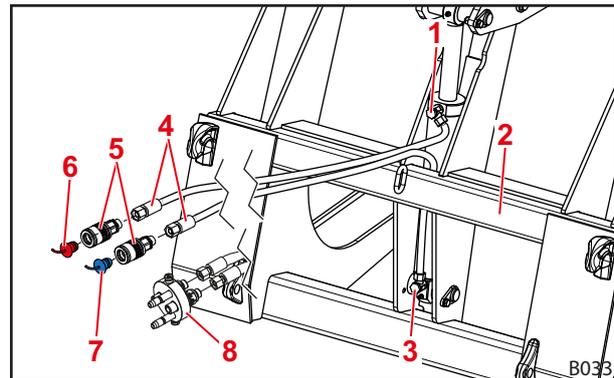


Fig. 16 Montar las líneas de alimentación

Leyenda

- | | |
|---|--|
| 1 | Tubuladura orientable angular superior |
| 2 | Travesaño |
| 3 | Tubuladura orientable angular inferior |
| 4 | Mangueras |
| 5 | Acoplamientos hidráulicos (acoplamientos roscados/por enchufe) |
| 6 | Tapa de protección roja |
| 7 | Tapa de protección azul |
| 8 | Acoplamientos hidráulicos (implemento Fix) |

3.3.2.2 Control antes de cada puesta en servicio

- véase 3.1.2.2 *Control antes de cada puesta en servicio*

3.3.2.3 Montaje del implemento

El implemento está previsto para ser montado en un cuadro de cambio Euro.

- Para ello se debe tener en cuenta la descripción y advertencias para la recogida de implementos y manejo del bloqueo del implemento en el manual de servicio del cargador frontal.

Conexión hidráulica

- Conectar las mangueras hidráulicas mediante los acoplamientos hidráulicos a las conexiones del 3.er circuito de control.

3.3.3 Manejo

- véase 3.2.3 *Manejo*

3.3.4 Depositar el implemento

➤ véase 6.1 Puesta fuera de servicio temporal

3.4 Cazo con garra

3.4.1 Estructura y descripción

El implemento consta de los siguientes componentes:

- 1 garra superior
- 2 cilindros hidráulicos de doble acción
- 1 cuerpo del cazo

Peculiaridades a partir de ancho de cazo de 2,5 m:

- 3.er punto de apoyo en el centro
- 2 ganchos adicionales de sujeción para cuadro de cambio FZ 100

Opción:

- 2 dientes para maíz adicionales

El cuerpo del cazo está equipado con 2 ganchos de sujeción y 2 lengüetas para el cuadro de cambio Euro.

Para el accionamiento de los cilindros hidráulicos de doble acción, debe estar instalado en el tractor y/o en el cargador frontal el 3.er circuito de control o bien un aparato de control de doble acción.

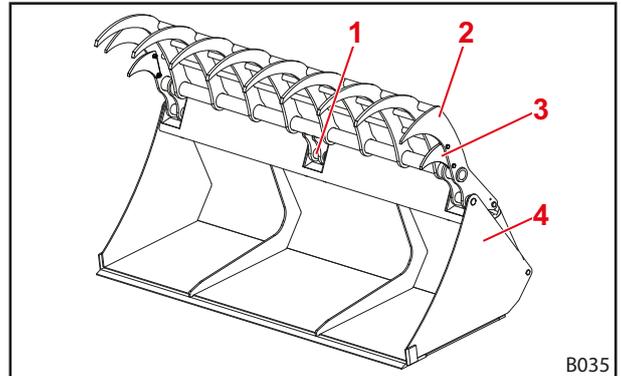


Fig. 17 Estructura del cazo con garra – Vista delantera

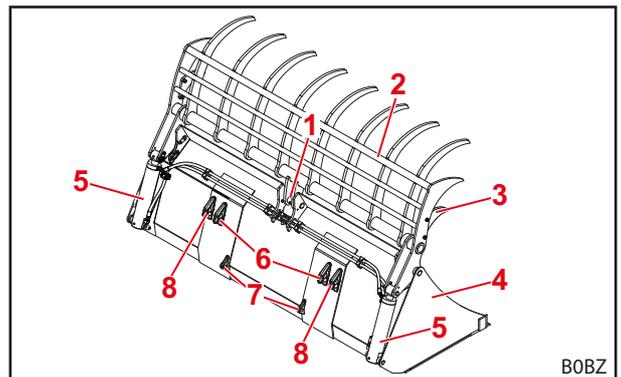


Fig. 18 Estructura del cazo con garra – Vista posterior

Leyenda

- 1 3.er punto de apoyo en el centro
- 2 Garra superior
- 3 Diente para maíz adicional
- 4 Cuerpo del cazo
- 5 Cilindro hidráulico
- 6 Bastidor soporte para cuadro de cambio
- 7 Lengüetas de sujeción para perno del cuadro de cambio
- 8 Ganchos adicionales de sujeción para cuadro de cambio FZ 100

3.4.2 Puesta en servicio

3.4.2.1 Primera puesta en servicio

La primera puesta en servicio se lleva a cabo en el taller especializado. Aquí también se efectúa el montaje del implemento así como del control de funcionamiento.

- El taller especializado ofrece las primeras instrucciones y aclara dudas.
- Leer el manual de servicio antes del primer uso.
- Comprobar todas las funciones del implemento sin carga.
- Comprobar el correcto funcionamiento del implemento bajo todas las condiciones operativas.

El implemento viene completamente montado de fábrica. Queda montar los conductos hidráulicos y los dientes para maíz (opcional) antes de la primera puesta en servicio.

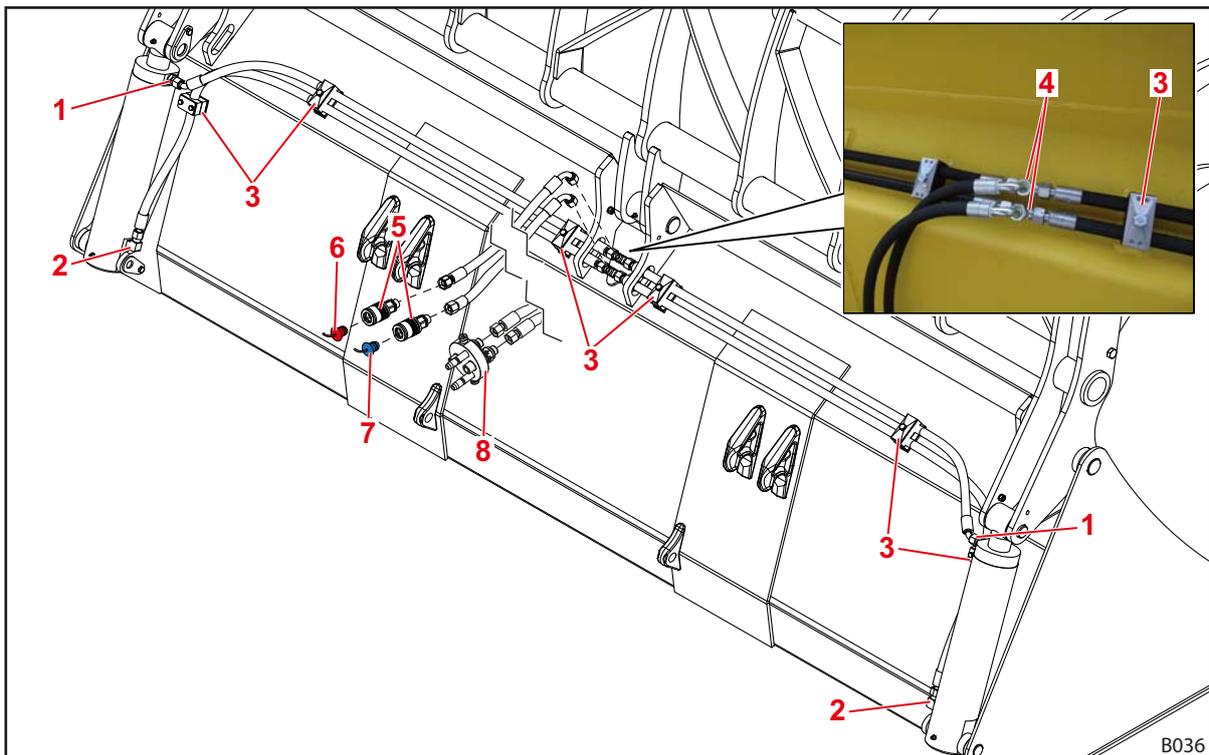


Fig. 19 Preparar la primera puesta en servicio

Leyenda

1	Conexión superior	5	Acoplamientos hidráulicos (acoplamientos roscados/por enchufe)
2	Conexión inferior	6	Tapa de protección roja
3	Abrazaderas de tubo	7	Tapa de protección azul
4	Soporte en T	8	Acoplamientos hidráulicos (implemento Fix)

Montaje de los conductos hidráulicos (en ambos lados del implemento):

- (1) En la conexión superior del cilindro hidráulico debe atornillarse el manguito roscado.
- (2) Conectar el conducto hidráulico más corto con extremo de 45° al manguito roscado.
- (3) Conectar el conducto hidráulico más largo a la conexión inferior.
- (4) Unir los conductos hidráulicos con el soporte en T.



Fijarse en la correcta disposición de las mangueras:

Los dos extremos superiores de los cilindros hidráulicos deben estar unidos entre sí.
Los dos extremos inferiores de los cilindros hidráulicos deben estar unidos entre sí.

(5) Fijar los conductos hidráulicos con las abrazaderas.

i El número de abrazaderas puede variar en función del ancho del cazo.

✓ Los conductos hidráulicos están montados.

Montar las líneas de alimentación:

(6) Conectar 2 líneas de alimentación al soporte en T.

i En el caso de las líneas de alimentación con extremo de 90° tener en cuenta la alineación (véase Fig. 19).

(7) Montar acoplamientos hidráulicos en el otro extremo de las mangueras.

(8) Solo para acoplamientos roscados o por enchufe:

- Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera superior (función *Abrir*) las tapas de protección rojas.
- Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera inferior (función *Cerrar*) las tapas de protección azules.

(9) Atar las mangueras con bridas para cable.

✓ Las líneas de alimentación están montadas.

Montar los dientes para maíz (opcional):

(10) Sujetar dientes para maíz con 2 tornillos hexagonales M14, anillos de bordes de cierre y tuercas hexagonales al lado interior de la garra superior.

i No colocar los dientes para maíz fuera en la garra superior. De lo contrario chocarán con la pared lateral.

✓ Los dientes para maíz están montados.

✓ La primera puesta en servicio está preparada.

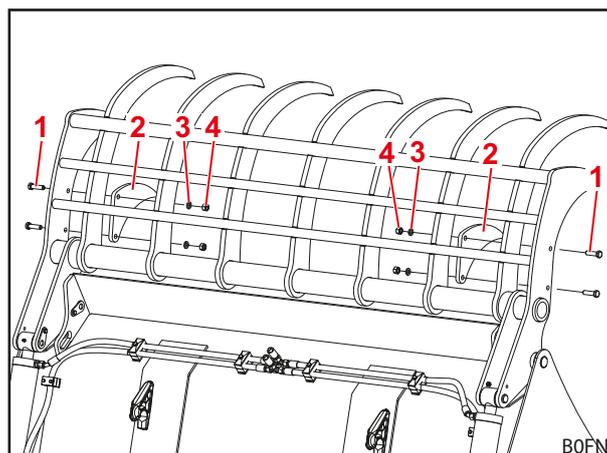


Fig. 20 Montar los dientes para maíz

Leyenda

- 1 Tornillo hexagonal M14
- 2 Diente para maíz
- 3 Anillo de bordes de cierre VSK 14
- 4 Tuerca hexagonal M14

3.4.2.2 Control antes de cada puesta en servicio

- véase 3.1.2.2 Control antes de cada puesta en servicio

3.4.2.3 Montaje del implemento

El implemento está previsto para ser montado en un cuadro de cambio Euro.

Los tamaños constructivos de una anchura de cazo a partir de 2,5 m también pueden utilizarse con el cuadro de cambio reforzado Euro de cargadores frontales FZ 100.

- Para ello se debe tener en cuenta la descripción y advertencias para la recogida de implementos y manejo del bloqueo del implemento en el manual de servicio del cargador frontal.

Conexión hidráulica

- Conectar las mangueras hidráulicas mediante los acoplamientos hidráulicos a las conexiones del 3.er circuito de control.

3.4.3 Manejo



¡Los dientes de la garra superior no deben estar doblados!
Para garantizar un trabajo correcto, enderezar los dientes doblados.

En caso de material ligeramente compacto (p. ej. ensilado de maíz):

➔ Antes de iniciar el trabajo, comprobar el correcto funcionamiento del implemento sin carga.

- (1) Colocar el implemento en posición horizontal y abrir completamente.
- (2) Insertar con algo de impulso el implemento con la garra superior abierta dentro de la pila.
- (3) Inclinar un poco el implemento.
- (4) A aprox. una velocidad media del motor del tractor, bajar la garra superior hasta la posición final.
✓ Se ha recogido la carga.

En caso de material muy compacto (p. ej. ensilado de hierba sin cortar):

➔ Antes de iniciar el trabajo, comprobar el correcto funcionamiento del implemento sin carga.

- (1) Voltrear el implemento aprox. 45° y abrir por completo la garra superior.
- (2) Con la garra superior romper el bloque del tronco de ensilado.
✓ Se ha recogido la carga.

3.4.4 Depositar el implemento

- véase 6.1 *Puesta fuera de servicio temporal*

3.5 Cazo con garra UNI (Maxi Grapple Fork)

3.5.1 Estructura y descripción

El cazo con garra UNI consta de los siguientes componentes:

- 2 brazos giratorios
- 2 cilindros hidráulicos de doble acción
- 1 reja
- 2 soportes
- 1 cuerpo del cazo
- Dientes de horquilla (número dependiendo del modelo)
- Dientes prensores (prensor superior)

El bastidor está equipado con 2 ganchos de sujeción y 2 lengüetas para el cuadro de cambio Euro.

Para el accionamiento de los cilindros hidráulicos de doble acción, debe estar instalado en el tractor y/o en el cargador frontal el 3.er circuito de control o bien un aparato de control de doble acción.

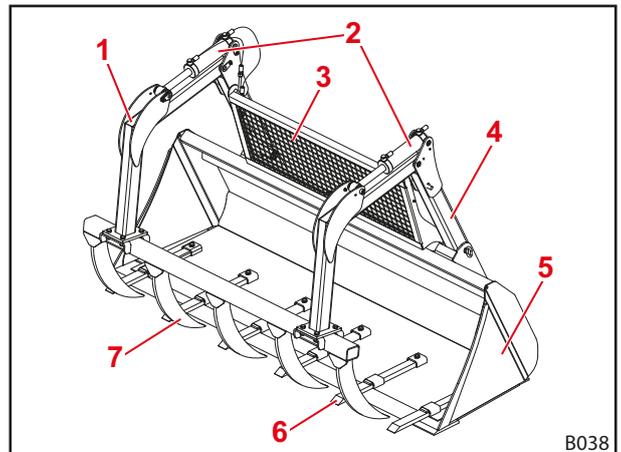


Fig. 21 Estructura del cazo con garra UNI

Leyenda

- 1 Brazo giratorio
- 2 Cilindro hidráulico
- 3 Reja
- 4 Soporte
- 5 Cuerpo del cazo
- 6 Dientes de horquilla
- 7 Dientes prensores (prensor superior)

3.5.2 Puesta en servicio

3.5.2.1 Primera puesta en servicio

La primera puesta en servicio se lleva a cabo en el taller especializado. Aquí también se efectúa el montaje del implemento así como del control de funcionamiento.

- El taller especializado ofrece las primeras instrucciones y aclara dudas.
- Leer el manual de servicio antes del primer uso.
- Comprobar todas las funciones del implemento sin carga.
- Comprobar el correcto funcionamiento del implemento bajo todas las condiciones operativas.

Montar el implemento:

- (1) Montar el implemento siguiendo las instrucciones de montaje A2005.
- ✓ El implemento está montado.

Montar las líneas de alimentación:

- (2) Conectar 2 mangueras al soporte en T.
- (3) Montar acoplamientos hidráulicos en el otro extremo de las mangueras.
- (4) Solo para acoplamientos roscados o por enchufe:
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera derecha (función *Abrir*) las tapas de protección rojas.
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera izquierda (función *Cerrar*) las tapas de protección azules.
- (5) Atar las mangueras con bridas para cable.
- ✓ Las líneas de alimentación están montadas.

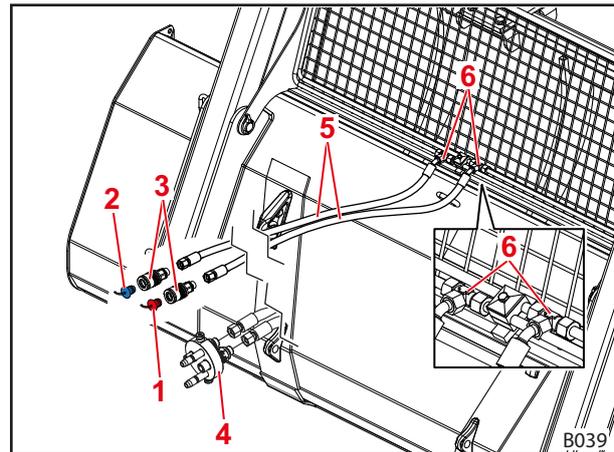


Fig. 22 Montar las líneas de alimentación

Leyenda

- | | |
|---|---|
| 1 | Tapa de protección roja |
| 2 | Tapa de protección azul |
| 3 | Acoplamientos hidráulicos (acoplamientos roscados/ por enchufe) |
| 4 | Acoplamientos hidráulicos (implemento Fix) |
| 5 | Mangueras |
| 6 | Soporte en T |

3.5.2.2 Control antes de cada puesta en servicio

- véase 3.1.2.2 Control antes de cada puesta en servicio

3.5.2.3 Montaje del implemento

El implemento está previsto para ser montado en un cuadro de cambio Euro.

- Para ello se debe tener en cuenta la descripción y advertencias para la recogida de implementos y manejo del bloqueo del implemento en el manual de servicio del cargador frontal.

Conexión hidráulica

- Conectar las mangueras hidráulicas mediante los acoplamientos hidráulicos a las conexiones del 3.er circuito de control.

3.5.3 Manejo



¡Los dientes de la garra superior no deben estar doblados!
Para garantizar un trabajo correcto, enderezar los dientes doblados.

Recoger la carga:

- ➔ Antes de iniciar el trabajo, comprobar el correcto funcionamiento del implemento sin carga.
- (1) Colocar el implemento en posición horizontal y abrir completamente.
- (2) Con un poco de impulso, insertar el implemento en el material a cargar con el prensor superior abierto.
- (3) Inclinar un poco el implemento.
- (4) A aprox. una velocidad media del motor del tractor, cerrar el prensor superior.
 - ✓ Se ha recogido la carga.

3.5.4 Depositar el implemento

- véase 6.1 *Puesta fuera de servicio temporal*

3.6 Cazo con agarre

3.6.1 Estructura y descripción

El implemento consta de los siguientes componentes:

- 1 garra superior
- 2 cilindros hidráulicos de doble acción
- 1 cuerpo del cazo

Peculiaridades a partir de ancho de cazo de 2,5 m:

- 3.er punto de apoyo en el centro
- 2 ganchos adicionales de sujeción para cuadro de cambio FZ 100

Opción:

- 2 placas laterales

El cuerpo del cazo está equipado con 2 ganchos de sujeción y 2 lengüetas para el cuadro de cambio Euro.

Para el accionamiento de los cilindros hidráulicos de doble acción, debe estar instalado en el tractor y/o en el cargador frontal el 3.er circuito de control o bien un aparato de control de doble acción.

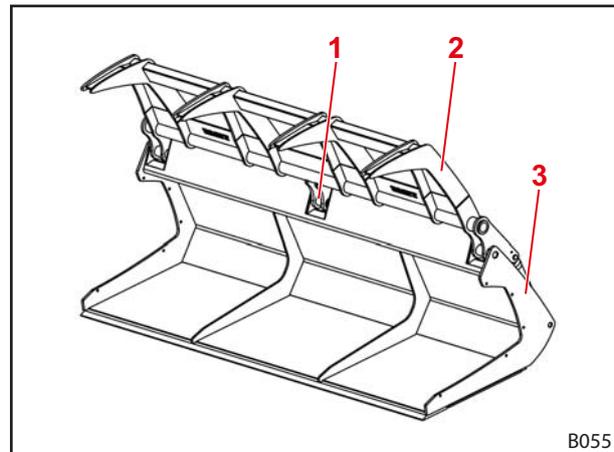


Fig. 23 Estructura del cazo con agarre – Vista delantera

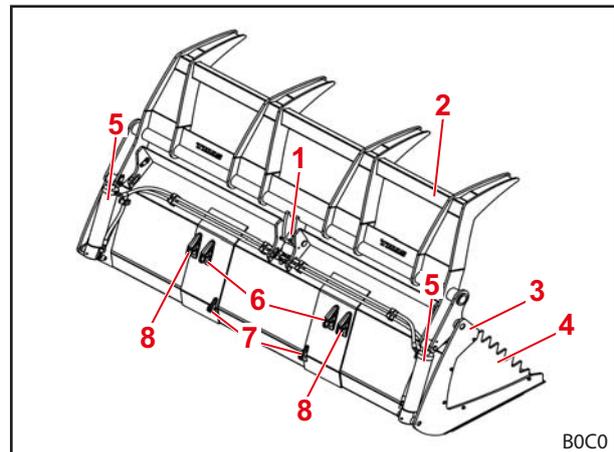


Fig. 24 Estructura del cazo con agarre – Vista posterior

Leyenda

- 1 3.er punto de apoyo en el centro
- 2 Garra superior
- 3 Cuerpo del cazo
- 4 Placa lateral
- 5 Cilindro hidráulico
- 6 Bastidor soporte para cuadro de cambio
- 7 Lengüetas de sujeción para perno del cuadro de cambio
- 8 Ganchos adicionales de sujeción para cuadro de cambio FZ 100

3.6.2 Puesta en servicio

3.6.2.1 Primera puesta en servicio

La primera puesta en servicio se lleva a cabo en el taller especializado. Aquí también se efectúa el montaje del implemento así como del control de funcionamiento.

- El taller especializado ofrece las primeras instrucciones y aclara dudas.
- Leer el manual de servicio antes del primer uso.
- Comprobar todas las funciones del implemento sin carga.
- Comprobar el correcto funcionamiento del implemento bajo todas las condiciones operativas.

El implemento viene completamente montado de fábrica. Queda solamente montar los conductos hidráulicos y las placas laterales (opción) antes de la primera puesta en servicio.

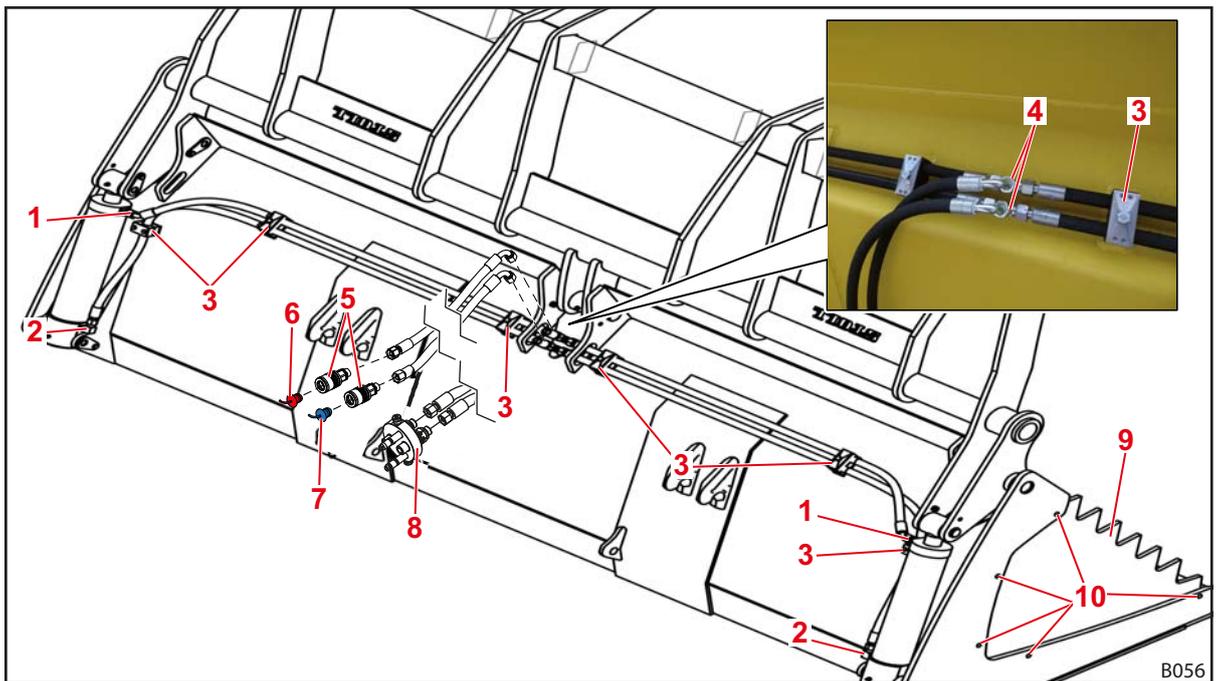


Fig. 25 Preparar la primera puesta en servicio

Leyenda

1	Conexión superior	6	Tapa de protección roja
2	Conexión inferior	7	Tapa de protección azul
3	Abrazaderas de tubo	8	Acoplamientos hidráulicos (implemento Fix)
4	Soporte en T	9	Placa lateral
5	Acoplamientos hidráulicos (acoplamientos roscados/ por enchufe)	10	Tornillos hexagonales M12

Montaje de los conductos hidráulicos (en ambos lados del implemento):

- (1) En la conexión superior del cilindro hidráulico debe atornillarse el manguito roscado.
- (2) Conectar el conducto hidráulico más corto con extremo de 45° al manguito roscado.
- (3) Conectar el conducto hidráulico más largo a la conexión inferior.
- (4) Unir los conductos hidráulicos con el soporte en T.



Fijarse en la correcta disposición de las mangueras:

Los dos extremos superiores de los cilindros hidráulicos deben estar unidos entre sí.
Los dos extremos inferiores de los cilindros hidráulicos deben estar unidos entre sí.

(5) Fijar los conductos hidráulicos con las abrazaderas.



El número de abrazaderas puede variar en función del ancho del cazo.

✓ Los conductos hidráulicos están montados.

Montar las líneas de alimentación:

(6) Conectar 2 líneas de alimentación al soporte en T.



En el caso de las líneas de alimentación con extremo de 90° tener en cuenta la alineación (véase Fig. 25).

(7) Montar acoplamientos hidráulicos en el otro extremo de las mangueras.

(8) Solo para acoplamientos roscados o por enchufe:

- Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera superior (función *Abrir*) las tapas de protección rojas.
- Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera inferior (función *Cerrar*) las tapas de protección azules.

(9) Atar las mangueras con bridas para cable.

✓ Las líneas de alimentación están montadas.

Montar placas laterales (opcional):

(10) Montar 2 placas laterales con 5 tornillos hexagonales M12, anillos de bordes de cierre y tuercas hexagonales en la parte interior del cuerpo del cazo.



No colocar las placas laterales desde el exterior en el cuerpo del cazo.

✓ Las placas laterales están montadas.

3.6.2.2 Control antes de cada puesta en servicio

- véase 3.1.2.2 *Control antes de cada puesta en servicio*

3.6.2.3 Montaje del implemento

El implemento está previsto para ser montado en un cuadro de cambio Euro.

Los tamaños constructivos de una anchura de cazo a partir de 2,5 m también pueden utilizarse con el cuadro de cambio reforzado Euro de cargadores frontales FZ 100.

- Para ello se debe tener en cuenta la descripción y advertencias para la recogida de implementos y manejo del bloqueo del implemento en el manual de servicio del cargador frontal.

Conexión hidráulica

- Conectar las mangueras hidráulicas mediante los acoplamientos hidráulicos a las conexiones del 3.er circuito de control.

3.6.3 Manejo

INDICACIÓN

¡Subyace riesgo de dañar el implemento!

El implemento resulta adecuado exclusivamente para transportar mercancías voluminosas. Si se emplea para trabajos de demolición, podría destruirse por completo el implemento.

- ▶ Utilizar el implemento exclusivamente para transportar mercancías voluminosas.



¡Los dientes de la garra superior no deben estar doblados!

Para garantizar un trabajo correcto, enderezar los dientes doblados.

En caso de material ligeramente compacto (p. ej. compost):

➔ Antes de iniciar el trabajo, comprobar el correcto funcionamiento del implemento sin carga.

- (1) Colocar el implemento en posición horizontal y abrir completamente.
- (2) Insertar con algo de impulso el implemento con la garra superior abierta dentro de la pila.
- (3) Inclinar un poco el implemento.
- (4) A aprox. una velocidad media del motor del tractor, bajar la garra superior hasta la posición final.
✓ Se ha recogido la carga.

En caso de material no compactado (p. ej. arbustos no podados):

➔ Antes de iniciar el trabajo, comprobar el correcto funcionamiento del implemento sin carga.

- (1) Voltrear el implemento aprox. 45° y abrir por completo la garra superior.
- (2) Penetrar con la garra superior en la poda de arbustos.
- (3) Cerrar la garra superior.
✓ Se ha recogido la carga.

3.6.4 Depositar el implemento

- véase 6.1 Puesta fuera de servicio temporal

3.7 Desensilador

3.7.1 Estructura y descripción

El implemento consta de los siguientes componentes:

- 1 bastidor con pared trasera de rejilla
- 2 o 3 cilindros hidráulicos de doble acción
- 2 paredes laterales
- 1 garra superior de corte
- Dientes de horquilla (número dependiendo del modelo)

Dependiendo del tamaño, el bastidor está provisto arriba en la parte posterior de 1 o 2 argollas de transporte en las que se puede transportar el implemento (p. ej. con una grúa). El bastidor está equipado con 2 ganchos de sujeción y 2 lengüetas para el cuadro de cambio Euro.

Para el accionamiento del cilindro hidráulico de doble acción, debe estar instalado en el tractor y/o en el cargador frontal el 3.er circuito de control o bien un aparato de control de doble acción.

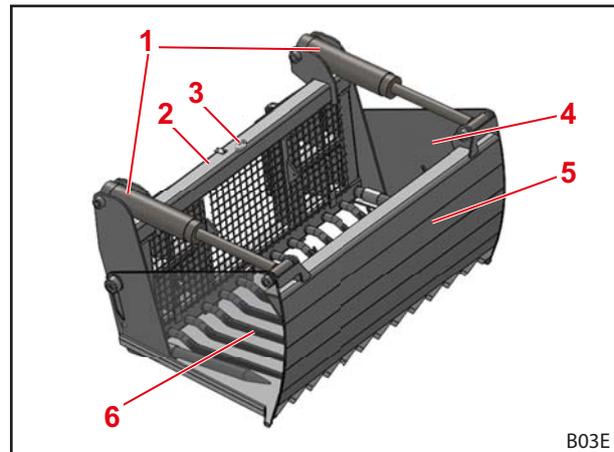


Fig. 26 Estructura del desensilador con 2 cilindros hidráulicos

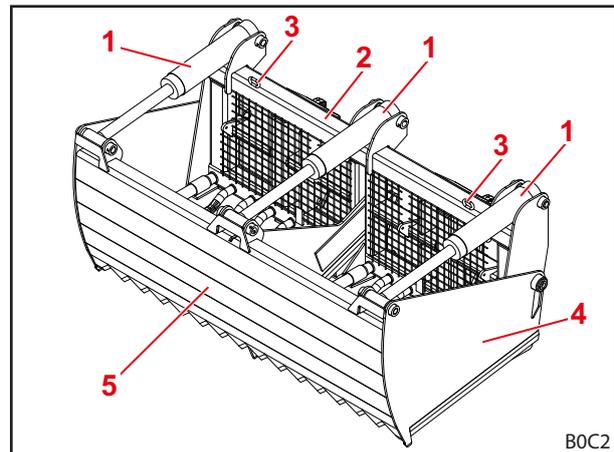


Fig. 27 Estructura del desensilador con 3 cilindros hidráulicos

Leyenda

- 1 Cilindro hidráulico
- 2 Bastidor con pared trasera de rejilla
- 3 Argolla de transporte
- 4 Pared lateral
- 5 Garra superior de corte
- 6 Dientes de horquilla

3.7.2 Puesta en servicio

3.7.2.1 Primera puesta en servicio

La primera puesta en servicio se lleva a cabo en el taller especializado. Aquí también se efectúa el montaje del implemento así como del control de funcionamiento.

- El taller especializado ofrece las primeras instrucciones y aclara dudas.
- Leer el manual de servicio antes del primer uso.
- Comprobar todas las funciones del implemento sin carga.
- Comprobar el correcto funcionamiento del implemento bajo todas las condiciones operativas.

El implemento viene completamente montado de fábrica. Antes de la primera puesta en servicio sólo falta montar los conductos hidráulicos y de alimentación.

Montar los conductos hidráulicos (con 3 cilindros hidráulicos):

- (1) Montar 4 conductos hidráulicos en el extremo de 90° con 1 boca de acoplamiento roscado en los dos cilindros hidráulicos exteriores.
 - (2) Montar 2 soportes en T con bocas de acoplamiento en el cilindro hidráulico central.
 - (3) Montar 2 soportes en T en el cilindro hidráulico central.
 - (4) Montar 4 conductos hidráulicos en el soporte en T.
 - (5) Atar las mangueras con bridas para cable.
- ✓ Los conductos hidráulicos están montados.

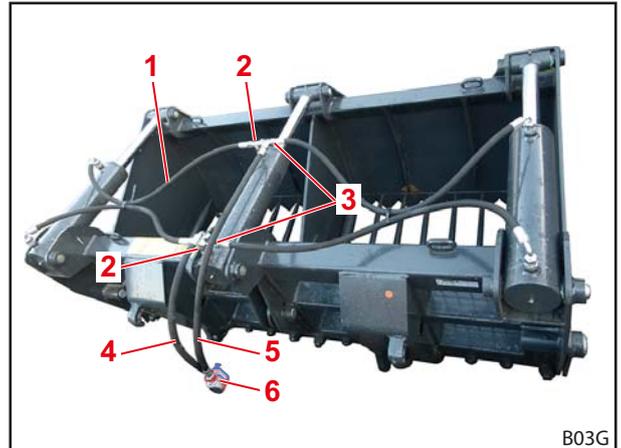


Fig. 28 Montar los conductos hidráulicos (ejemplo: desensilador con 3 cilindros hidráulicos)

Leyenda

- 1 Conducto hidráulico
- 2 Soporte en T
- 3 Soporte en T en el cilindro hidráulico central
- 4 Conducto de alimentación inferior
- 5 Conducto de alimentación superior
- 6 Acoplamientos hidráulicos

Montar los conductos hidráulicos (con 2 cilindros hidráulicos):

- (1) Montar 4 conductos hidráulicos en el extremo de 90° con 1 boca de acoplamiento roscado en ambos cilindros hidráulicos.
 - (2) Unir los conductos hidráulicos superiores con el soporte en T.
 - (3) Unir los conductos hidráulicos inferiores con el soporte en T.
- ✓ Los conductos hidráulicos están montados.

Montar las líneas de alimentación:

- (4) Conectar 2 líneas de alimentación al soporte en T.
 - (5) Montar acoplamientos hidráulicos en el otro extremo de las mangueras.
 - (6) Solo para acoplamientos roscados o por enchufe:
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera superior (función *Abrir*) las tapas de protección rojas.
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera inferior (función *Cerrar*) las tapas de protección azules.
 - (7) Atar las mangueras con bridas para cable.
- ✓ Las líneas de alimentación están montadas.

3.7.2.2 Control antes de cada puesta en servicio

- véase 3.1.2.2 Control antes de cada puesta en servicio

3.7.2.3 Montaje del implemento

El implemento está previsto para ser montado en un cuadro de cambio Euro.

- Para ello se debe tener en cuenta la descripción y advertencias para la recogida de implementos y manejo del bloqueo del implemento en el manual de servicio del cargador frontal.

Conexión hidráulica

- Conectar las mangueras hidráulicas mediante los acoplamientos hidráulicos a las conexiones del 3.er circuito de control.

3.7.3 Manejo

INDICACIÓN
¡Posibles daños materiales debido a entrecruzamiento de la garra superior de corte!

Al extraer el desensilador, el ensilado que se encuentra por debajo puede aflojarse y dañarse la garra superior de corte.

- ▶ Antes de la retirada del silo, volcar el desensilador.
- ▶ O bien: girar hacia atrás la garra superior de corte suficientemente.


Indicaciones sobre la garra superior de corte

- Cortar la garra superior de corte de forma limpia para poder trabajar sin problema.
- Reafilarse las cuchillas dañadas con una lima final si fuera necesario.
- En caso de utilizar una rectificadora angular para reafilar, proceder con máxima precaución. ¡Los filos de corte no deben recocer!
- Si los daños en las cuchillas son excesivos (p. ej. cuerpos extraño en el silo), sustituir las cuchillas de corte.
 - Extraer separando los segmentos dañados y colocar cuchillas individuales.

Recoger la carga:

➔ Antes de iniciar el trabajo, comprobar el correcto funcionamiento del implemento sin carga.

- (1) Colocar el implemento en posición horizontal y abrir completamente.
- (2) Introducir el implemento con la garra superior abierta en el material que debe recogerse.
- (3) Accionar el freno de aparcamiento.
- (4) A aprox. una velocidad media del motor del tractor, bajar la garra superior hasta la posición final.



El filo de corte corta hasta por debajo del nivel de los dientes (intersección), por lo que se consigue una mejor separación entre cada silo.

- (5) Soltar el freno de estacionamiento del tractor.
- (6) Inclinar un poco el implemento.
- (7) Mover hacia atrás desde el silo y elevar un poco este con cuidado con el cargador frontal.



Evitar las cargas transversales innecesarias del implemento y del cargador frontal.



Fijarse en que el ensilado se extraiga del bloque de modo que, o bien exista ensilado en ambos lados del implemento, o bien no haya ensilado en ninguno de los lados.

- ✓ Se ha recogido la carga.

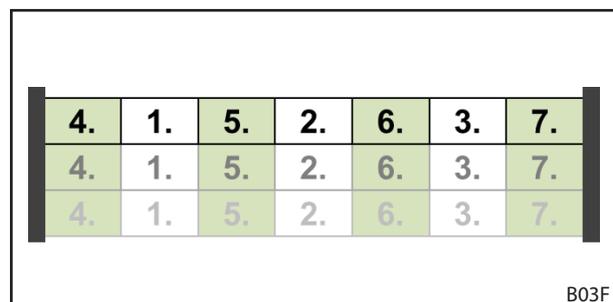


Fig. 29 Ejemplo de orden de extracción de silos individuales

3.7.4 Depositar el implemento

- véase 6.1 Puesta fuera de servicio temporal

3.8 Cazo desensilador, cazo multifunción HD y horquilla desensiladora

3.8.1 Estructura y descripción

El cazo desensilador y el cazo multifunción HD constan de los siguientes componentes:

- 2 cilindros hidráulicos de doble acción
- 1 garra superior
- Dientes prensores (número dependiendo del modelo)
- 1 cuerpo del cazo

Opciones:

- 2 placas laterales
- 2 dientes laterales

La horquilla desensiladora consta de los siguientes componentes:

- 2 cilindros hidráulicos de doble acción
- 1 garra superior
- Dientes prensores (número dependiendo del modelo)
- 1 bastidor
- Dientes de horquilla (número dependiendo del modelo)

El cuerpo del cazo/bastidor está equipado con 2 ganchos de sujeción y 2 lengüetas para el cuadro de cambio Euro.

Para el accionamiento del cilindro hidráulico de doble acción de la garra superior, debe estar instalado en el tractor y/o en el cargador frontal el 3.er circuito de control o bien un aparato de control de doble acción.

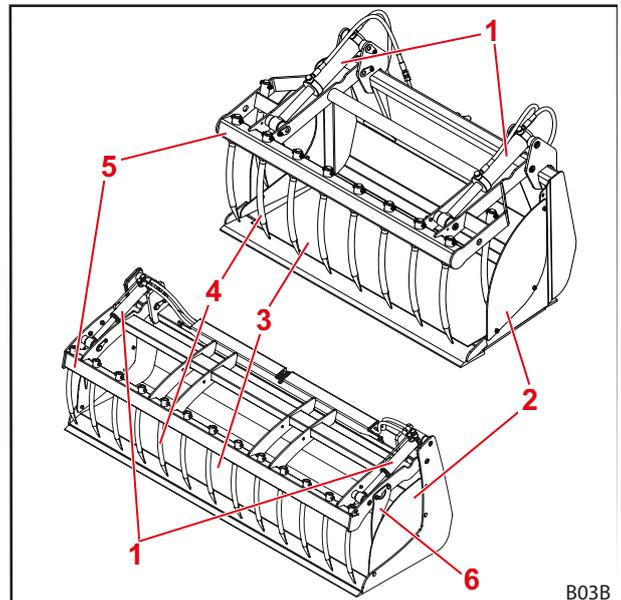


Fig. 30 Estructura del cazo desensilador y el cazo multifunción HD

Leyenda

- 1 Cilindro hidráulico
- 2 Placas laterales
- 3 Cuerpo del cazo
- 4 Dientes prensores
- 5 Garra superior
- 6 Diente lateral

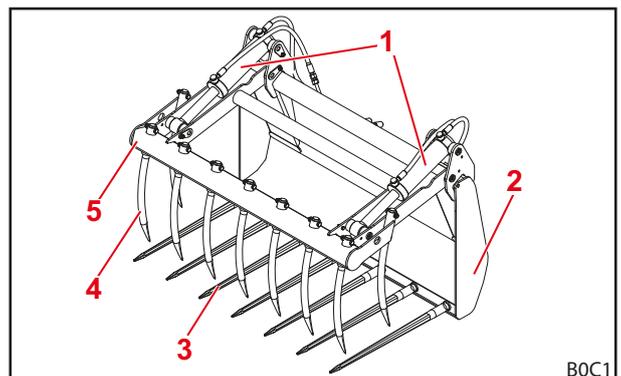


Fig. 31 Estructura de la horquilla desensiladora

Leyenda

- 1 Cilindro hidráulico
- 2 Bastidor
- 3 Dientes de horquilla
- 4 Dientes prensores
- 5 Garra superior

3.8.2 Puesta en servicio

3.8.2.1 Primera puesta en servicio

La primera puesta en servicio se lleva a cabo en el taller especializado. Aquí también se efectúa el montaje del implemento así como del control de funcionamiento.

- El taller especializado ofrece las primeras instrucciones y aclara dudas.
- Leer el manual de servicio antes del primer uso.
- Comprobar todas las funciones del implemento sin carga.
- Comprobar el correcto funcionamiento del implemento bajo todas las condiciones operativas.

El implemento viene completamente montado de fábrica. Queda montar los conductos hidráulicos y el accesorio opcional antes de la primera puesta en servicio.

Cazo desensilador y horquilla desensiladora

Montaje de los conductos hidráulicos:

- (1) Montaje de los conductos hidráulicos de acuerdo a las instrucciones de montaje A1913.
- ✓ Los conductos hidráulicos están montados.

Montar las líneas de alimentación:

- (2) Conectar 2 líneas de alimentación a las piezas en T.
 - (3) Montar acoplamientos hidráulicos en el otro extremo de las mangueras.
 - (4) Solo para acoplamientos roscados o por enchufe:
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera izquierda (función *Abrir*) las tapas de protección rojas.
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera derecha (función *Cerrar*) las tapas de protección azules.
 - (5) Atar las mangueras con bridas para cable.
- ✓ Las líneas de alimentación están montadas.

Montar placas laterales

(opcional para cazo desensilador):

- (6) Montar 2 placas laterales con 3 tornillos hexagonales M10x20 y tuercas hexagonales dese fuera en el cuerpo del cazo.
- ✓ Las placas laterales están montadas.

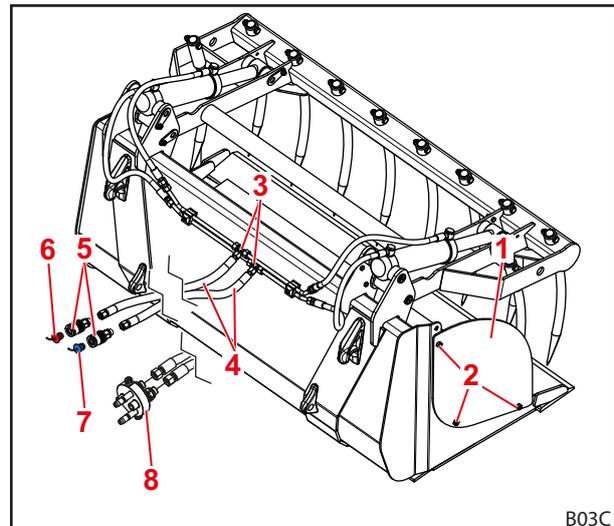


Fig. 32 Preparar la primera puesta en servicio (ejemplo: cazo desensilador)

Leyenda

- 1 Placa lateral
- 2 Tornillos hexagonales M10x20
- 3 Piezas en T
- 4 Líneas de alimentación
- 5 Acoplamientos hidráulicos (acoplamientos roscados/por enchufe)
- 6 Tapa de protección roja
- 7 Tapa de protección azul
- 8 Acoplamientos hidráulicos (implemento Fix)

Cazo multifunción HD

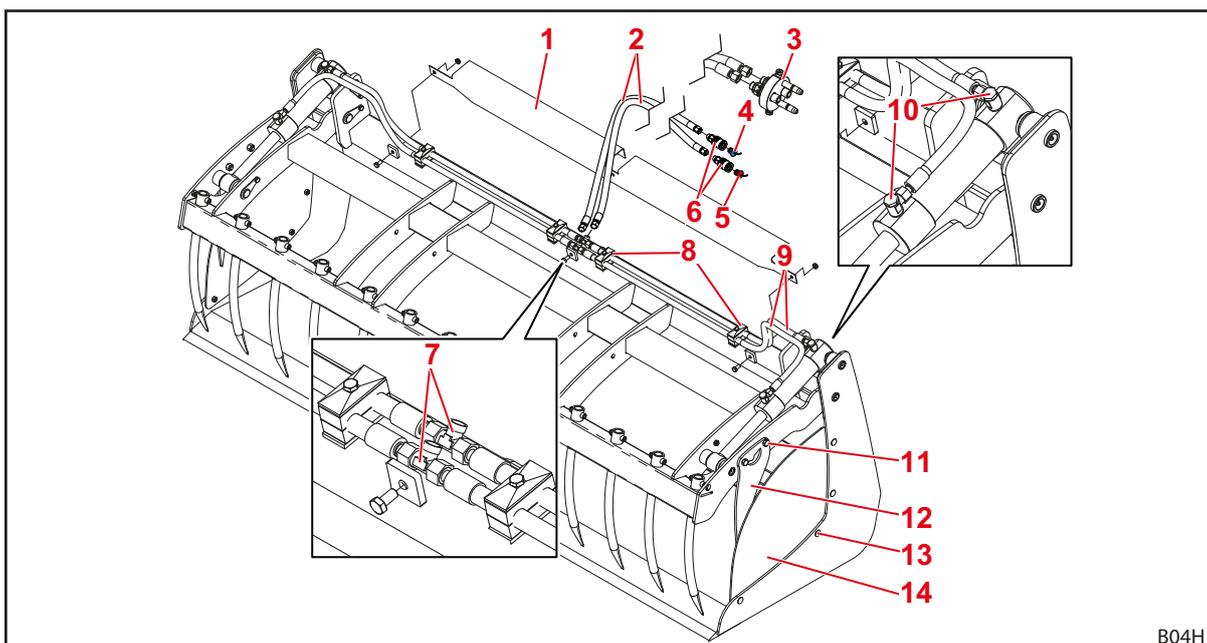


Fig. 33 Preparar la primera puesta en servicio – Cazo multifunción HD

Leyenda

1	Chapa protectora	8	Abrazaderas de tubo
2	Líneas de alimentación	9	Mangueras hidráulicas
3	Acoplamientos hidráulicos (implemento Fix)	10	Tubuladura orientable angular
4	Tapa de protección azul	11	Tornillo hexagonal M14x35 con tuerca hexagonal
5	Tapa de protección roja	12	Diente lateral
6	Acoplamientos hidráulicos (acoplamientos roscados/ por enchufe)	13	Tornillo hexagonal M10x25 con tuerca hexagonal
7	Soporte en T	14	Placa lateral

Montaje de los conductos hidráulicos (en ambos lados del implemento):

- (1) Quitar la chapa protectora.
- (2) Conectar conductos hidráulicos con 1 tubuladura orientable angular respectivamente a las conexiones de los cilindros hidráulicos.

i Fijarse en que las mangueras salgan un poco después de apretar las tubuladuras orientables angulares en ángulo recto del cilindro hidráulico.

- (3) Unir los conductos hidráulicos con el soporte en T.

i Fijarse en la correcta disposición de las mangueras:
Las dos conexiones delanteras de los cilindros hidráulicos deben estar unidas entre sí.
Las dos conexiones traseras de los cilindros hidráulicos deben estar unidas entre sí.

- (4) Fijar los conductos hidráulicos con abrazaderas.
- (5) Montar de nuevo la chapa protectora.
- ✓ Los conductos hidráulicos están montados.

Montar las líneas de alimentación:

- (6) Conectar 2 líneas de alimentación al soporte en T.

i En el caso de las líneas de alimentación con extremo de 90° tener en cuenta la alineación.

- (7) Montar acoplamientos hidráulicos en el otro extremo de las mangueras.
- (8) Solo para acoplamientos roscados o por enchufe:
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera trasera (función *Abrir*) las tapas de protección rojas.
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera delantera (función *Cerrar*) las tapas de protección azules.
- (9) Atar las mangueras con bridas para cable.
 - ✓ Las líneas de alimentación están montadas.

Montar placas laterales (opcional):

- (10) Montar 2 placas laterales con 4 tornillos hexagonales M10x25 y tuercas hexagonales en la parte interior del cuerpo del cazo.

Montar los dientes laterales (opcional):

- (11) Montar 2 dientes laterales con 2 tornillos hexagonales M14x35 y tuercas hexagonales en el lado exterior de la garra superior.
 - ✓ La primera puesta en servicio está preparada.

3.8.2.2 Control antes de cada puesta en servicio

- véase 3.1.2.2 *Control antes de cada puesta en servicio*

3.8.2.3 Montaje del implemento

El implemento está previsto para ser montado en un cuadro de cambio Euro.

- Para ello se debe tener en cuenta la descripción y advertencias para la recogida de implementos y manejo del bloqueo del implemento en el manual de servicio del cargador frontal.

Conexión hidráulica

- Conectar las mangueras hidráulicas mediante los acoplamientos hidráulicos a las conexiones del 3.er circuito de control.

3.8.3 Manejo



¡Los dientes de la garra superior no deben estar doblados!
Para garantizar un trabajo correcto, enderezar los dientes doblados.

Recoger la carga:

- ➔ Antes de iniciar el trabajo, comprobar el correcto funcionamiento del implemento sin carga.
- (1) Colocar el implemento en posición horizontal y abrir completamente.
 - (2) Introducir el implemento con la garra superior abierta en el material que debe recogerse.
 - (3) A aprox. una velocidad media del motor del tractor, bajar la garra superior hasta la posición final.



Elevar un poco o inclinar el implemento antes de cerrar por completo la garra superior en caso necesario.

- (4) Elevar la carga.
- (5) Cerrar de nuevo la garra superior o reapretar para sujetar con seguridad una carga que pueda estar todavía suelta antes de iniciar el transporte.
 - ✓ Se ha recogido la carga.

3.8.4 Depositar el implemento

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones debido al vuelco del implemento!

La garra superior abierta puede hacer volcar el cazo desensilador o la horquilla. Las personas pueden por ello resultar heridas.

- ▶ ¡Depositar el cazo o la horquilla desensiladora únicamente con la garra superior cerrada y completamente girada hacia abajo!

Si el cilindro hidráulico está completamente extendido, la garra superior está completamente girada hacia abajo.

En esta posición se puede retirar y depositar el cazo desensilador o la horquilla de forma segura desde el cargador frontal.

➤ véase 6.1 Puesta fuera de servicio temporal

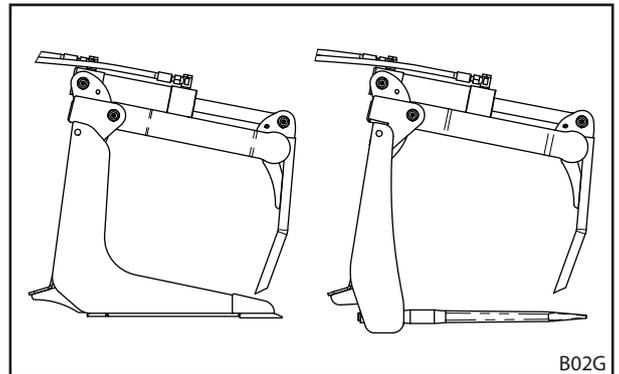


Fig. 34 Depositar el implemento

3.9 Cortador de pacas redondas

3.9.1 Estructura y descripción

El implemento consta de los siguientes componentes:

- 1 bastidor principal
- 1 placa posterior
- 1 mecanismo de agarre
- 1 bastidor de corte
- 2 cilindros hidráulicos de doble acción
- 5 dientes para pacas

El bastidor principal está equipado con 2 ganchos de sujeción y 2 lengüetas para el cuadro de cambio Euro.

Para el accionamiento de los cilindros hidráulicos de doble acción, debe estar instalado en el tractor y/o en el cargador frontal el 3.er circuito de control o bien un aparato de control de doble acción.

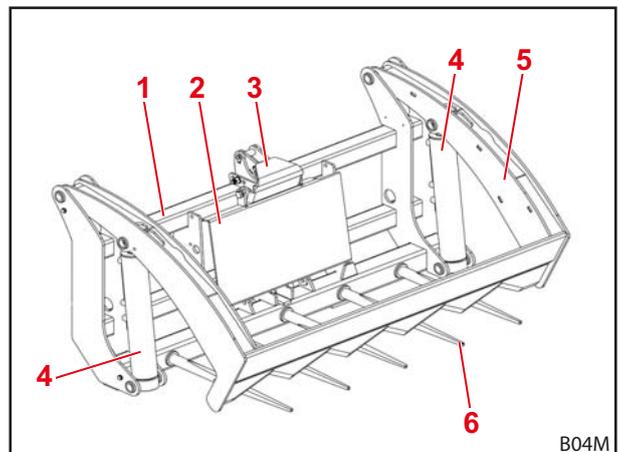


Fig. 35 Estructura del cortador de pacas redondas

Leyenda

- 1 Bastidor principal
- 2 Placa posterior
- 3 Mecanismo de agarre
- 4 Cilindro hidráulico
- 5 Bastidor de corte
- 6 Dientes para pacas

3.9.2 Puesta en servicio

3.9.2.1 Primera puesta en servicio

La primera puesta en servicio se lleva a cabo en el taller especializado. Aquí también se efectúa el montaje del implemento así como del control de funcionamiento.

- El taller especializado ofrece las primeras instrucciones y aclara dudas.
- Leer el manual de servicio antes del primer uso.
- Comprobar todas las funciones del implemento sin carga.
- Comprobar el correcto funcionamiento del implemento bajo todas las condiciones operativas.

El implemento viene completamente montado de fábrica. Antes de la primera puesta en servicio sólo falta montar los conductos de alimentación.

Montar las líneas de alimentación:

- (1) Retirar 2 tapones de cierre de la válvula de control integrada.
 - (2) Conectar 2 mangueras hidráulicas en los manguitos roscados.
 - (3) Montar acoplamientos hidráulicos en el otro extremo de las mangueras.
 - (4) Solo para acoplamientos roscados o por enchufe:
 - Introducir la tapa de protección roja en el manguito de acoplamiento que alimenta el lado de *Apertura* de los cilindros hidráulicos. Introducir la tapa de protección azul en el otro manguito de acoplamiento.
- ✓ Las líneas de alimentación están montadas.

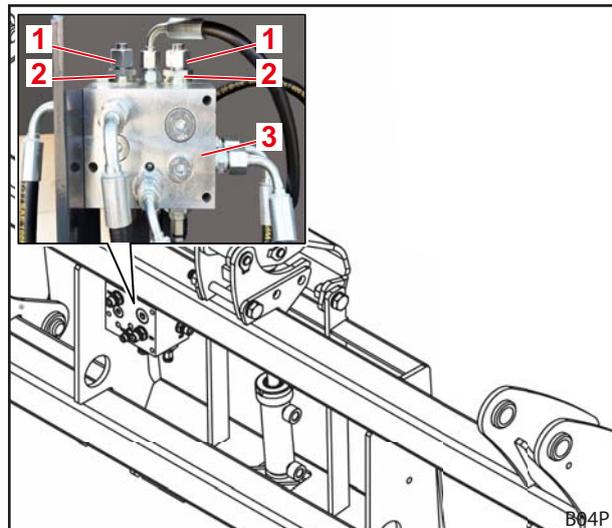


Fig. 36 Montar las líneas de alimentación

Leyenda

- 1 Tapón de cierre
- 2 Boca de acoplamiento roscado
- 3 Válvula de control

3.9.2.2 Control antes de cada puesta en servicio

- véase 3.1.2.2 Control antes de cada puesta en servicio

3.9.2.3 Montaje del implemento

El implemento está previsto para ser montado en un cuadro de cambio Euro.

- Para ello se debe tener en cuenta la descripción y advertencias para la recogida de implementos y manejo del bloqueo del implemento en el manual de servicio del cargador frontal.

Conexión hidráulica

- Conectar las mangueras hidráulicas mediante los acoplamientos hidráulicos a las conexiones del 3.er circuito de control.

3.9.3 Manejo

Observaciones sobre el bastidor de corte

- Afilar las cuchillas del cortador de pacas redondas.
- Al trabajar en las cuchillas utilizar siempre ropa de protección y guantes de seguridad.
- Durante el funcionamiento normal afilar las cuchillas si están dañadas.
- Afilar las cuchillas solo con una lima.
- No utilizar máquinas afiladoras portátiles, ya que sobrecalientan las cuchillas y afectan a su filo.

Procesar las pacas redondas:

- Antes de iniciar el trabajo, comprobar el correcto funcionamiento del implemento sin carga.
- (1) Avanzar hacia las pacas redondas con el implemento completamente abierto y con los dientes bajados hacia el suelo, hasta apretar firmemente las pacas contra el bastidor principal.
 - (2) Cerrar el bastidor de corte encima de las pacas redondas mientras la garra se cierra a la vez y sujeta la lámina de plástico.



Fig. 37 Presionar las pacas redondas contra el bastidor principal

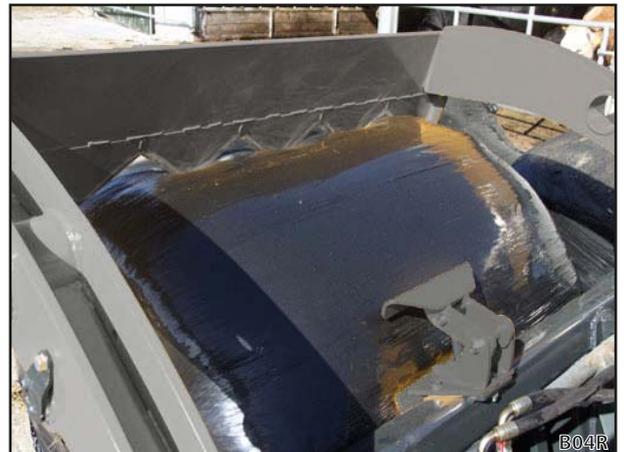


Fig. 38 Cerrar el bastidor de corte encima de las pacas redondas

- (3) Transportar la paca redonda hasta el lugar donde debe ser cortada.
- (4) Cerrar el implemento para recortar la paca mediante la lámina de plástico.



Fig. 39 Dividir las pacas redondas

- (5) Abra el implemento casi completamente y al mismo tiempo el cargador para descargar las mitades de paja sobre la cinta de forraje o en el carro de transporte.



Fig. 40 Abrir el implemento

- (6) Levante aún más el cargador frontal para retirar de la paca redonda la lámina de plástico aún sujeta por la garra.



Fig. 41 Retirar la lámina de plástico

- (7) Desplazar a un lugar de recogida adecuado para reciclaje y descargar la lámina de plástico abriendo por completo el implemento.
- ✓ Las pacas redondas se han procesado.



Fig. 42 Descargar la lámina de plástico

3.9.4 Depositar el implemento



Observar que el implemento esté siempre completamente cerrado si no se utiliza.

- véase 6.1 Puesta fuera de servicio temporal

3.10 Pinza para pacas encintadas H

3.10.1 Estructura y descripción

El implemento consta de los siguientes componentes:

- 2 garras
- 1 soporte de cojinete regulable
- 1 bastidor
- 1 cilindro hidráulico de doble efecto
- 2 correderas para ajustar las garras

El bastidor está equipado con 2 ganchos de sujeción y 2 lengüetas para el cuadro de cambio Euro.

Para el accionamiento del cilindro hidráulico de doble acción, debe estar instalado en el tractor y/ o en el cargador frontal el 3er circuito de control o bien un aparato de control de doble acción.

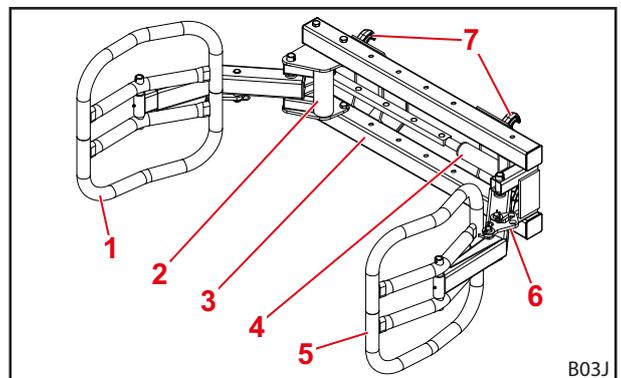


Fig. 43 Estructura de la pinza para pacas encintadas H

Leyenda

- 1 Pinza derecha
- 2 Soporte de cojinete regulable
- 3 Bastidor
- 4 Cilindro hidráulico
- 5 Pinza izquierda
- 6 Corredera
- 7 Bastidor soporte para cuadro de cambio

3.10.2 Puesta en servicio

3.10.2.1 Primera puesta en servicio

La primera puesta en servicio se lleva a cabo en el taller especializado. Aquí también se efectúa el montaje del implemento así como del control de funcionamiento.

- El taller especializado ofrece las primeras instrucciones y aclara dudas.
- Leer el manual de servicio antes del primer uso.
- Comprobar todas las funciones del implemento sin carga.
- Comprobar el correcto funcionamiento del implemento bajo todas las condiciones operativas.

El implemento viene completamente montado de fábrica. Antes de la primera puesta en servicio sólo falta montar los conductos de alimentación.

Montar las líneas de alimentación:

- (1) Montar 1 manguera en el extremo de 90° con 1 tubuladura orientable angular en el sistema de bloqueo del cilindro hidráulico.
- (2) Montar 1 manguera en el extremo de 90° con 1 con boca de acoplamiento roscado en el sistema de bloqueo del cilindro hidráulico.
- (3) Montar acoplamientos hidráulicos en el otro extremo de las mangueras.
- (4) Solo para acoplamientos roscados o por enchufe:
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera interior (función *Abrir*) las tapas de protección rojas.
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera exterior (función *Cerrar*) las tapas de protección azules.
- (5) Atar las mangueras con bridas para cable.
 - ✓ Las líneas de alimentación están montadas.

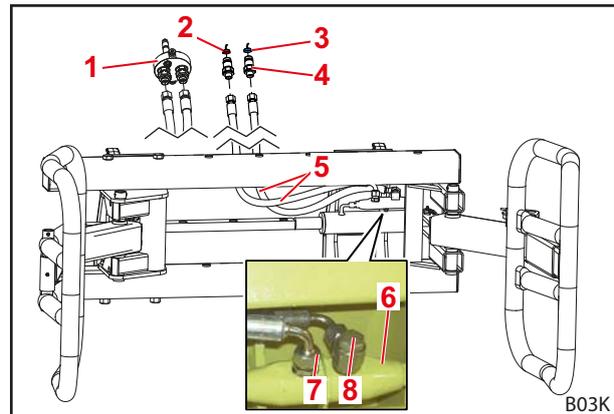


Fig. 44 Montar las líneas de alimentación

Leyenda

- 1 Acoplamientos hidráulicos (implemento Fix)
- 2 Tapa de protección roja
- 3 Tapa de protección azul
- 4 Acoplamientos hidráulicos (acoplamientos roscados/por enchufe)
- 5 Mangueras
- 6 Sistema de bloqueo
- 7 Boca de acoplamiento roscado
- 8 Tubuladura orientable angular

3.10.2.2 Control antes de cada puesta en servicio

- véase 3.1.2.2 Control antes de cada puesta en servicio

3.10.2.3 Montaje del implemento

El implemento está previsto para ser montado en un cuadro de cambio Euro.

- Para ello se debe tener en cuenta la descripción y advertencias para la recogida de implementos y manejo del bloqueo del implemento en el manual de servicio del cargador frontal.

Conexión hidráulica

- Conectar las mangueras hidráulicas mediante los acoplamientos hidráulicos a las conexiones del 3.er circuito de control.

3.10.3 Manejo

i **Notas**

- Prensar lo más herméticamente posible la paca de ensilado para una mejor capacidad de carga.
- Las pacas que hayan fermentado o que sean muy blandas deberán ser prensadas varias veces antes de transportarlas con el implemento, ya que estas pacas ceden demasiado y pueden resbalar en ocasiones en caso de desplazamiento de transporte agitado del implemento.
- No coger las pacas paralelepípedas de ensilado muy largas (más de 1,5 m) por la parte delantera, ya que estas tienden por su propio peso a combarse y deslizarse por este motivo.
- Fijarse en las pacas tengan contacto con la parte interior del bastidor al agarrar y transportar para garantizar un manejo seguro de las mismas.
- Si es posible, enrollar primero las pacas en el área del lugar de almacenamiento definitivo. En caso de desplazamientos de transporte más largos, las pacas sensibles enrolladas en láminas pueden resultar dañadas.
- Las pacas enrolladas con láminas pueden recogerse, transportarse y depositarse o apilarse con la pinza para pacas encintadas tanto en vertical como horizontal.

Ajustar la distancia entre las pinzas a la altura de las pacas o bien su diámetro:

- (1) Soltar y extraer el perno en el soporte de cojinete.
- (2) Desenroscar los tornillos superiores e inferiores.
- (3) Desplazar el soporte de cojinete a la posición deseada.
- (4) Volver a sujetar el soporte de cojinete con los tornillos superiores e inferiores.
- (5) Montar de nuevo el perno en el soporte de cojinete.

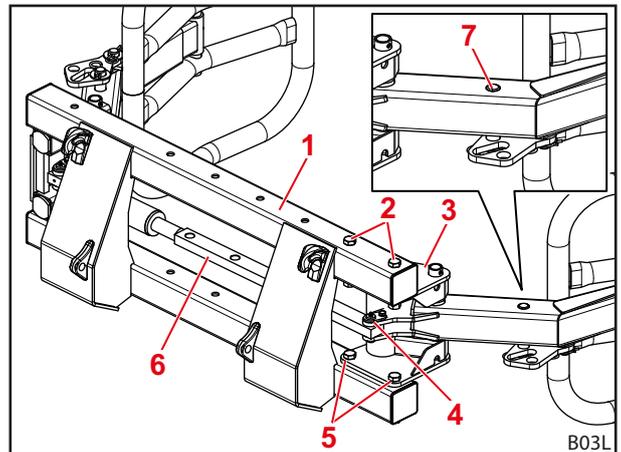


Fig. 45 *Ajustar la distancia entre las pinzas a la altura de las pacas o bien su diámetro*

i El número de orificios libres en el bastidor a la derecha junto a los tornillos y el tirante de accionamiento a la derecha junto al perno debe ser similar.

- ✓ La distancia entre las pinzas está ajustada.

Leyenda

- 1 Bastidor
- 2 Tornillos superiores
- 3 Soporte de cojinete
- 4 Perno en el soporte de cojinete
- 5 Tornillos inferiores
- 6 Tirante de accionamiento
- 7 Perno de la corredera (pinza derecha)

Ajustar el ángulo de la pinza en la corredera (en ambos lados):

- Para pacas redondas con un diámetro inferior a 1,5 m se deben introducir pernos de corredera a través del agujero alargado (véase patrón A en Fig. 46).
- Para pacas redondas con un diámetro inferior a partir de 1,5 m se deben introducir pernos de corredera a través del orificio a corta distancia (véase patrón B en Fig. 46).
- En caso de pacas paralelepípedas o pacas redondas horizontales, pueden ser ideales diferentes ajustes en función de las características de las pacas (proporciones, espesores). Determinar el mejor ajuste posible mediante pruebas.
- ✓ El ángulo de la pinza debe ajustarse en las correderas.

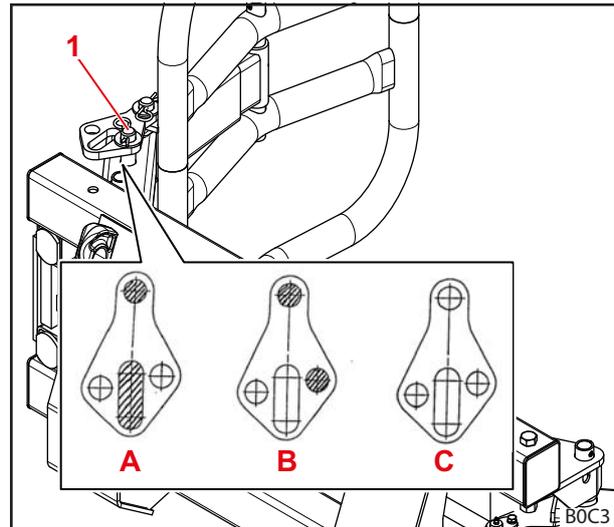


Fig. 46 Ajustar la distancia entre las pinzas a la altura de las pacas o bien su diámetro (pinza izquierda)

Leyenda

- 1 Perno de la corredera
- A Patrón de agujeros en pacas redondas con un diámetro < 1,5 m
- B Patrón de agujeros en pacas redondas con un diámetro \geq 1,5 m
- C El patrón de agujeros debe determinarse mediante pruebas

Recoger la carga:

- ➔ Antes de iniciar el trabajo, comprobar el correcto funcionamiento del implemento sin carga.
- (1) Colocar el implemento en posición horizontal y abrir completamente.
- (2) Introducir con cuidado en la paca hasta que haga contacto con el bastidor del implemento.
- (3) Cerrar el implemento de modo que agarre de forma segura la paca.
- (4) Elevar la carga.
- (5) Apretar un poco más con el implemento para sujetar con seguridad la paca.
- ✓ Se ha recogido la carga.

3.10.4 Depositar el implemento

- véase 6.1 Puesta fuera de servicio temporal

3.11 Pinza para pacas encintadas Pro H

3.11.1 Estructura y descripción

El implemento consta de los siguientes componentes:

- 1 bastidor
- 2 garras
- 1 bastidor tope
- 2 cilindros hidráulicos de doble acción

El bastidor está equipado con 2 ganchos de sujeción y 2 lengüetas para el cuadro de cambio Euro.

Para el accionamiento de los cilindros hidráulicos de doble acción, debe estar instalado en el tractor y/o en el cargador frontal el 3.er circuito de control o bien un aparato de control de doble acción.

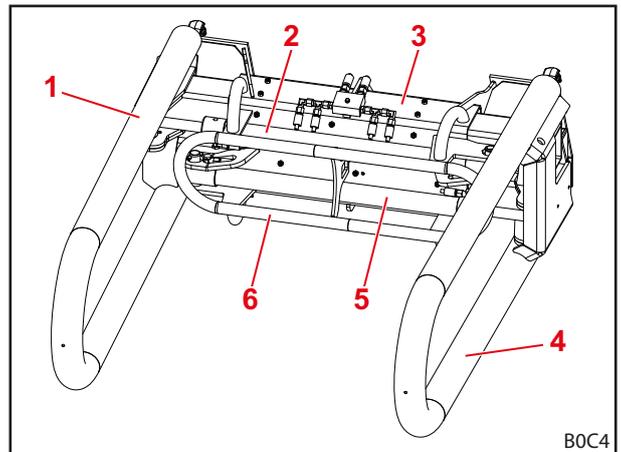


Fig. 47 Estructura de la pinza para pacas encintadas Pro H – Vista delantera

Leyenda

- 1 Pinza derecha
- 2 Cilindro hidráulico para pinza derecha
- 3 Bastidor
- 4 Pinza izquierda
- 5 Cilindro hidráulico para pinza izquierda
- 6 Bastidor tope

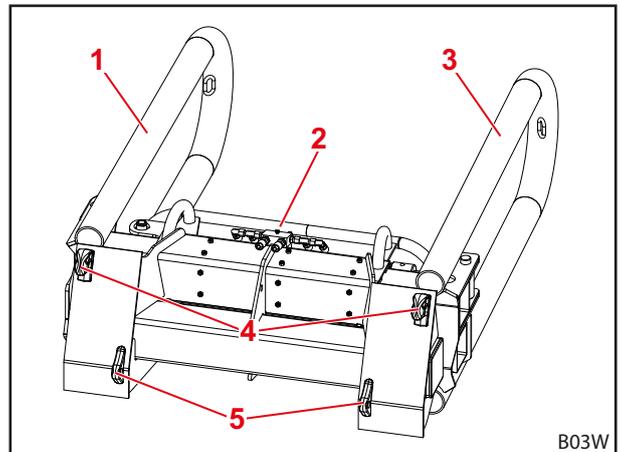


Fig. 48 Estructura de la pinza para pacas encintadas Pro H – Vista posterior

Leyenda

- 1 Pinza izquierda
- 2 Bastidor tope
- 3 Pinza derecha
- 4 Bastidor soporte para cuadro de cambio
- 5 Lengüetas de sujeción para perno del cuadro de cambio

3.11.2 Puesta en servicio

3.11.2.1 Primera puesta en servicio

La primera puesta en servicio se lleva a cabo en el taller especializado. Aquí también se efectúa el montaje del implemento así como del control de funcionamiento.

- El taller especializado ofrece las primeras instrucciones y aclara dudas.
- Leer el manual de servicio antes del primer uso.
- Comprobar todas las funciones del implemento sin carga.
- Comprobar el correcto funcionamiento del implemento bajo todas las condiciones operativas.

El implemento viene completamente montado de fábrica. Antes de la primera puesta en servicio sólo falta montar los conductos hidráulicos y de alimentación.

Montar los conductos hidráulicos:

- (1) Montar 4 tubuladuras orientables angulares en cilindros hidráulicos.
- (2) Fijar el sistema de bloqueo con 1 tornillo hexagonal M6x45 y anillo de bordes de cierre.
- (3) Montar 2 atornilladuras en L con bocas de acoplamiento en el sistema de bloqueo.
- (4) Montar 2 racores angulares en atornilladuras en L.
- (5) Conectar 2 conductos hidráulicos 8x400 a racores angulares y al cilindro hidráulico superior.

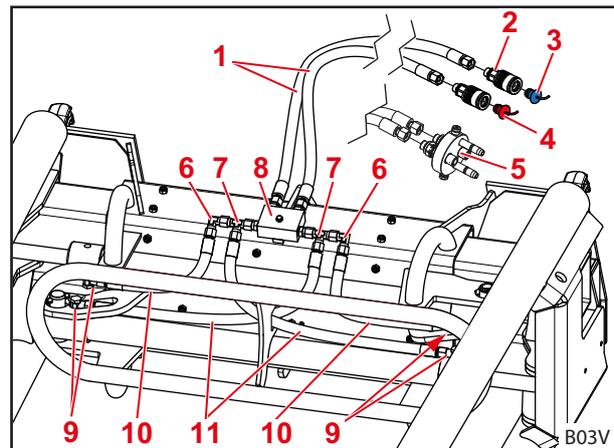


Fig. 49 Preparar la primera puesta en servicio

i No cruzar los conductos hidráulicos:
Tender la toma derecha al extremo derecho del cilindro hidráulico y la toma izquierda al extremo del cilindro hidráulico izquierdo.

- (6) Conectar 2 conductos hidráulicos 8x600 a atornilladuras en L y al cilindro hidráulico inferior.

i Colocar los conductos hidráulicos en cruz:
Tender la toma izquierda al extremo derecho del cilindro hidráulico y la toma derecha al extremo del cilindro hidráulico izquierdo.

- ✓ Los conductos hidráulicos están montados.

Montar las líneas de alimentación:

- (7) Montar 2 mangueras con 1 boca de acoplamiento roscado en el sistema de bloqueo.
- (8) Montar acoplamientos hidráulicos en el otro extremo de las mangueras.
- (9) Solo para acoplamientos roscados o por enchufe:
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera izquierda (función *Abrir*) las tapas de protección rojas.
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera derecha (función *Cerrar*) las tapas de protección azules.
- (10) Atar las mangueras con bridas para cable.
- ✓ Las líneas de alimentación están montadas.

Leyenda

- 1 Líneas de alimentación
- 2 Acoplamientos hidráulicos (acoplamientos roscados/ por enchufe)
- 3 Tapa de protección azul
- 4 Tapa de protección roja
- 5 Acoplamientos hidráulicos (implemento Fix)
- 6 Racores angulares
- 7 Atornilladuras en L
- 8 Sistema de bloqueo
- 9 Tubuladura orientable angular
- 10 Conductos hidráulicos 8x400
- 11 Conductos hidráulicos 8x600

3.11.2.2 Control antes de cada puesta en servicio

- véase 3.1.2.2 *Control antes de cada puesta en servicio*

3.11.2.3 Montaje del implemento

El implemento está previsto para ser montado en un cuadro de cambio Euro.

- Para ello se debe tener en cuenta la descripción y advertencias para la recogida de implementos y manejo del bloqueo del implemento en el manual de servicio del cargador frontal.

Conexión hidráulica

- Conectar las mangueras hidráulicas mediante los acoplamientos hidráulicos a las conexiones del 3.er circuito de control.

3.11.3 Manejo



Notas

- Prensar lo más herméticamente posible la paca de ensilado para una mejor capacidad de carga.
- Las pacas que hayan fermentado o que sean muy blandas deberán ser prensadas varias veces antes de transportarlas con el implemento, ya que estas pacas ceden demasiado y pueden resbalar en ocasiones en caso de desplazamiento de transporte agitado del implemento.
- No coger las pacas paralelepípedas de ensilado muy largas (más de 1,5 m) por la parte delantera, ya que estas tienden por su propio peso a combarse y deslizarse por este motivo.
- Fijarse en las pacas tengan contacto con la parte interior del bastidor al agarrar y transportar para garantizar un manejo seguro de las mismas.
- Si es posible, enrollar primero las pacas en el área del lugar de almacenamiento definitivo. En caso de desplazamientos de transporte más largos, las pacas sensibles enrolladas en láminas pueden resultar dañadas.
- Las pacas enrolladas con láminas pueden recogerse, transportarse y depositarse o apilarse con la pinza para pacas encintadas tanto en vertical como horizontal.

Recoger la carga:

- ➔ Antes de iniciar el trabajo, comprobar el correcto funcionamiento del implemento sin carga.
- (1) Colocar el implemento en posición horizontal y abrir completamente.
- (2) Introducir con cuidado en la paca hasta que haga contacto con el bastidor del implemento.
- (3) Cerrar el implemento de modo que agarre de forma segura la paca.
- (4) Elevar la carga.
- (5) Apretar un poco más con el implemento para sujetar con seguridad la paca.
- ✓ Se ha recogido la carga.

3.11.4 Depositar el implemento

- véase 6.1 *Puesta fuera de servicio temporal*

3.12 Pinza para pacas encintadas

3.12.1 Estructura y descripción

El implemento consta de los siguientes componentes:

- 1 bastidor
- 2 garras
- 1 bastidor tope
- 2 cilindros hidráulicos

El bastidor está equipado con 2 ganchos de sujeción y 2 lengüetas para el cuadro de cambio Euro.

Los cilindros hidráulicos se controlan por medio del sistema hidráulico del tractor y sirven para abrir y cerrar las pinzas.

Para el accionamiento de los cilindros hidráulicos debe estar instalado en el tractor o en el cargador frontal el 3er circuito de control.

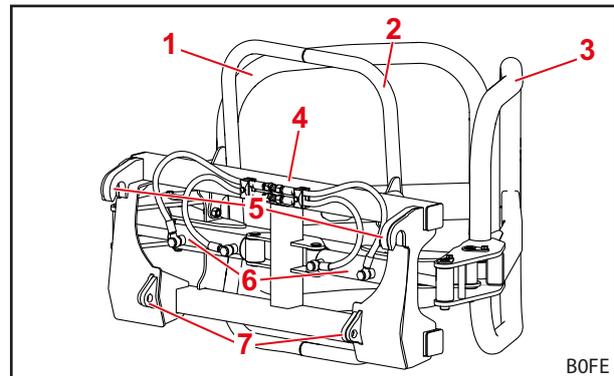


Fig. 50 Estructura de la pinza para pacas encintadas

Leyenda

- 1 Pinza izquierda
- 2 Bastidor tope
- 3 Pinza derecha
- 4 Bastidor
- 5 Bastidor soporte para cuadro de cambio
- 6 Cilindro hidráulico
- 7 Lengüetas de sujeción para perno del cuadro de cambio

3.12.2 Puesta en servicio

3.12.2.1 Primera puesta en servicio

La primera puesta en servicio se lleva a cabo en el taller especializado. Aquí también se efectúa el montaje del implemento así como del control de funcionamiento.

- El taller especializado ofrece las primeras instrucciones y aclara dudas.
- Leer el manual de servicio antes del primer uso.
- Comprobar todas las funciones del implemento sin carga.
- Comprobar el correcto funcionamiento del implemento bajo todas las condiciones operativas.

El implemento viene completamente montado de fábrica. Antes de la primera puesta en servicio sólo falta montar los conductos hidráulicos y de alimentación.

Montar los conductos hidráulicos:

- (1) Montar 2 conductos hidráulicos 10x550 con 2 anillos USIT en cada caso y 1 tornillo hueco en cilindros hidráulicos.
- (2) Fijar en cada caso 2 conductos hidráulicos con 2 mitades de abrazaderas para tubo y montar con 1 placa cubierta y 1 tornillo hexagonal M8x30 en el bastidor.

i No cruzar conductos hidráulicos (véase Fig. 51)
Atornillar los tornillos hexagonales en principio flojos.

- (3) Unir 2 conductos hidráulicos con 1 soporte en T.

i El orificio del soporte en T debe señalar hacia arriba todo lo posible (véase Fig. 52). De lo contrario, los conductos de alimentación rozarán posteriormente en la travesía del marco de cambio.

- (4) Apretar los tornillos con una llave dinamométrica.

i ¡Observar los pares de apriete de los tornillos en 8.3 Pares de apriete para tornillos!

✓ Los conductos hidráulicos están montados.

Montar las líneas de alimentación:

- (5) Conectar 2 mangueras al soporte en T.
- (6) Montar acoplamientos hidráulicos en el otro extremo de las mangueras.
- (7) Solo para acoplamientos roscados o por enchufe:
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera superior (función *Abrir*) las tapas de protección rojas.
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera inferior (función *Cerrar*) las tapas de protección azules.

- (8) Atar las mangueras con bridas para cable.
- ✓ Las líneas de alimentación están montadas.

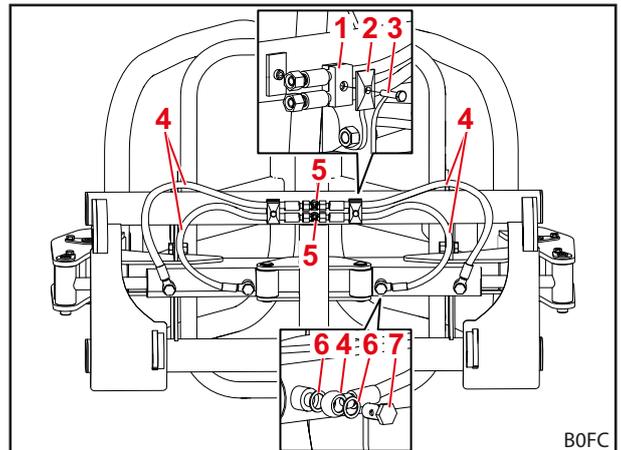


Fig. 51 Montar los conductos hidráulicos

Leyenda

- 1 Mitades de la abrazadera de tubo
- 2 Placa cubierta
- 3 Tornillo hexagonal M8x30
- 4 Conductos hidráulicos 10x550
- 5 Soporte en T
- 6 Anillo USIT
- 7 Tornillo hueco

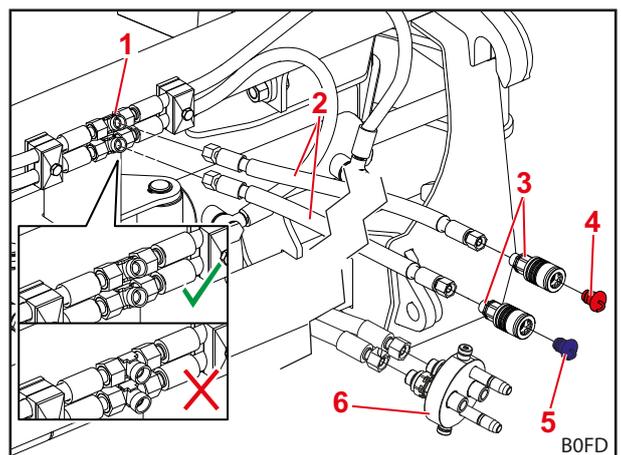


Fig. 52 Montar las líneas de alimentación

Leyenda

- 1 Soporte en T
- 2 Mangueras
- 3 Acoplamientos hidráulicos (acoplamientos roscados/por enchufe)
- 4 Tapa de protección roja
- 5 Tapa de protección azul
- 6 Acoplamientos hidráulicos (implemento Fix)

3.12.2.2 Control antes de cada puesta en servicio

- véase 3.1.2.2 Control antes de cada puesta en servicio

3.12.2.3 Montaje del implemento

El implemento está previsto para ser montado en un cuadro de cambio Euro.

- Para ello se debe tener en cuenta la descripción y advertencias para la recogida de implementos y manejo del bloqueo del implemento en el manual de servicio del cargador frontal.

Conexión hidráulica

- Conectar las mangueras hidráulicas mediante los acoplamientos hidráulicos a las conexiones del 3.er circuito de control.

3.12.3 Manejo

Notas

- Prensar lo más herméticamente posible la paca de ensilado para una mejor capacidad de carga.
- Las pacas que hayan fermentado o que sean muy blandas deberán ser prensadas varias veces antes de transportarlas con la pinza, ya que estas pacas ceden demasiado y pueden resbalar en ocasiones en caso de desplazamiento de transporte agitado de la pinza.
- Fijarse en las pacas tengan contacto con la parte interior del bastidor tope al agarrar y transportar para garantizar un manejo seguro de las mismas.
- Si es posible, enrollar primero las pacas en el área del lugar de almacenamiento definitivo. En caso de desplazamientos de transporte más largos, las pacas sensibles enrolladas en láminas pueden resultar dañadas.
- Las pacas enrolladas con láminas pueden recogerse, transportarse y depositarse o apilarse con la pinza para pacas encintadas tanto en vertical como horizontal.

Recoger la carga y descargar:

- ➔ Antes de iniciar el trabajo, comprobar el correcto funcionamiento del implemento sin carga.

- (1) Bajar el cargador frontal justamente sobre el suelo y colocar el implemento horizontal.
- (2) Abrir el implemento por completo.
- (3) Introducir con cuidado en la paca hasta que haga contacto con el bastidor del implemento.

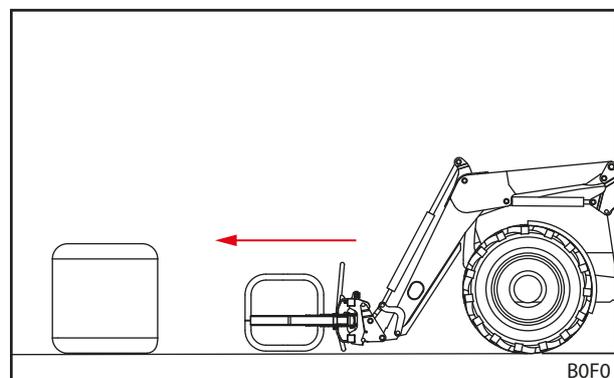


Fig. 53 Introducir en las pacas

- (4) Cerrar el implemento de modo que agarre de forma segura la paca.

 Agarrar la paca por debajo para una sujeción segura.

- (5) Elevar la carga.

 Levantar la carga para su transporte solamente lo necesario.

- (6) Apretar un poco más con el implemento para sujetar con seguridad la paca.

- (7) Desplazar carga al lugar de destino.

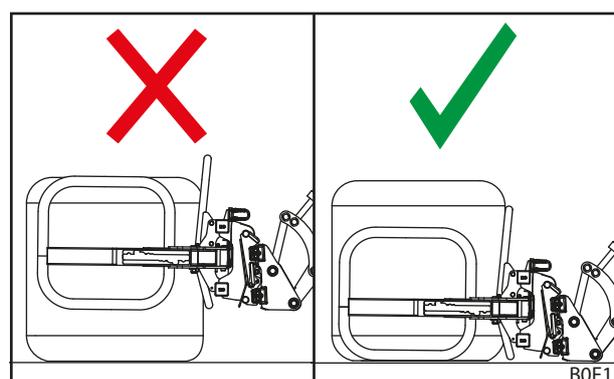


Fig. 54 Agarre de la paca por debajo

- (8) Depositar la carga.
- (9) Abrir el implemento por completo y salir con cuidado de la paca.
- ✓ Se ha recogido y descargado la carga.

3.12.4 Depositar el implemento

- véase 6.1 Puesta fuera de servicio temporal

3.13 Garra de pacas Maxi

3.13.1 Estructura y descripción

El implemento consta de los siguientes componentes:

- 1 bastidor
- 2 garras
- 1 cilindro hidráulico de doble efecto
- 2 tubos de protección
- 6 dientes

El bastidor está equipado con 2 ganchos de sujeción y 2 lengüetas para el cuadro de cambio Euro.

Para el accionamiento del cilindro hidráulico de doble acción, debe estar instalado en el tractor y/ o en el cargador frontal el 3.er circuito de control o bien un aparato de control de doble acción.

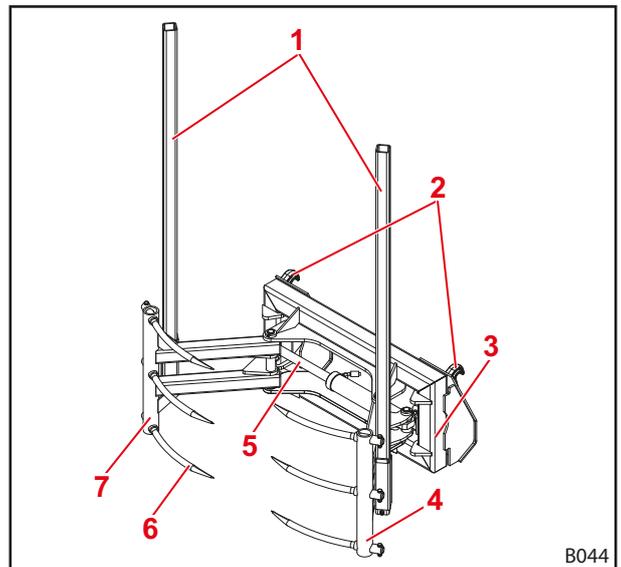


Fig. 55 Estructura de la garra de pacas Maxi

Leyenda

- 1 Tubos de protección
- 2 Bastidor soporte para cuadro de cambio
- 3 Bastidor
- 4 Pinza izquierda
- 5 Cilindro hidráulico
- 6 Dientes
- 7 Pinza derecha

3.13.2 Puesta en servicio

3.13.2.1 Primera puesta en servicio

La primera puesta en servicio se lleva a cabo en el taller especializado. Aquí también se efectúa el montaje del implemento así como del control de funcionamiento.

- El taller especializado ofrece las primeras instrucciones y aclara dudas.
- Leer el manual de servicio antes del primer uso.
- Comprobar todas las funciones del implemento sin carga.
- Comprobar el correcto funcionamiento del implemento bajo todas las condiciones operativas.

El implemento viene completamente montado de fábrica. Antes de la primera puesta en servicio sólo falta montar los conductos de alimentación.

Montar las líneas de alimentación:

- (1) Montar 2 mangueras en el extremo de 45° con 1 boca de acoplamiento roscado en el cilindro hidráulico.
- (2) Montar acoplamientos hidráulicos en el otro extremo de las mangueras.
- (3) Solo para acoplamientos roscados o por enchufe:
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera derecha (función *Abrir*) las tapas de protección rojas.
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera izquierda (función *Cerrar*) las tapas de protección azules.
- (4) Atar las mangueras con bridas para cable.
 - ✓ Las líneas de alimentación están montadas.

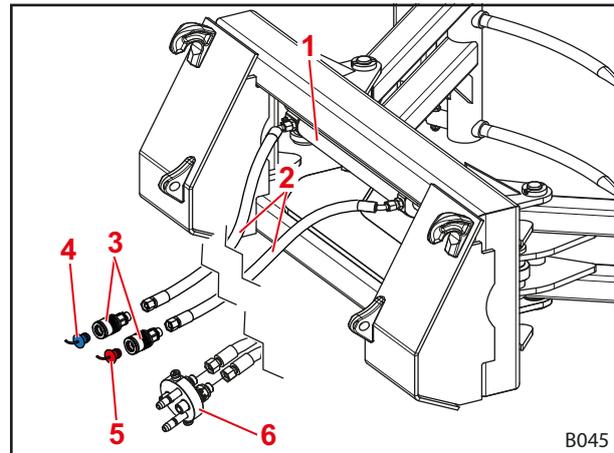


Fig. 56 Conectar las líneas de alimentación

Leyenda

- 1 Cilindro hidráulico
- 2 Mangueras
- 3 Acoplamientos hidráulicos (acoplamientos roscados/por enchufe)
- 4 Tapa de protección azul
- 5 Tapa de protección roja
- 6 Acoplamientos hidráulicos (implemento Fix)

3.13.2.2 Control antes de cada puesta en servicio

- véase 3.1.2.2 *Control antes de cada puesta en servicio*

3.13.2.3 Montaje del implemento

El implemento está previsto para ser montado en un cuadro de cambio Euro.

- Para ello se debe tener en cuenta la descripción y advertencias para la recogida de implementos y manejo del bloqueo del implemento en el manual de servicio del cargador frontal.

Conexión hidráulica

- Conectar las mangueras hidráulicas mediante los acoplamientos hidráulicos a las conexiones del 3.er circuito de control.

3.13.3 Manejo

ADVERTENCIA

¡Peligro de muerte por la caída de pacas!

Las pacas apiladas pueden caerse fácilmente hacia atrás desde la garra para pacas levantada y caer después sobre el cargador frontal en el conductor, rodar o resbalar. El conductor puede resultar herido gravemente.

- ▶ Antes de trabajar con pacas apiladas, montar los tubos de protección.
- ▶ Cerrar las garras de pacas de modo que los tubos de protección se encuentren detrás de las pacas.
- ▶ Elevar solo pilas de pacas cuya paca superior no sobresalga por encima de los tubos de protección.

Recoger la carga:

➔ Antes de iniciar el trabajo, comprobar el correcto funcionamiento del implemento sin carga.

- (1) Colocar el implemento en posición horizontal y abrir completamente.
- (2) Introducir con cuidado en la paca hasta que haga contacto con el bastidor del implemento.
- (3) Cerrar el implemento hasta que los dientes hayan penetrado completamente en el material.



Si los dientes solo penetran parcialmente en el material, pueden surgir fuerzas transversales que dañen los dientes.

- (4) Elevar la carga.
- (5) Apretar un poco más con el implemento para sujetar con seguridad la paca.
- ✓ Se ha recogido la carga.

3.13.4 Depositar el implemento

➤ véase 6.1 Puesta fuera de servicio temporal

3.14 Horquilla de rodillos para pacas

3.14.1 Estructura y descripción

El implemento consta de los siguientes componentes:

- 1 bastidor
- 1 horquilla de rodillos
- 1 cilindro hidráulico de doble efecto

El bastidor está provisto arriba en la parte posterior de una argolla de transporte con la que se puede transportar el implemento (p. ej. con una grúa). El bastidor está equipado con 2 ganchos de sujeción y 2 lengüetas para el cuadro de cambio Euro.

Para el accionamiento del cilindro hidráulico de doble acción, debe estar instalado en el tractor y/ o en el cargador frontal el 3.er circuito de control o bien un aparato de control de doble acción.

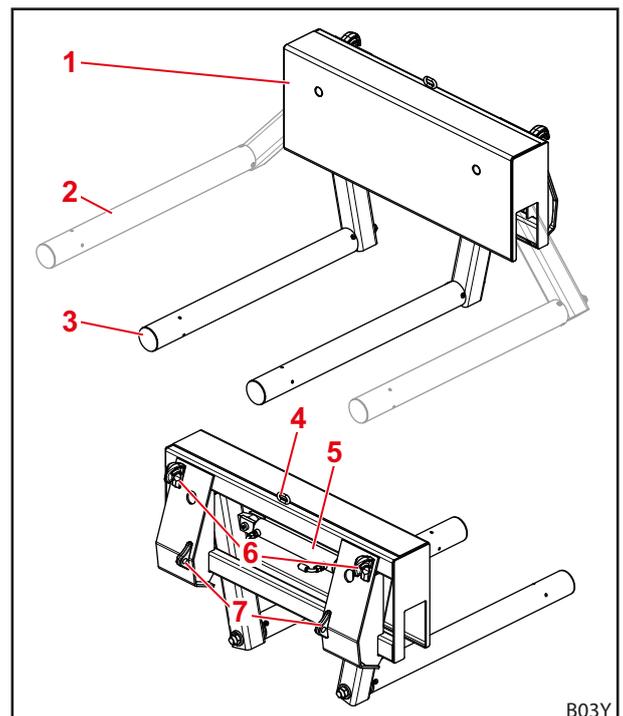


Fig. 57 Estructura de la horquilla de rodillos para pacas

Leyenda

- 1 Bastidor
- 2 Horquilla de rodillos completamente desplegada
- 3 Horquilla de rodillos completamente replegada
- 4 Argolla de transporte
- 5 Cilindro hidráulico
- 6 Bastidor soporte para cuadro de cambio
- 7 Lengüetas de sujeción para perno del cuadro de cambio

3.14.2 Puesta en servicio

3.14.2.1 Primera puesta en servicio

La primera puesta en servicio se lleva a cabo en el taller especializado. Aquí también se efectúa el montaje del implemento así como del control de funcionamiento.

- El taller especializado ofrece las primeras instrucciones y aclara dudas.
- Leer el manual de servicio antes del primer uso.
- Comprobar todas las funciones del implemento sin carga.
- Comprobar el correcto funcionamiento del implemento bajo todas las condiciones operativas.

El implemento viene completamente montado de fábrica. Antes de la primera puesta en servicio sólo falta montar los conductos de alimentación.

Montar las líneas de alimentación:

- (1) Montar 2 conductos de alimentación en el extremo de 90° con 1 boca de acoplamiento roscado en el cilindro hidráulico.
- (2) Montar acoplamientos hidráulicos en el otro extremo de las mangueras.
- (3) Solo para acoplamientos roscados o por enchufe:
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera derecha (función *Abrir*) las tapas de protección rojas.
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera izquierda (función *Cerrar*) las tapas de protección azules.
- (4) Atar las mangueras con bridas para cable.
- ✓ Las líneas de alimentación están montadas.

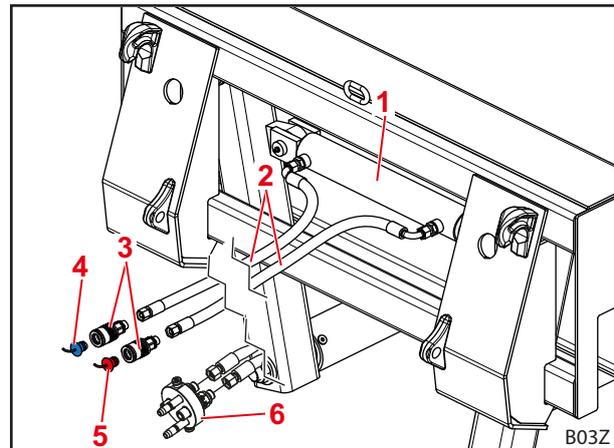


Fig. 58 Conectar las líneas de alimentación

Leyenda

- 1 Cilindro hidráulico
- 2 Mangueras
- 3 Acoplamientos hidráulicos (acoplamientos roscados/ por enchufe)
- 4 Tapa de protección azul
- 5 Tapa de protección roja
- 6 Acoplamientos hidráulicos (implemento Fix)

3.14.2.2 Control antes de cada puesta en servicio

- véase 3.1.2.2 Control antes de cada puesta en servicio

3.14.2.3 Montaje del implemento

El implemento está previsto para ser montado en un cuadro de cambio Euro.

- Para ello se debe tener en cuenta la descripción y advertencias para la recogida de implementos y manejo del bloqueo del implemento en el manual de servicio del cargador frontal.

Conexión hidráulica

- Conectar las mangueras hidráulicas mediante los acoplamientos hidráulicos a las conexiones del 3.er circuito de control.

3.14.3 Manejo

i **Notas**

- La paca se apoya suelta sobre la horquilla de rodillos para pacas. La horquilla de rodillos para pacas es por ello menos apropiada para labores de carga con recorridos de transporte más largos o especialmente irregulares.
 - Fijarse en las pacas tengan contacto con el bastidor al agarrar y transportar para garantizar un manejo más seguro de las mismas.
-

Recoger la carga y descargar:

- ➔ Antes de iniciar el trabajo, comprobar el correcto funcionamiento del implemento sin carga.
- (1) Colocar el implemento en posición horizontal y abrir completamente.
 - (2) Bajar el cargador frontal justamente por encima del suelo y ajustar la horquilla en paralelo al suelo.
 - (3) Introducir con cuidado en la paca hasta que haga contacto con el bastidor del implemento.
 - (4) Oprimir la horquilla de rodillos en la paca.
 - (5) Elevar la carga.
-

i Levantar la carga para su transporte solamente lo necesario.

- (6) Desplazar carga al lugar de destino.
 - (7) Bajar el cargador frontal hasta que la paca esté sobre el suelo o en una pila.
 - (8) Girar un poco la horquilla de rodillos hacia afuera.
 - (9) Desplazar hacia atrás lentamente.
- ✓ Se ha recogido y descargado la carga.
-

3.14.4 Depositar el implemento

- véase 6.1 *Puesta fuera de servicio temporal*

3.15 Elevador para pacas H

3.15.1 Estructura y descripción

El implemento consta de los siguientes componentes:

- 1 bastidor base
- 1 bastidor de elevación
- 1 mecanismo de elevación
- 2 pinchos para pacas con ajuste lateral
- 1 cilindro hidráulico de doble efecto

El bastidor base está equipado con 2 ganchos de sujeción y 2 lengüetas para el cuadro de cambio Euro.

Para el accionamiento del cilindro hidráulico de doble acción, debe estar instalado en el tractor y/o en el cargador frontal el 3.er circuito de control o bien un aparato de control de doble acción.

Mediante la función de elevación del elevador para pacas se pueden levantar las pacas adicionalmente a la altura del cargador frontal a otros 1,4 m.

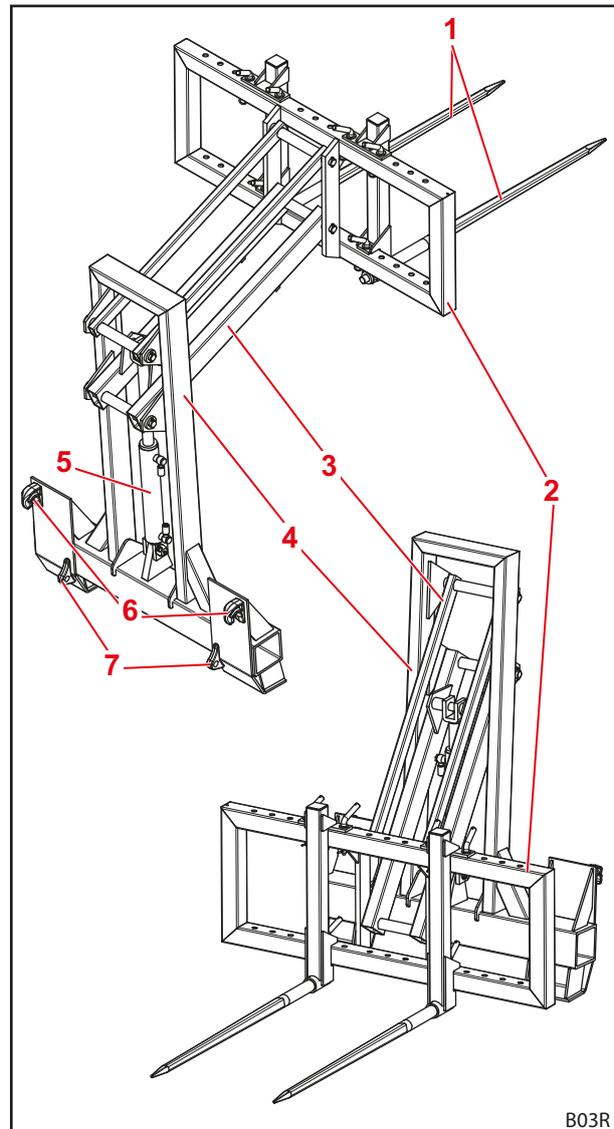


Fig. 59 Estructura de la carretilla elevadora de pacas

Leyenda

- 1 Pinchos para pacas
- 2 Bastidor de elevación
- 3 Mecanismo de elevación
- 4 Bastidor base
- 5 Cilindro hidráulico
- 6 Bastidor soporte para cuadro de cambio
- 7 Lengüetas de sujeción para perno del cuadro de cambio

3.15.2 Puesta en servicio

3.15.2.1 Primera puesta en servicio

La primera puesta en servicio se lleva a cabo en el taller especializado. Aquí también se efectúa el montaje del implemento así como del control de funcionamiento.

- El taller especializado ofrece las primeras instrucciones y aclara dudas.
- Leer el manual de servicio antes del primer uso.
- Comprobar todas las funciones del implemento sin carga.
- Comprobar el correcto funcionamiento del implemento bajo todas las condiciones operativas.

El implemento viene completamente montado de fábrica. Antes de la primera puesta en servicio sólo falta montar los conductos de alimentación.

Montar las líneas de alimentación:

- (1) Montar 2 mangueras con 1 pieza anular para soldar, 1 tornillo hueco y 1 anillo obturador en el cilindro hidráulico.
 - (2) Montar acoplamientos hidráulicos en el otro extremo de las mangueras.
 - (3) Solo para acoplamientos roscados o por enchufe:
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera superior (función *Abrir*) las tapas de protección rojas.
 - Introducir en el manguito de acoplamiento de la manguera inferior (función *Cerrar*) las tapas de protección azules.
 - (4) Atar las mangueras con bridas para cable.
- ✓ Las líneas de alimentación están montadas.

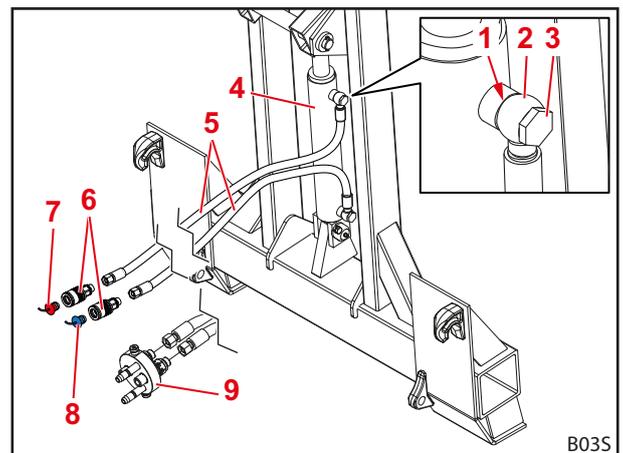


Fig. 60 Montar las líneas de alimentación

Leyenda

- 1 Anillo obturador
- 2 Pieza anular para soldar
- 3 Tornillo hueco
- 4 Cilindro hidráulico
- 5 Mangueras
- 6 Acoplamientos hidráulicos (acoplamientos roscados/por enchufe)
- 7 Tapa de protección roja
- 8 Tapa de protección azul
- 9 Acoplamientos hidráulicos (implemento Fix)

3.15.2.2 Control antes de cada puesta en servicio

- véase 3.1.2.2 Control antes de cada puesta en servicio

3.15.2.3 Montaje del implemento

El implemento está previsto para ser montado en un cuadro de cambio Euro.

- Para ello se debe tener en cuenta la descripción y advertencias para la recogida de implementos y manejo del bloqueo del implemento en el manual de servicio del cargador frontal.

Conexión hidráulica

- Conectar las mangueras hidráulicas mediante los acoplamientos hidráulicos a las conexiones del 3.er circuito de control.

3.15.3 Manejo

i Ajustar ambos pinchos a la misma distancia respecto al centro para evitar una carga unilateral y, con ello, el desgaste prematuro del implemento.

Ajustar la distancia de los pinchos para pacas (en ambos lados):

- (1) Retirar 3 pasadores de aletas.
- (2) Retirar 3 bulones.
- (3) Desplazar el alojamiento del pincho a la posición deseada.
- (4) Volver a colocar los bulones y el pincho.

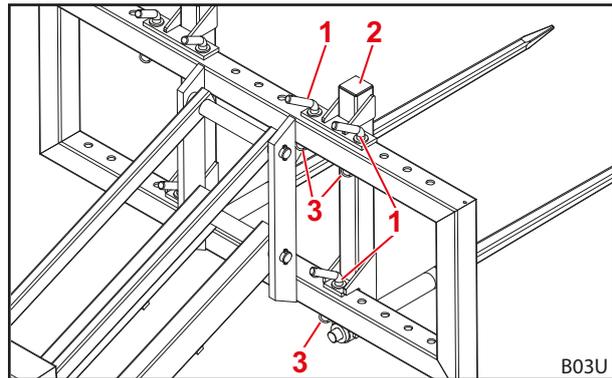


Fig. 61 Ajustar la distancia de los pinchos para pacas

Leyenda

- 1 Perno
- 2 Alojamiento del pincho
- 3 Pasadores de aletas

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de vuelco!

Debido a la carga unilateral del elevador para pacas el tractor puede volcar. Por este motivo, el conductor y las personas de alrededor pueden lesionarse gravemente o morir.

- ▶ Elevar la paca centrada. El centro de carga debe estar en el eje longitudinal del tractor.

i Según la forma deseada de apilamiento, las pacas grandes se pueden transportar en vertical u horizontal.

No transportar nunca 2 o más pacas grandes al mismo tiempo. No volcar nunca estando cargado el implemento más allá de la posición horizontal de los pinchos para pacas.

Recoger la carga y descargar:

➔ Antes de iniciar el trabajo, comprobar el correcto funcionamiento del implemento sin carga.

- (1) Bajar el cargador frontal y ajustar los pinchos para pacas más o menos horizontales respecto al suelo.
- (2) Avanzar el tractor lentamente y agarrar con los pinchos para pacas debajo de las pacas hasta que estas tengan contacto con el bastidor de elevación.
- (3) Elevar la carga e inclinar un poco el implemento (función *Cargar*).

i Levantar la paca para el desplazamiento solo un poco.
Levantar la paca solo para el proceso de apilamiento.

- (4) Una vez alcanzada la posición de apilamiento, depositar la paca lentamente.
 - (5) Desplazar hacia atrás lentamente.
- ✓ Se ha recogido y descargado la carga.

3.15.4 Depositar el implemento

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones debido a un estado inseguro!

Si el implemento no está colocado de forma correcta y segura, puede volcar y herir a las personas de alrededor.

- ▶ Mover el implemento para estacionarlo siempre a la posición final inferior.

➤ véase 6.1 Puesta fuera de servicio temporal

4 Búsqueda de errores en caso de averías

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de muerte y daños materiales debido a un seguridad deficiente!

Los trabajos de búsqueda de errores y reparación realizados de forma inapropiada afectan a la seguridad del implemento.

- ▶ Encargar los trabajos de reparación necesarios a un taller especializado autorizado.

Las averías en el implemento frecuentemente están causadas por factores que no se deben a un fallo de funcionamiento del implemento.

En caso de averías comprobar primero:

- ¿Hay suficiente aceite en el depósito hidráulico del tractor?
- ¿Se está utilizando el aceite correcto?
Utilizar únicamente aceite de acuerdo con el manual de servicio del tractor. El aceite equivocado puede causar formación de espuma y fugas.
- ¿Está el aceite hidráulico limpio y sin humedad?
Si fuera necesario, cambiar el aceite y el filtro.
Montar si es necesario un filtro adicional en el sistema hidráulico.
- ¿Están correctamente montadas las mangueras y las conexiones?
Las conexiones deben estar enclavadas.
- ¿Están las mangueras y conexiones intactas, sin aprietes o torsiones?
- ¿Se movieron los cilindros del cargador frontal varias veces a su posición final, para quitar el aire de los conductos y cilindros?
- ¿Se han tenido en cuenta las temperaturas exteriores?
¿El aceite ha alcanzado ya su temperatura de trabajo?

Si estos puntos no solucionan el problema, la tabla siguiente ayuda a localizar y solucionar el fallo.

i Las reparaciones incorrectas pueden implicar riesgos de seguridad. Por eso las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal técnico con la capacitación necesaria. STOLL recomienda encargar los trabajos de reparación a un taller especializado.

Descripción del fallo	Causa	Corrección de errores
El cargador frontal y/o el implemento trabajan en la dirección errónea respecto a la palanca de mando.	Acoplamiento hidráulico mal conectado.	Comprobar las conexiones hidráulicas, event. corregirlas.
	Tracciones Bowden mal conectadas.	Comprobar la conexión de las tracciones Bowden, event. corregirlas.
	Palanca de mando desalineada.	Comprobar la posición de montaje, modificar la conexión de las tracciones Bowden si es necesario.

Descripción del fallo	Causa	Corrección de errores
El cargador frontal, implemento e implemento con función hidráulica como prensor superior se mueve lentamente o no se mueve.	Falta aceite en el sistema hidráulico.	Comprobar el nivel de aceite, añadir si fuera necesario.
	Acoplamientos hidráulicos mal conectados.	Comprobar las conexiones.
	Bomba del tractor desgastada.	Comprobar la bomba del tractor y cambiarla si es necesario.
	Flujo de aceite insuficiente.	Comprobar la hidráulica del tractor.
	Revoluciones del motor demasiado bajas.	Aumentar las revoluciones del motor.
	Líquido hidráulico demasiado frío.	Calentar el sistema hidráulico a temperatura de trabajo.
	Demasiada carga en el implemento.	Reducir la carga.
	Acoplamiento hidráulico defectuoso.	Comprobar acoplamientos, cambiar si necesario.
	Fuga interna en el cilindro hidráulico.	Comprobar el cilindro, en caso necesario reparar o cambiar el cilindro defectuoso.
	Válvula limitadora de presión mal ajustada.	Comprobar el ajuste de la válvula limitadora de presión.
	Fuga interna en el bloque de control.	Comprobar el bloque de control, event. cambiarlo.
	Palanca de mando mal ajustada.	Corregir los ajustes de la palanca de mando.
	La válvula del prensor superior no conmuta.	Comprobar imán y corredera, sustituir si es necesario.
Fuerza elevadora y de arranque demasiado baja.	Presión de aceite insuficiente.	Comprobar la hidráulica del tractor.
	Fuga interna en el cilindro hidráulico.	Comprobar el cilindro, en caso necesario reparar o cambiar el cilindro defectuoso.
	Demasiada carga en el implemento.	Reducir la carga.
	Válvula limitadora de presión primaria o secundaria mal ajustada o defectuosa.	Comprobar el ajuste de las válvulas limitadoras de presión y sustituir si es necesario.
	Fuga interna en el bloque de control.	Comprobar el bloque de control, event. cambiarlo.
Aire en el aceite hidráulico (se detecta por el líquido hidráulico espumoso).	La bomba hidráulica aspira aire.	Comprobar conexiones sueltas o defectuosas de los conductos entre bomba hidráulica y depósito.
	Filtro hidráulico sucio.	Comprobar el filtro y cambiarlo si fuera necesario.
	Cantidad de aceite insuficiente en el depósito.	Comprobar la cantidad de aceite, rellenar si es necesario.
	Tipos de aceite mezclados.	Utilizar solamente aceites recomendados.
	Inyección de aceite de retorno.	Conexión para aceite de retorno según las especificaciones.
Fuga en los acoplamientos hidráulicos del cargador frontal o del 3.er o 4.er circuito de control.	Fuga debido a penetración de suciedad.	Limpier acoplamientos, event. cambiarlos. Al no utilizar el cargador frontal o el 3.er o 4.er circuito de control, cerrar los acoplamientos hidráulicos con las tapas de protección o cerrar la tapa del Hydro-Fix.
	Desgaste o daños en los acoplamientos.	Sustituir los acoplamientos.
El cargador frontal, el implemento y el implemento con función hidráulica se bloquea durante el movimiento de elevación o descenso.	Acoplamiento no completamente cerrado.	Comprobar el acoplamiento hidráulico.
	Acoplamiento defectuoso.	Cambiar la mitad defectuosa del acoplamiento.
	Hydro-Fix, multi-acoplamiento y fijador de implementos no completamente cerrados.	Comprobar si la palanca de bloqueo presenta deformaciones. Comprobar el correcto ajuste de los acoplamientos, fijar si necesario.
Balanceo hacia arriba del cargador frontal al bajar la carga.	Velocidad de bajada demasiado alta.	Reducir la velocidad de bajada.
Implemento débil en cargadores frontales de marcha rápida FS (el implemento bascula hacia atrás).	Se accionó el vaciado marcha rápida sin vaciar. Esto causa un vacío en el sistema hidráulico.	Accionar el vaciado marcha rápida únicamente durante el vaciado. Aumentar las revoluciones del motor, para impulsar suficiente aceite.

Descripción del fallo	Causa	Corrección de errores
Los cilindros del implemento se despliegan pero no vuelven a replegarse.	La junta del pistón en el cilindro de implemento está defectuosa, de modo que las superficies de pistón y aro están unidas entre sí.	Comprobar independientemente la estanqueidad de los cilindros, event. cambiar cilindro defectuoso.
	La válvula de asiento no vuelve a la posición inicial después de conectar la marcha rápida.	Desmontar la válvula de asiento y verificar si hay partículas de suciedad, cambiarla si fuese necesario.
	Flujo de aceite insuficiente.	Comprobar la hidráulica del tractor.
	La doble válvula limitadora de presión del bloque de control del cargador frontal no cierra.	Limpiar la doble válvula limitadora de presión o sustituir si fuera necesario.
El cargador frontal se eleva al cargar desde la posición bajada.	Escasez de aceite en el lado del vástago de émbolo de los cilindros oscilantes.	Aumentar las revoluciones del motor al bajar.
		Descenso sin posición flotante.
El cargador frontal se eleva al cargar desde la posición bajada y al siguiente vaciado, el cargador frontal desciende muy rápidamente.	Escasez de aceite en el lado del fondo de émbolo de los cilindros oscilantes.	Después de error anterior, accionar solamente la función <i>Elevar</i> hasta que el cargador frontal se levante y el implemento se arrastre en paralelo.

5 Mantenimiento

ADVERTENCIA

¡Riesgo de lesiones graves debido al descenso incontrolado del cargador frontal!

Durante los trabajos de mantenimiento y reparación, un cargador frontal elevado puede descender de forma inesperada, y aplastar y herir a personas.

- ▶ Efectuar trabajos de conservación solamente con el cargador frontal completamente bajado.

ADVERTENCIA

¡Riesgo de lesiones debido al aceite hidráulico bajo presión!

También con el tractor apagado o con el cargador frontal desmontado la hidráulica aún puede tener una gran presión. Con un mantenimiento incorrecto, el aceite puede salpicar con gran presión y herir gravemente a las personas presentes.

- ▶ Antes de abrir los acoplamientos o desmontar los componentes del sistema hidráulico, despresurizar éste.
- ▶ Para la búsqueda de fugas utilizar siempre medios auxiliares adecuados.
- ▶ No buscar nunca fugas palpando con los dedos.

ATENCIÓN

¡Peligro de quemaduras debido a las piezas de máquina calientes!

Los componentes hidráulicos así como otras partes de la máquina del cargador frontal y el tractor pueden calentarse mucho durante el servicio. Durante los trabajos de conservación se pueden producir quemaduras en la piel.

- ▶ Dejar enfriar los componentes y piezas de la máquina antes de las labores de conservación por debajo de 55 °C.

La conservación ayuda a conservar la capacidad de funcionamiento del implemento y previene el desgaste prematuro. Se diferencian las siguientes medidas:

- Limpieza y conservación
- Mantenimiento
- Reparación

5.1 Limpieza y conservación

INDICACIÓN

¡Posibles daños materiales debido a productos de limpieza incompatibles!

Los productos de limpieza incompatibles pueden estropear las superficies y dispositivos de seguridad y destruir las juntas.

- ▶ Utilizar únicamente productos de limpieza que sean compatibles con las superficies de los equipos y materiales de sellado.

INDICACIÓN

Posibles daños materiales debido a suciedad acumulada detrás de los cilindros hidráulicos.

La suciedad que se acumula detrás de los cilindros hidráulicos se compactará cada vez más a causa del movimiento de los cilindros hidráulicos hasta dañarlos.

- ▶ Limpiar periódicamente la zona detrás de los cilindros hidráulicos.
- Limpiar el implemento con agua y productos de limpieza suaves.
- Reengrasar las superficies engrasadas del implemento después de la limpieza.

5.1.1 Puntos de engrase

Desplazador lateral

Número de puntos de engrase: 4

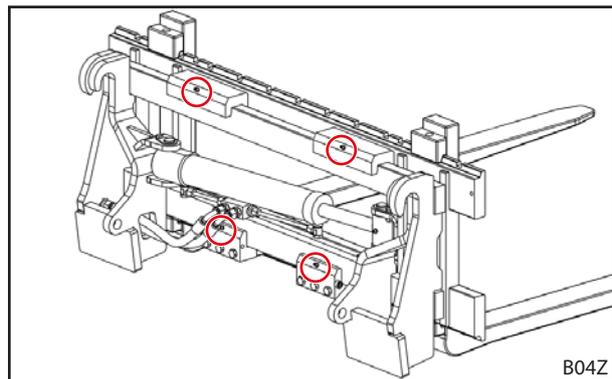


Fig. 62 Puntos de engrase del desplazador lateral

Prensor superior

Número de puntos de engrase: 3

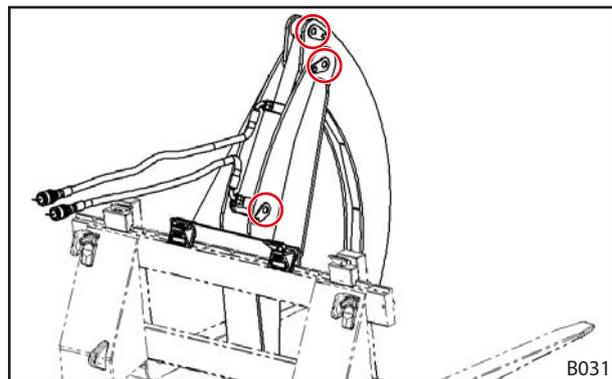


Fig. 63 Puntos de engrase del prensor superior

Pinza para troncos con prensor superior

Número de puntos de engrase: 3

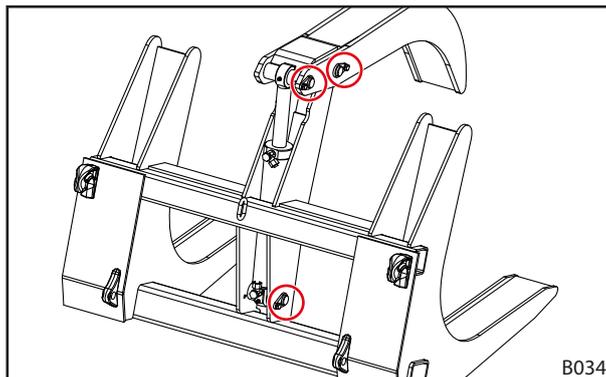


Fig. 64 Puntos de engrase de la pinza para troncos con prensor superior

Cazo con garra

Número de puntos de engrase:

6 con ancho de cazo de hasta 2,2 m

7 con ancho de cazo a partir de 2,5 m

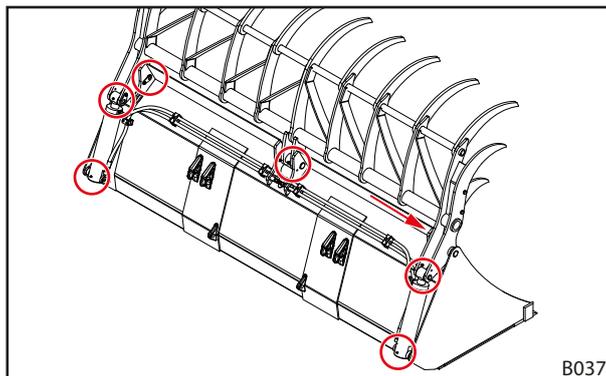


Fig. 65 Puntos de engrase del cazo con garra

Cazo con garra UNI

Número de puntos de engrase: 6

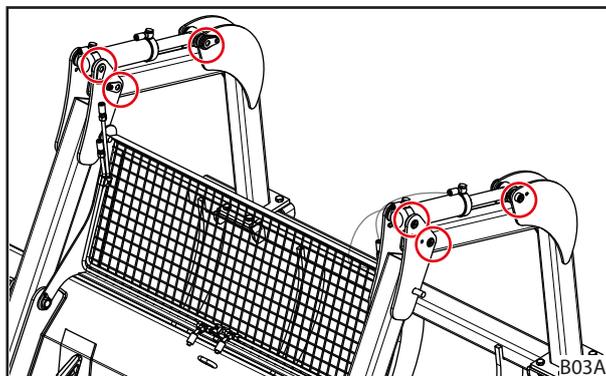


Fig. 66 Puntos de engrase del cazo con garra UNI

Cazo con agarre

Número de puntos de engrase:

6 con ancho de cazo de hasta 2,2 m

7 con ancho de cazo a partir de 2,5 m

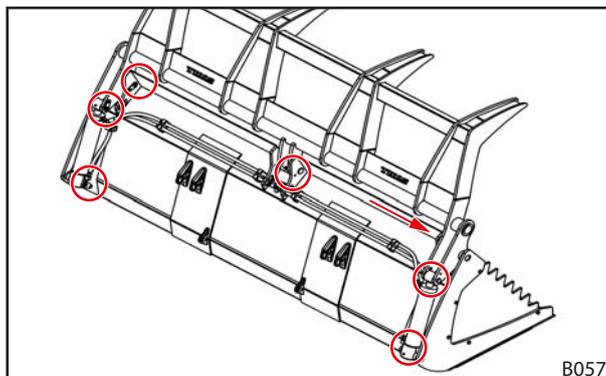


Fig. 67 Puntos de engrase del cazo con agarre

Desensilador

Número de puntos de engrase:

6 en el modelo con 2 cilindros hidráulicos

9 en el modelo con 3 cilindros hidráulicos

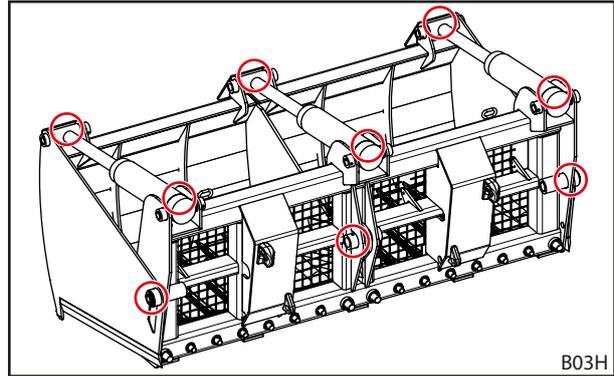


Fig. 68 Puntos de engrase del desensilador

Cazo desensilado, cazo multifunción HD y horquilla desensiladora

Número de puntos de engrase: 6

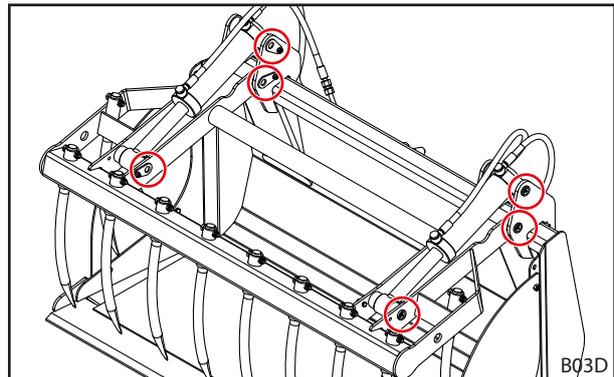


Fig. 69 Puntos de lubricación del cazo desensilador, cazo multifunción HD y horquilla desensiladora

Cortador de pacas redondas

Los puntos de giro deberían lubricarse periódicamente con ayuda de la boquilla de engrase.

Número de puntos de engrase: 6

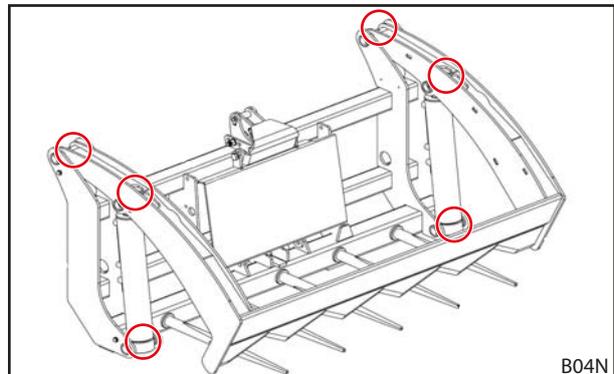


Fig. 70 Puntos de engrase del cortador de pacas redondas

Pinza para pacas encintadas H

Número de puntos de engrase: 6

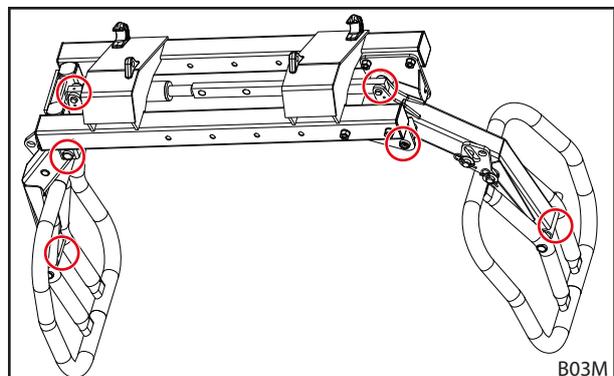


Fig. 71 Puntos de engrase de la pinza para pacas encintadas H

Pinza para pacas encintadas Pro H

Número de puntos de engrase: 4

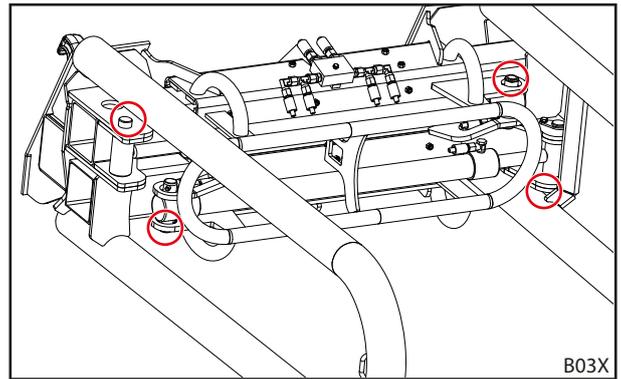


Fig. 72 Puntos de engrase de la pinza para pacas encintadas Pro H

Pinza para pacas encintadas

Número de puntos de engrase: 4

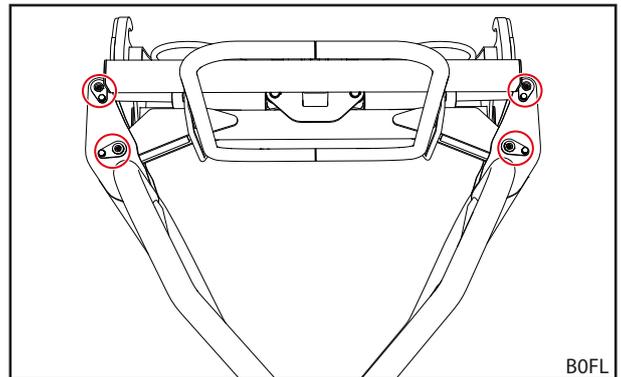


Fig. 73 Puntos de engrase de la pinza para pacas encintadas

Garra de pacas Maxi

Número de puntos de engrase: 4

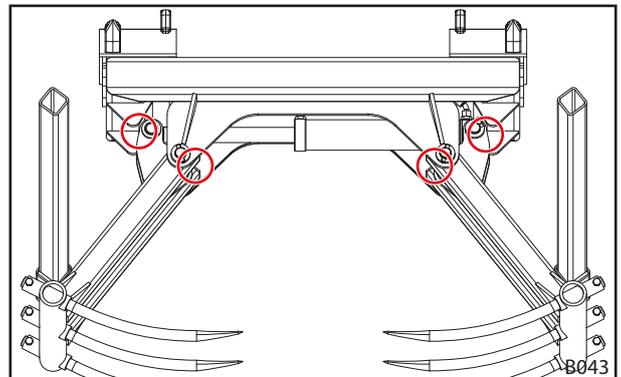


Fig. 74 Puntos de engrase de la garra de pacas Maxi

Horquilla de rodillos para pacas

Número de puntos de engrase: 4

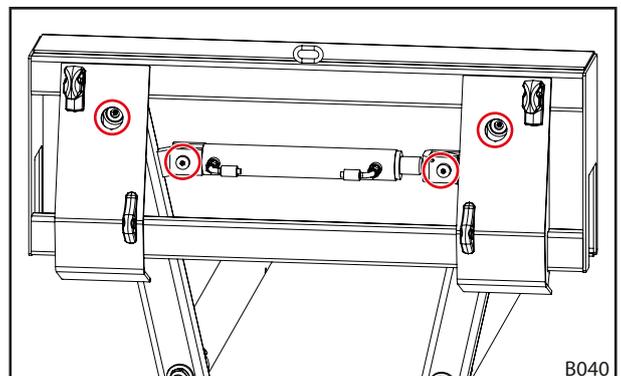


Fig. 75 Puntos de engrase de la horquilla de rodillos para pacas

Elevador para pacas H

Número de puntos de engrase: 1

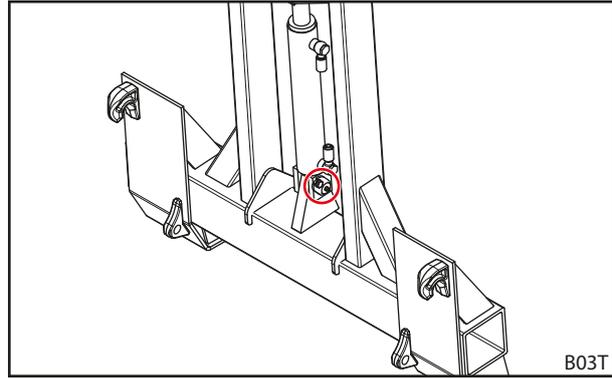


Fig. 76 Puntos de engrase del elevador para pacas H

5.1.2 Plan de lubricación

Punto de lubricación	Intervalo (horas de servicio)	Lubricante
Puntos de apoyo	10 h	Grasa multiusos DIN 51502 K2K, ISO 6743 ISO-L-XCCEA2, o similar



En caso de mucha suciedad, acortar los intervalos de lubricación.

5.2 Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de muerte y daños materiales debido a un mantenimiento deficiente!

Los trabajos de mantenimiento omitidos o realizados de forma inapropiada afectan a la seguridad del cargador frontal.

- ▶ Dejar que solamente personal autorizado realice el mantenimiento.
- ▶ Hacer que sólo el personal técnico especializado solucione los defectos visibles.
- ▶ Tener presente otra documentación p.ej. de implementos para trabajos de mantenimiento adicionales.

Para garantizar un estado de operación correcto del implemento se deben realizar trabajos de mantenimiento definidos en los intervalos establecidos por parte de personal técnico autorizado.

- Efectuar estos trabajos de mantenimiento periódicamente de acuerdo a los intervalos de mantenimiento descritos a continuación.

5.2.1 Plan de mantenimiento

Los intervalos de mantenimiento indicados son valores de referencia.

- Adaptar los intervalos a las condiciones de trabajo.
- En caso de dudas consultar a un taller especializado.

Posición de mantenimiento	Actividad	Intervalo (horas operativas)
Uniones atornilladas	Controlar, apretar si es necesario	100 h
Puntos de apoyo	Control visual	10 h
	Lubricar (véase 5.1.2 Plan de lubricación)	10 h
Mangueras hidráulicas	Control visual, eventual cambio en taller especializado	100 h
	Cambio por taller especializado	4 años ¹

¹véanse las indicaciones en 5.2.2 Indicaciones de mantenimiento de conductos hidráulicos

5.2.2 Indicaciones de mantenimiento de conductos hidráulicos

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de accidente y lesiones debido a conductos hidráulicos defectuosos!

Las mangueras hidráulicas defectuosas o desgastadas pueden provocar que salga aceite hidráulico de forma descontrolada y que, por ello, resulten heridas las personas o se vea afectada la seguridad del cargador frontal.

- ▶ No utilizar mangueras hidráulicas que tengan más de 6 años.
- ▶ No utilizar mangueras hidráulicas cuyo material de manguera tenga más de 10 años.
- ▶ Acortar el intervalo de sustitución si las mangueras se desgastan prematuramente.
- ▶ En todos los trabajos en el sistema hidráulico, utilizar equipo de protección personal, en particular guantes impermeables al aceite y gafas protectoras.
- ▶ Hacer cambiar los conductos hidráulicos si están porosos o agrietados.

⚠ ADVERTENCIA

¡Riesgo de lesiones debido al aceite hidráulico bajo alta presión!

También con el tractor apagado o con el cargador frontal desmontado la hidráulica aún puede tener una gran presión. El aceite hidráulico puede salir bajo alta presión y herir a personas.

- ▶ Quitar la presión del sistema hidráulico antes de cualquier labor de mantenimiento.

Según DIN 20066, las mangueras hidráulicas no se deben almacenar más de 2 años y deben utilizarse durante un máximo de 6 años desde la fecha de fabricación. Esto proporciona un tiempo de trabajo de por lo menos 4 años en condiciones normales.

Las mangueras hidráulicas están identificadas con dos fechas:

- En el material de manguera p.ej. "1Q15" para la fabricación de la manguera en el 1er trimestre de 2015;
- en la abrazadera p.ej. "0415" o "04/15" para la fabricación de la manguera en abril de 2015.

5.3 Reparación

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de muerte y daños materiales debido a los trabajos de reparación efectuados de forma inapropiada!

Los trabajos reparación realizados de forma inapropiada afectan a la seguridad del cargador frontal y pueden causar accidentes graves y heridas.

- ▶ Encargar sólo los trabajos de reparación a un taller especializado autorizado.

La reparación incluye tanto la sustitución como la reparación de componentes. Esto sólo es necesario si se han dañado componentes por desgaste o debido a circunstancias externas.

Para el taller técnico se aplica:

- Realizar todos los trabajos de reparación necesarios de forma profesional, de acuerdo con las normas vigentes y las reglas de la técnica.
- Nunca reparar componentes desgastados o dañados provisionalmente.
- Para la reparación utilizar únicamente recambios originales y autorizados (véase 7.1 Recambios).
- Sustituir las juntas.

6 Puesta fuera de servicio

6.1 Puesta fuera de servicio temporal

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones debido al vuelco del implemento!

Si el implemento no tiene la posición necesaria para una colocación segura, el implemento podría volcar. Las personas pueden por ello resultar heridas.

- ▶ Observar las indicaciones sobre la deposición del implemento en el capítulo correspondiente del implemento.
- ▶ Asegurar la estabilidad del implemento.

Depositar el implemento:

- (1) Bajar el cargador frontal cerca del suelo y colocar el implemento horizontal con respecto suelo o sobre una base segura.



No bajar el cargador frontal completamente hasta el suelo.

- (2) Desconectar el tractor.
 - Accionar el freno de aparcamiento.
 - Apagar el motor.
 - Quitar la presión del sistema hidráulico (véase el Manual de servicio del cargador frontal), o bien
Mover las palancas de mando con función de implemento accionada a las posiciones finales laterales para quitar la presión de la hidráulica de implemento (véase el manual de servicio del cargador frontal).
- (3) Abrir el bloqueo del implemento (véase el Manual de servicio del cargador frontal).
- (4) Separar los conductos hidráulicos de los acoplamientos en el cuadro de cambio (véase el Manual de servicio del cargador frontal).
- (5) Conectar el tractor.
- (6) Bajar el implemento hasta el suelo.

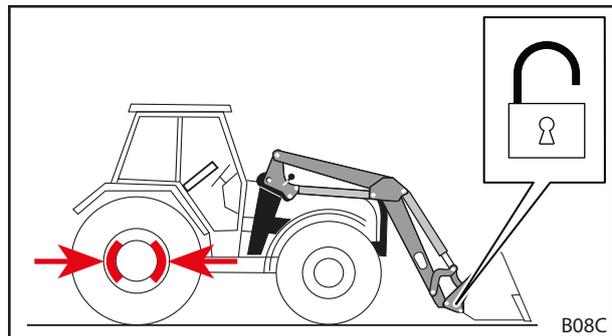


Fig. 77 Abrir bloqueo de implemento

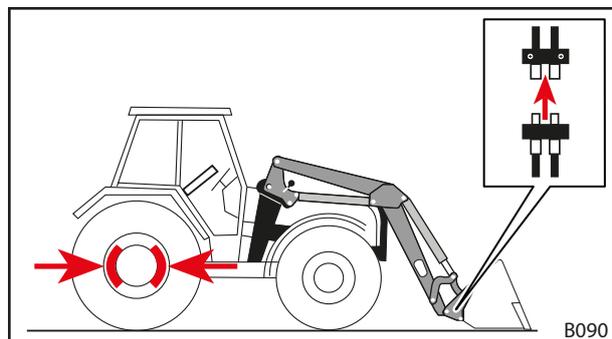


Fig. 78 Soltar conductos hidráulicos

- (7) Desenganchar el cuadro de cambio de los ganchos de implemento.
 - Utilizar la función *Vaciar* hasta que la travesa superior se sitúe por debajo de los ganchos de implemento.

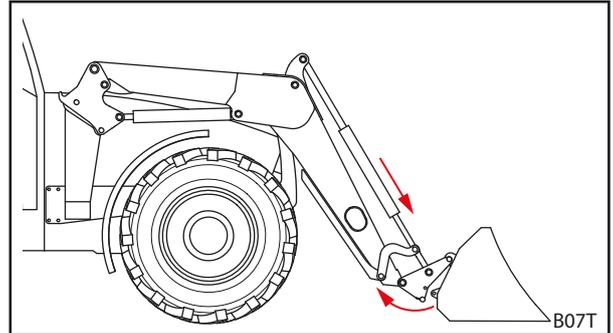


Fig. 79 Desenganchar el cuadro de cambio

- (8) Llevar el tractor hacia atrás lentamente.
- (9) Comprobar el estado seguro del implemento.
- (10) Cubrir el implemento con lona protectora si es necesario.
 - ✓ El implemento está depositado.

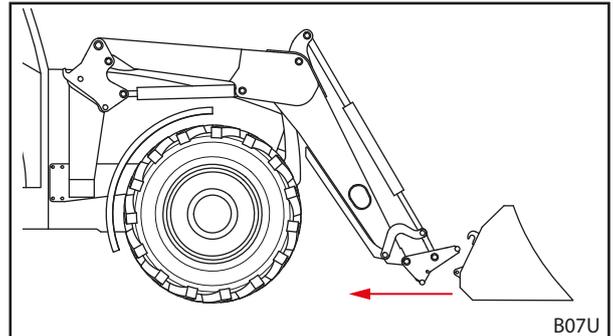


Fig. 80 Retirada

6.2 Nueva puesta en marcha

Volver a poner en funcionamiento el implemento:

- (1) Retirar la lona protectora del implemento.
- (2) Limpiar el implemento si fuera necesario.
- (3) Hacer un mantenimiento del implemento si es necesario (véase 5.2.1 *Plan de mantenimiento*).
- (4) Realizar un "Control antes de cada puesta en servicio" (véase el capítulo del implemento correspondiente).
- (5) Comprobar todas las funciones del implemento.
 - ✓ El implemento está de nuevo listo para el servicio.

6.3 Puesta fuera de servicio definitiva y eliminación de residuos

INDICACIÓN

¡Daños medioambientales debido a una eliminación inapropiada de residuos!

Los implementos se componen esencialmente de componentes de acero y componentes hidráulicos, que entre otros pueden contener caucho y plásticos y que deben ser eliminados por separado. Una eliminación de residuos inadecuada puede perjudicar al medio ambiente.

- ▶ Para el eliminación de residuos se deben respetar las normas y disposiciones medioambientales nacionales y locales.
- ▶ Entregar los implementos para la eliminación al vendedor o a una empresa especializada.

No hay prevista ninguna vida útil limitada para los implementos. En caso de eliminación de residuos, se debe poner fuera de servicio los implementos y desechar adecuadamente.

- También se deben cumplir las indicaciones de seguridad sobre el mantenimiento y conservación.

7 Recambios y servicio postventa

7.1 Recambios

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones y daños materiales debido a recambios equivocados!

El uso de recambios no autorizados puede afectar a la seguridad de los implementos y provocar la pérdida del permiso de explotación.

- ▶ Utilizar únicamente recambios originales o autorizados por STOLL.

Los recambios originales y accesorios correspondientes se especifican en listas de recambios por separado.

- Descargar las listas de recambios en www.stoll-germany.com.

Información de pedido para adhesivos de seguridad

Desensilador:

Nº de ref.	Denominación	Etiquetas contenidas
2444890	Etiqueta "Desensilador"	1 ud. etiqueta Pos. n.º 1

Pinza para pacas encintadas

Nº de ref.	Denominación	Etiquetas contenidas
1441860	Etiqueta "Peligro de aplastamiento"	1 ud. etiqueta Pos. n.º 1
1441850	Etiqueta "Aceite a presión"	1 ud. etiqueta Pos. n.º 2
1441870	Etiqueta "Observar instrucciones"	1 ud. etiqueta pos. n.º 3

7.2 Servicio postventa

Para cualquier otra pregunta relacionada con su cargador frontal, póngase en contacto con su distribuidor.

8 Datos técnicos

8.1 Medidas y pesos

8.1.1 Desplazador lateral

N.º ident.	Ancho [mm]	Longitud de los dientes [mm]	Carga útil admitida (total) [kg]	Peso [kg]
3614380	1250	1200	2000	257

Bastidor

N.º ident.	Ancho [mm]	Carga útil admitida [kg]	Peso [kg]	Alojamiento
3666450	1250	2000	155	ISO 2328

Dientes para palets

N.º ident.	Longitud de los dientes [mm]	Carga útil admitida [kg]	Peso [kg]	Alojamiento
3570730	1200	1250	51	ISO 2A

8.1.2 Prensor superior

N.º ident.	Ancho de apertura [mm]	Peso [kg]
3548990	1385	79

8.1.3 Pinza para troncos con prensor superior

N.º ident.	Ancho [mm]	Carga útil admitida [kg]	Peso [kg]
3390260	1110	1000	235

8.1.4 Cazo con garra

N.º ident.	Ancho [mm]	Ancho de apertura [mm]	Volumen [m ³]	Carga útil admitida [kg]	Peso [kg]
3687650	1600	1480	0,88	1720	512
3687660	1800	1480	1,0	2000	549
3687670	2000	1480	1,1	2200	601
3687680	2200	1480	1,21	2420	641
3687690	2500	1480	1,38	2680	753

8.1.5 Cazo con garra UNI (Maxi Grapple Fork)

N.º ident.	Ancho [mm]	Ancho de apertura [mm]	Volumen [m ³]	Carga útil admitida [kg]	Peso [kg]
3477620	2050	2000	0,7	1460	566
3477630	2400	2000	0,82	1690	655
3477640	2600	2000	0,88	1810	705

8.1.6 Cazo con agarre

N.º ident.	Ancho [mm]	Ancho de apertura [mm]	Volumen [m ³]	Carga útil admitida [kg]	Peso [kg]
3591550	1800	1480	1,0	2000	557
3632970	2000	1480	1,1	2200	605
3591560	2200	1480	1,21	2420	636
3602920	2500	1480	1,38	2680	762

8.1.7 Desensilador

N.º ident.	Ancho [mm]	Profundidad [mm]	Cantidad de dientes	Ancho de apertura [mm]	Volumen acumulado [m ³]	Carga útil admitida [kg]	Peso [kg]
3334760	1280	790	10	856	0,87	650	500
2449320	1520	790	13	856	1,05	790	530
3306680	1880	790	16	856	1,28	960	730

8.1.8 Cazo desensilador, cazo multifunción HD y horquilla desensiladora
Cazo desensilador

N.º ident.	Ancho [mm]	Ancho de apertura [mm]	Volumen [m ³]	Carga útil admitida [kg]	Peso [kg]
3547610	1500	1290	0,59	590	292
3547620	1700	1290	0,67	670	314
3547630	2050	1290	0,82	820	373
3547650	2200	1290	0,88	880	423
3547640	2400	1290	0,97	970	446

Cazo multifunción HD

N.º ident.	Ancho [mm]	Ancho de apertura [mm]	Volumen [m ³]	Carga útil admitida [kg]	Peso [kg]
3668320	1500	1320	0,62	770	341
3668330	1700	1320	0,71	870	372
3668340	2050	1320	0,85	1070	429
3668350	2200	1320	0,92	1140	458
3668360	2500	1320	1,0	1270	498

Horquilla desensiladora

N.º ident.	Ancho [mm]	Cantidad de dientes inferior	Ancho de apertura [mm]	Volumen acumulado [m ³]	Carga útil admitida [kg]	Peso [kg]
3429090	1300	7	1300	0,54	540	226
3429100	1500	8	1300	0,63	630	249
3429110	1700	9	1300	0,71	710	268
3429120	2050	11	1300	0,87	870	304
3430650	2400	13	1300	1,02	1020	355

8.1.9 Cortador de pacas redondas

N.º ident.	Altura (cerrado) [mm]	Altura (abierto) [mm]	Largo [mm]	Ancho [mm]	Carga útil admitida [kg]	Peso [kg]
3591570	850	1750	1100	1820	1400	450

8.1.10 Pinza para pacas encintadas H

N.º ident.	Abertura más ancha/ estrecha [mm]	Carga útil admitida [kg]	Peso [kg]
2364610	1850/900	1200	225

8.1.11 Pinza para pacas encintadas Pro H

N.º ident.	Ancho [mm]	Abertura más ancha/ estrecha [mm]	Profundidad efectiva [mm]	Carga útil admitida [kg]	Peso [kg]
3395020	1350	2050/650	1200	1000	305

8.1.12 Pinza para pacas encintadas

N.º ident.	Abertura más ancha/ estrecha [mm]	Carga útil admitida [kg]	Peso [kg]
3714810	1400/800	1100	146

8.1.13 Garra de pacas Maxi

N.º ident.	Abertura más ancha/ estrecha [mm]	Carga útil admitida [kg]	Peso [kg]
2449950	1670/460	500	150

8.1.14 Horquilla de rodillos para pacas

N.º ident.	Zona de agarre [mm]	Carga útil admitida [kg]	Peso [kg]
3573240	600 - 1850	1200	245

8.1.15 Elevador para pacas H

N.º ident.	Ganancia de altura a la altura normal [mm]	Carga útil admitida [kg]	Peso [kg]
1339660	1400	500	260

8.2 Emisión de ruido

El nivel de intensidad acústica de emisión es inferior a 70dB(A) (en función del tractor).

8.3 Pares de apriete para tornillos

Pares de apriete para tornillos						
Rosca	Clase de resistencia					
	8.8		10.9		12.9	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M4	3	2	4,5	3	5	4
M6	11	8	15	11	17	13
M8	27	20	36	27	42	31
M8x1	29	21	38	28	45	33
M10	54	40	71	52	83	61
M10x1,25	57	42	75	55	87	64
M12	93	69	123	91	144	106
M12x1,5	97	72	128	94	150	111
M12x1,25	101	74	133	98	155	114
M14	148	109	195	144	229	169
M14x1,5	159	117	209	154	244	180
M16	230	170	302	223	354	261
M16x1,5	244	180	320	236	374	276
M18	329	243	421	311	492	363
M18x2	348	257	443	327	519	383
M18x1,5	368	271	465	343	544	401
M20	464	342	592	437	692	510
M20x2	488	360	619	457	724	534
M20x1,5	511	377	646	476	756	558
M22	634	468	807	595	945	697
M22x2	663	489	840	620	984	726
M22x1,5	692	510	873	644	1022	754
M24	798	589	1017	750	1190	878
M24x2	865	638	1095	808	1282	946
M27	1176	867	1496	1103	1750	1291
M27x2	1262	931	1594	1176	1866	1376
M30	1597	1178	2033	1499	2380	1755
M30x2	1756	1295	2216	1634	2594	1913
5/8" UNC (normal)	230	170	302	223		
5/8" UNF (fino)	244	180	320	236		
3/4" UNC (normal)	464	342	592	437		
3/4" UNF (fino)	511	377	646	476		



¡Observar la limpieza de las roscas! Los pares de apriete indicados valen para tornillos y roscas limpios, secos y sin grasa.

9 Declaración de conformidad

(según la Directiva CE 2006/42/CE, Anexo II 1. A)

La empresa
 Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH
 Bahnhofstrasse 21
 38268 Lengede, Alemania

declara por la presente que, la máquina en estado entregado cumple las siguientes directrices especificadas y normas armonizadas, y es comercializada:

Designación	Implemento
Modelo:	<p>Prensor superior, n.º de ident. 3548990</p> <p>Pinza para troncos H con prensor superior, n.º de ident. 3390260</p> <p>Cazo con garra, n.º de ident. 3687650, 3687660, 3687670, 3687680, 3687690</p> <p>Cazo con agarre, n.º de ident. 3591550, 3591560, 3602920, 3632970</p> <p>Cazo con garra UNI, n.º de ident. 3477620, 3477630, 3477640</p> <p>Cazo desensilador, n.º de ident. 3547610, 3547620, 3547630, 3547650, 3547640, 3668320, 3668330, 3668340, 3668350, 3668360</p> <p>Horquilla desensiladora, n.º de ident. 3429090, 3429100, 3429110, 3429120, 3430650</p> <p>Desensilador, n.º de ident. 3334760, 2449320, 3306680</p> <p>Cortador de pacas redondas, n.º de ident. 3591570</p> <p>Pinza para pacas encintadas H, n.º de ident. 2364610</p> <p>Pinza para pacas encintadas Pro H, n.º de ident. 3395020</p> <p>Pinza para pacas encintadas, n.º de ident. 3714810</p> <p>Garra de pacas Maxi, n.º de ident. 2449950</p> <p>Horquilla de rodillos para pacas, n.º de ident. 3573240</p> <p>Elevador para pacas H, n.º de ident. 1339660</p> <p>Desplazador lateral, n.º de ident. 3614380, 3666450</p>
N.º de máquina:	5400000 hasta 5999999
con la descripción de uso/función:	El implemento es como equipo adicional un "equipamiento intercambiable" en el sentido de la Directiva de Máquinas 2006/42/CE. El implemento se monta en cargadores frontales de tractores agrícolas y forestales sobre un cuadro de cambio y sirve para el cumplimiento de los procesos o trabajos necesarios en la agricultura y la silvicultura. El manual de servicio incluye más especificaciones sobre el uso previsto con las condiciones de uso, la descripción, la función y otros datos técnicos del implemento.

La máquina cumple con todas las disposiciones pertinentes y aplicables de la

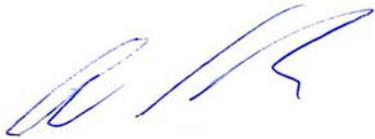
- Directiva del Consejo 2006/42/CE sobre máquinas,
- Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre Compatibilidad Electromagnética (CEM),
- Directiva 2014/68/UE sobre comercialización de equipos a presión.

La documentación técnica según el Anexo VII A de la Directiva 2006/42/CE ha sido elaborada y se encuentra dentro del ámbito de responsabilidad del jefe de desarrollo de Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH, Bahnhofstrasse 21, D-38268 Lengede.

Para el diseño y fabricación del implemento se han aplicado las siguientes normas armonizadas y publicadas en el boletín oficial de la UE:

Normas armonizadas	Fecha	Título de la norma
DIN EN ISO 4254-1	2016-09	Máquinas agrícolas - Seguridad - Parte 1: Requisitos generales
DIN EN ISO 4413	2011-04	Técnica de fluidos - Reglas generales y requisitos técnicos de seguridad de instalaciones hidráulicas y sus componentes
DIN EN 12525	2011-02	Maquinaria agrícola - Cargadores frontales - Seguridad
DIN EN ISO 12100	2011-03	Seguridad de las máquinas, conceptos básicos, principios generales de diseño - Seguridad de las máquinas - Principios de diseño general - Evaluación de riesgos y reducción de riesgos
DIN EN ISO 13857	2020-04	Seguridad de máquinas, distancias de seguridad contra el alcance de áreas peligrosas con las extremidades superiores e inferiores
EN ISO 14982	2009-12	Máquinas agrícolas y forestales - Compatibilidad electromagnética - Procedimientos de prueba y criterios de valoración

Lengede, 17/07/2020



Guido Marenbach
Gerente



Peter Gotthard
Director de desarrollo y gestión de calidad

Index

A

Adhesivos de seguridad	19
Averías	72

C

Carretilla elevadora de pacas H	79
Cazo con agarra	76
Cazo con agarre	11, 39, 84
Cazo con garra	11, 32, 76, 84
Cazo con garra UNI	11, 36, 76, 84
Cazo desensilador	11, 46, 77, 85
Cazo multifunción HD	11, 46, 77
Comportamiento en caso de emergencia	21
Conformidad CE	10
Conservación	74
Control antes de cada puesta en servicio	25, 28
Cortador de pacas redondas	11, 20, 50, 77, 85

D

Depositar los implementos	81
Desensilador	11, 19, 43, 77, 84
Desplazador lateral	10, 22, 75, 83
Dispositivos de protección y seguridad	18

E

Elevador para pacas H	12, 69, 86
Eliminación de residuos	82

G

Garra de pacas Maxi	12, 64, 78, 86
---------------------------	----------------

H

Horquilla de rodillos para pacas	12, 66, 78, 86
Horquilla desensiladora	11, 46, 77, 85

I

Indicaciones de seguridad y advertencia	9
Intervalos de mantenimiento	79

L

Límites de utilización	12
Limpieza	75

N

Nueva puesta en servicio	82
--------------------------------	----

P

Pares de apriete para tornillos	87
Pinza para pacas encintadas	12, 20, 61, 78, 85
Pinza para pacas encintadas H	11, 54, 77, 85
Pinza para pacas encintadas Pro H	11, 58, 78, 85
Pinza para troncos con prensor superior	10, 30, 76, 84
Placa de características	7
Plan de lubricación	79
Prensor superior	10, 27, 75, 84
Primera puesta en servicio	23, 27, 31, 33, 37, 40, 43, 47, 51, 55, 59, 61, 64, 67, 70

R

Recambios	83
Reparación	80
Resumen de la documentación	6
Riesgos al recoger y depositar los implementos	15
Riesgos durante el empaquetado y transporte	15
Riesgos durante el funcionamiento del cargador frontal	16
Riesgos durante el montaje para la puesta en servicio	15
Riesgos durante la conservación	17
Riesgos eléctricos	14
Riesgos en los trabajos de carga	16
Riesgos hidráulicos	13, 14, 17
Riesgos mecánicos	13
Riesgos por emisiones	15

Z

Zonas de peligro	18
------------------------	----

Dirección del distribuidor

Pegar o apuntar aquí el número de serie



Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Teléfono: +49 (0) 53 44/20 222

Fax: +49 (0) 53 44/20 182

Correo electrónico: info@stoll-germany.com

STOLL en Internet:

www.stoll-germany.com

www.facebook.com/STOLLFrontloader

www.youtube.com/STOLLFrontloader